
Swimspa
Fitness
Pool
USER'S AND
INSTALLATION MANUAL
MANUEL D'INSTALLATION
ET DE L'UTILISATEUR
MANUAL DE INSTALACIÓN
Y USUARIO
MANUALE PER
L'INSTALLAZIONE
E L'USO
MANUAL DE INSTALAÇÃO
E UTILIZAÇÃO

SPECIFICATIONS
ESPECIFICACIONES
ESPECIFICAÇÕES

SPÉCIFICATIONS
CARATTERISTICHE

ENGLISH **ATTENTION – VERY IMPORTANT**

This equipment cannot be connected to a normal plug.
This equipment requires suitable electrical installation. This should be done by a specialised fitter following the local electrical safety regulations.
The electrical input of the Spa should always be protected by a highly sensitive differential.
Earthling connection is essential.
Never access electrical elements when your feet are wet.
Do not connect the electrical equipment (differential in position *ON*) if the Spa is empty.

FRANÇAIS **ATTENTION – TRÈS IMPORTANT**

Cet appareil ne peut être branché à une simple prise de courant.
Cet appareil requiert une installation électrique appropriée. Cette dernière doit être réalisée par une personne spécialisée dans le respect des normes électriques de sécurité en vigueur dans chaque pays.
L'alimentation électrique du Spa doit toujours être protégée par un différentiel suprasensible.
Il est indispensable de réaliser la connexion à la prise de terre.
N'accédez jamais aux éléments électriques si vous avez les pieds mouillés.
Ne branchez pas le dispositif électrique (différentiel sur position *ON*) si le Spa est sans eau.

ESPAÑOL **ATENCIÓN – MUY IMPORTANTE**

Este equipo no puede conectarse a un simple enchufe.
Este equipo requiere de una instalación eléctrica adecuada. Ésta debe ser realizada por una persona especializada siguiendo las normativas eléctricas de seguridad vigentes en cada país.
La alimentación eléctrica del Spa debe estar siempre protegida por un diferencial de alta sensibilidad.
Es imprescindible realizar la conexión a la toma de tierra.
Nunca acceda a los elementos eléctricos con los pies mojados.
No conecte el equipo eléctrico (diferencial en posición *ON*) si el Spa está vacío de agua.

ITALIANO **ATTENZIONE – MOLTO IMPORTANTE**

Questo apparecchio non può essere collegato ad una semplice spina.
Questo apparecchio richiede una installazione elettrica adeguata. Questa deve essere effettuata da una persona specializzata, in conformità alle normative elettriche di sicurezza vigenti in ciascun paese.
L'alimentazione elettrica della SPA deve essere sempre protetta da un differenziale ad elevata sensibilità
E' obbligatorio realizzare il collegamento di messa a terra.
Non accedere mai agli elementi elettrici con piedi bagnati
Non collegare l'apparecchiatura elettrica (differenziale in posizione ON) se la SPA è vuota di acqua.

PORTUGU **ATENÇÃO – MUITO IMPORTANTE**

Este equipamento não pode ser ligado a uma tomada comum.
Este equipamento exige uma instalação eléctrica adequada, que deve ser realizada por uma pessoa especializada, de acordo com as normas eléctricas de segurança vigentes em cada país.
A alimentação eléctrica do Spa deve estar sempre protegida por um diferencial de alta sensibilidade.
É imprescindível realizar a ligação à tomada de terra.
Nunca toque os elementos eléctricos com os pés molhados.
Não ligue o equipamento eléctrico (diferencial na posição *ON*) quando Spa estiver sem água.

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT

This instructions manual contains fundamental information on the safety measures to be adopted when installing and starting- up the spa. It is therefore essential that both the Fitter and the User read these instructions before assembly and start- up.

IMPORTANT: SAFETY INSTRUCTIONS

SAFETY INSTRUCTIONS

When installing and using this electrical equipment, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS.

2. **WARNING - To reduce the risk of injury, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.**

3. As supplied from the factory Fitness pool units require a minimum electricity supply of 1x230Volts 32amps. Incoming power supply must be fused at 32A and have an earth leakage detector [RCCB /Differential] of at least 30mA sensitivity. Please consult with a qualified electrician to verify current legislation .

ALWAYS USE A QUALIFIED ELECTRICIAN TO CONNECT THIS FITNESS POOL TO YOUR ELECTRICITY SUPPLY

4. **DANGER - Risk of Accidental Drowning.** Extreme caution must be exercised to prevent unauthorized access by children. To avoid accidents, ensure that children cannot use this Fitness Pool unless they are supervised at all times.

5. **DANGER - Risk of Injury.**

The suction fittings in this Fitness Pool are sized to match the specific water flow created by the pump. Should the need arise to replace the suction fittings or the pump, be sure that the flow rates are compatible.

Never operate the Fitness Pool if the suction fittings are broken or missing. Never replace a suction fitting with one rated less than the flow rate marked on the original suction fitting.

6. **DANGER - Risk of Electric Shock.** Do not permit any electric appliance, such as a light, telephone, radio, or television, within 5 feet (1.5 m) of the unit. (These units DO NOT have an integral ground fault circuit interrupter. The installation of a integral ground fault circuit interrupter MUST be done by a qualified Electrician and must meet all local and national codes.)

7. **WARNING - To reduce the risk of injury**:

a) The water in a pool should never exceed 40˚C Water temperatures between 24˚C and 34˚C are considered safe for healthy swimming. Lower water temperatures are not recommended. (Before entering the pool check the temperature.)

b) Since excessive water temperatures have a high potential for causing foetal damage during the early months of pregnancy, pregnant or possibly pregnant women should limit water temperatures to 34˚C.

c) The jetstream motors in the pool section of a Fitness Pool are extremely powerful and could cause injury if used incorrectly. Do not stand directly next to the Jetstream nozzles when the motor is running. Ideally you should be placed at least 0.5 meter from the nozzles. Never attempt to adjust the Swimjet nozzles whilst the motor is running

d) The use of alcohol, drugs, or medication before or during Fitness Pool use may lead to unconsciousness with the possibility of drowning.

e) Persons suffering from obesity or with a medical history of heart disease, low or high blood pressure, circulatory system problems, or diabetes should consult a physician before using a Fitness Pool.

f) Persons using medication should consult a physician before using a Fitness Pool since some medication may induce drowsiness while other medication may affect heart rate, blood pressure and circulation

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS:

1. WARNING - Risk of Fatal Hyperthermia.

a) The use of alcohol, drugs, or medication can greatly increase the risk of fatal Hyperthermia in a Fitness Pool.

b) The causes, symptoms, and effects of Hyperthermia may be described as follows:

Hyperthermia occurs when the internal temperature of the body reaches a level several degrees above the normal body temperature of 37˚C (98.6˚F). The symptoms of Hyperthermia include an increase in the internal temperature of the body, dizziness, lethargy, drowsiness, and fainting. The effects of Hyperthermia include:

- Unawareness of impending hazard;
- Failure to perceive heat;
- Failure to recognize the need to exit the pool ;
- Physical inability to exit the pool ;
- Foetal damage in pregnant women; and
- Unconsciousness and danger of drowning.

2. WARNING - Risk to Infants, the Elderly, and Women Planning or Experiencing Pregnancy. Please consult your physician if the above applies to you or anyone using your Fitness Pool.

3. WARNING - Risk of Children Drowning. Although your Fitness Pool cover is not rated as a safety cover, it is wise to always keep the Fitness Pool cover securely fastened when not in use. This will help discourage children from attempting to enter the Fitness Pool while not supervised by an adult.

4. WARNING - Risk of Drowning. Use caution when bathing alone.

5. WARNING - Risk of Injury.

Always use extreme caution while entering or exiting the Fitness Pool. Surfaces can be very slippery when wet. Do not step or sit on HeadRests. Also, keep all breakable objects out of the Fitness Pool area.

6. WARNING - Risk of Injury.

Never use the Fitness Pool immediately after strenuous exercise.

7. WARNING - Risk of Injury.

Individuals with infectious diseases should not use the Fitness Pool.

8. WARNING - Risk of Injury.

Maintain water chemistry in accordance with chemical manufacturer's instructions.

9. WARNING - Risk of Shock.

Fitness Pool shall not be operated in severe weather conditions, i.e. electrical storms.

10. CAUTION - Unauthorized Access.

Secure the Fitness Pool area against unauthorized access. Make sure all barriers meet local codes. Keep the Fitness Pool cover on Fitness Pool when not being used.

11. CAUTION - Risk of Damage to Pool or Equipment.

By performing maintenance as described later in this Owner's Manual, the chance of damage to your Fitness Pool and it's equipment will be greatly reduced.

12. CAUTION - Non- Approved Accessories. Using accessories not approved by the manufacturer could void your guarantee or cause other problems. Please consult with your authorized Fitness Pool Dealer.

13. CAUTION - Location of Your Pool.

Locate your Fitness Pool on a surface that can withstand the weight bearing requirements of the Fitness Pool (see "Selecting a Site for your Fitness Pool" in this Manual). Also, locate your Fitness Pool in an environment that can withstand repeated exposure to water and the possibility of a major spill.

INSTALLATION & SET- UP

SELECTING A SITE FOR YOUR POOL

Your Fitness Pool was designed for either indoor or outdoor use. Whether indoors or outdoors, please adhere to the following guidelines:

1. Select a site that is stable and capable of supporting the weight of your Fitness Pool, its water, and the people using it. The floor has to be able to support a load of 1 Tm/m². If installed on a suspended floor/deck, it should be capable of supporting your Fitness Pool. If you have concerns on this matter, please contact a qualified Licensed Contractor.

2. Select a surface that is flat and level. This surface must provide continuous support for the entire bottom of the Fitness Pool structure. Do not shim or block up the Fitness Pool creating voids below the base framework.

3. Avoid installing the Fitness Pool in a pit or low area where water may accumulate and damage the Fitness Pool or its equipment.

It is recommended to ensure drainage in the area of the Spa, to prevent water from accumulating around it and to avoid dangerous access areas for bathers.

Remember that the operation of the Spa causes increased damp and therefore, there must be a ventilation system to prevent damp from accumulating which could cause damage in the room where the Spa is located.

The use of a cover reduces heat loss and damp in the room.

4. Important: With all installations, the Fitness Pool must be located at least I,5 meters [5 feet] from all electrical outlets, switches, and other permanently installed electrical devices.

Indoor Considerations:

There are several considerations when installing your Fitness Pool indoors:

First, the environment both around and below the Fitness Pool should be water resistant. It must be capable of handling water splashed out from the Fitness Pool as well as the possibility of a leak from the vessel.

Second, it is recommended that the room you install the Fitness Pool in has proper ventilation. Proper ventilation can usually be achieved by an exhaust fan or a dehumidifier.

Note: *Typical indoor surfaces include, but are not limited to: concrete, wood, non-slip tile, or linoleum.*

Outdoor Considerations:

When selecting an outdoor site, several things should be considered:

First, avoid selecting a site where excessive water may contact the Fitness Pool, such as from sprinklers or a roof edge without rain gutters.

Second, and if possible, avoid areas of direct, prolonged sunlight.



The ultraviolet rays of sunlight will tend to fade and damage your Fitness Pool cover and cabinet.

- Do not expose the Spa to sunlight when it is empty and without a protection cover. Remember that prolonged exposure to sunlight may damage the surface of the Spa and its accessories. Acrylic rapidly absorbs heat from the sunrays reaching very high temperatures which will damage the Spa.

<u>**Maximum absorption temperature is 60ºC.**</u>

- It is recommended to place the Spa away from trees, as falling leaves may block the filter.
    - If the Spa is placed inside glass structures, prevent sunrays shining directly on the Spa through the glass, as the temperature could be excessively hot.



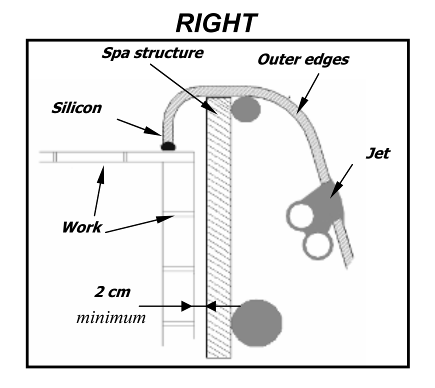
If you have the inground version of the Swimspa, please follow the next instructions:

The Spa structure must be fixed on the floor. Do not hold the Spa by its outer edges.

Once settled the Spa, finish the work bearing in mind that the edging of the surface must not be in direct contact with the work (a minimum of 2 cm must be left around the edge).

Bear in mind that you will have to leave enough space to access to the pumps and electrical connections for maintenance. This space should be at least of 0.5 meters.

RIGHT

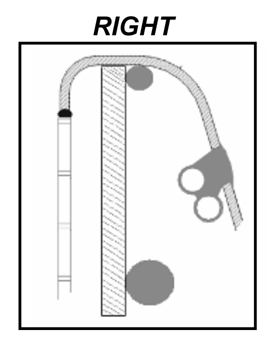


To seal the tab to the Spa, use a special elastic silicone for aquatic installations.

IMPORTANT. Leave access around the Spa for maintenance.

Practical examples of right and wrong installations.

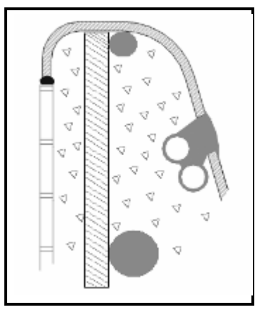
RIGHT



IMPORTANT: Leave pipes free for maintenance.

IMPORTANT: Do not put concrete around the Spa pipes.

WRONG



IMPORTANT: Do not fill with cement.

ELECTRICAL REQUIREMENTS & CONNECTION

All Fitness Pools must be wired in accordance with all local & national electric codes. Always use a qualified electrician to perform the electrical installation.

Please reference the wiring diagram that is specific to your Fitness Pool's Control System:

- Standard Swim Pool Control System. Electrical input of 32A, 230V Single Phase.

220/240 Volt installation

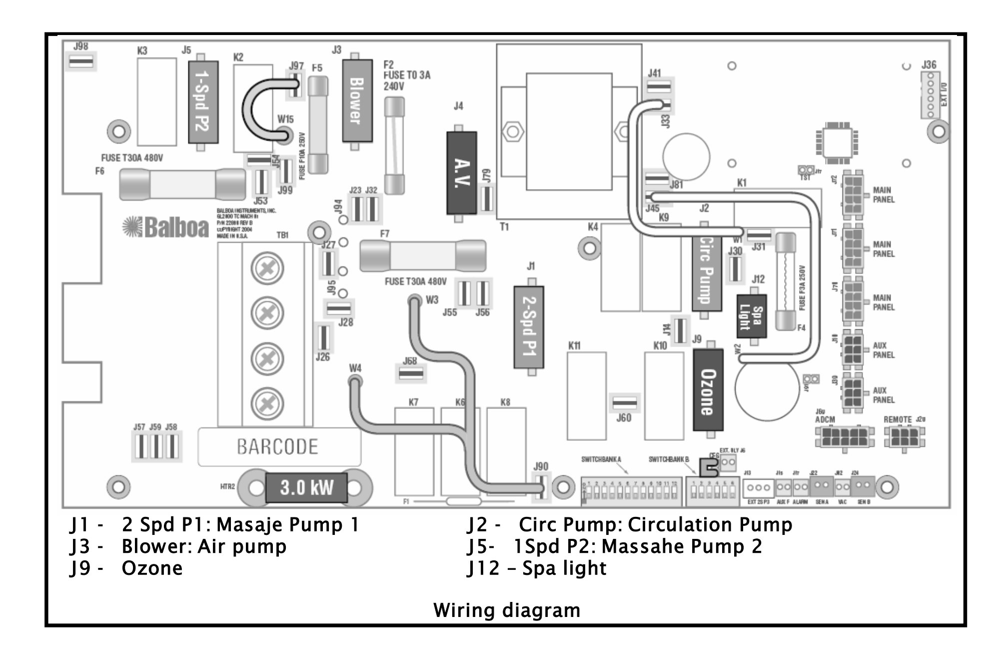
Use only a qualified Licensed Electrician to make 240 Volt electrical installations.

Your 220/240 Volt Fitness Pool requires a fused and dedicated 32AMP electrical circuit and a minimum supply wire size of 10 mm. It is important that these circuits are dedicated (not being used by any other electrical appliance) or your Fitness Pool may not function properly.

In the Sheet of Electrical Specifications attached at the end of this manual you can consult the total power consumption of the spa with the different configurations.
To determine the section of the electrical wires the values are in kW that are reflected in the above Sheet and the following table:

		kW required										
		2,1	**2,5**	**2,8**	**3,2**	**3,5**	**4,4**	**5,3**	**6,2**	**7,0**	**7,9**	**8,8**
		Nominal section of wires in mm^2										
Distance	**6 – 11 m**	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
	11 - 15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
	15 – 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Table of relationship between sections, distance and power requirement.



J1 - 2 Spd P1: Masaje Pump 1
J2 - Circ Pump: Circulation Pump
J3 - Blower: Air pump
J5- 1Spd P2: Massahe Pump 2
J9 - Ozone
J12 – Spa light

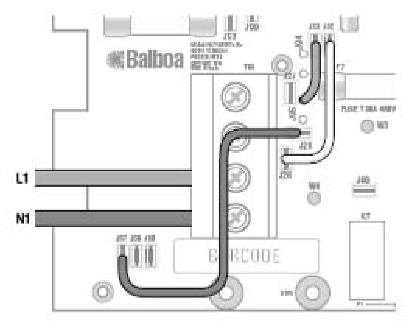
Wiring diagram

We strongly recommend that a suitable seal cable guide is installed to retain the water tight seal of the control boxes.

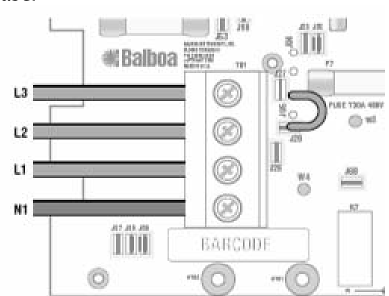
The incoming power line must be suitably fused and protected to a C.E. minimum standard and any local specific regulations required.

PANEL MODEL GL2000M3

Single line (1 x 32 A):
Attention: the indicated blue cable is neutral, and the brown cable indicates the line or phase.



Three- phase line:
Attention: the indicated blue cable is neutral, and the brown cable indicates the line or phase.



<u>**IMPORTANT: The system should include a neutral cable with line voltage to neutral of 230 V, A.C.**</u>

Fully remove the J26 and J32 cable.

Note: J32 and J23 are identical from an electrical point of view. The cable can be connected to either of these two terminals before being removed.

Fully remove the J28 and J57 cable.

Note: J57, J58 and J59 are identical from an electrical point of view. The cable can be connected to either of these two terminals before being removed.

Remove the J23 or J32 cable (see note above) and connect it to J28.

HIGHAMP / LOWAMP GL2000M3

LOW AMP: This configuration disconnects the electric heater when a massage pump is turned on. With this configuration, the electric power is restricted.

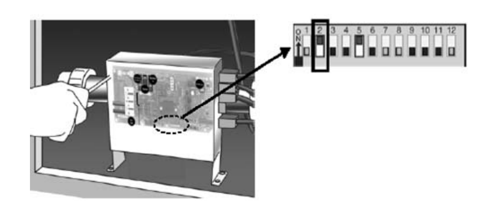
NOTA: *LOW AMP is the factory default configuration.*

HIGH AMP: This configuration enables all the Spa elements to work at the same time. This configuration requires a higher electric power installation.
Change from LOW AMP / HIGH AMP configuration using the switches in the electrical box panel.

IMPORTANT: HIGH AMP configuration is only available in Three- phase line mode.

LOW AMP: switch A2 must be OFF (factory default configuration.)
HIGH AMP: switch A2 must be ON

Note: The following diagram <u>**only shows the position of switch A2**</u> as a guideline ant it is not necessarily the correct configuration of your electrical control panel.

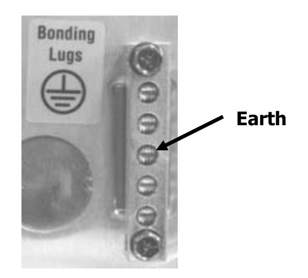


The manufacturer shall not be responsible for any damage caused by an improper installation or an installation performed by non- qualified personnel.

<u>**Correct earthing is essential**</u>

The earthing circuit of the building should always be in perfect condition to guarantee the safety of Spa users. If you have any doubts on this, ensure that the earthing circuit is checked by a duly qualified person. The manufacturer will not be held responsible for possible damage caused by incorrect maintenance of the earthing circuit.

Fasten the earth cable (yellow and green) to the terminal on the outside of the control cabinet as shown in the following diagram:



CHECKLIST BEFORE FILLING YOUR POOL

Important: The equipment should **never** be operated without water in the Fitness Pool. Serious damage to the equipment will occur.

o **1. Installing Your Cover (Optional)**:

Your Fitness Pool cover comes with tie-down straps and locking hardware to attach the cover to the Fitness Pool cabinet or decking. If your Dealer did not install your cover, then refer to Cover Installation Instructions that come in the cover packaging.

o **2. Check drain valve**:

Check that the Gravity drain valve is closed completely.

o **3. Tighten Equipment Fittings**:

In the equipment compartment, hand-tighten all PVC Pipe Unions and Pump to prevent the possibility of leakage (sometimes these fittings loosen during shipment)(HAND TIGHT ONLY!)

o **4. Check ozone valves**: For the good working of the ozonator, check that the ozone valve is closed between 30—45º.

o **5. Valves** : Verify that all valves aside from the drainage and the ozone valves described above are in the fully open position.

A valve that is closed (aside from your drain valve) will seriously damage your fitness pool equipment if the system is running.

o **6. Fill the Pool**: Fill the Fitness Pool to approximately 15cm below the top rim.

Note 1: *The higher the water level, the less pool users it will take to cause the water to overflow the top of the pool and water will splash out more easily whilst swimming in the pool.*

Note 2: *Do not fill the Fitness Pool with soft water unless the mineral content is raised immediately (see your Dealer).*

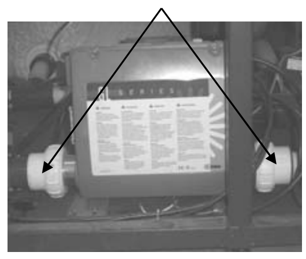
Note 3: *Consult Changing your Fitness Pool water in the Maintenance section of this manual.*

o **7. Check for Leaks**: After the Fitness Pool is full, but before turning the power on, check all the fittings and equipment in the equipment compartment for signs of leakage.

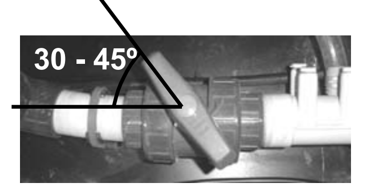
If a leak is detected, except from fittings that can be hand- tightened, call your authorized Fitness pool Dealer.



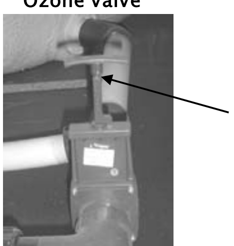
Drain valve



Pool fittings

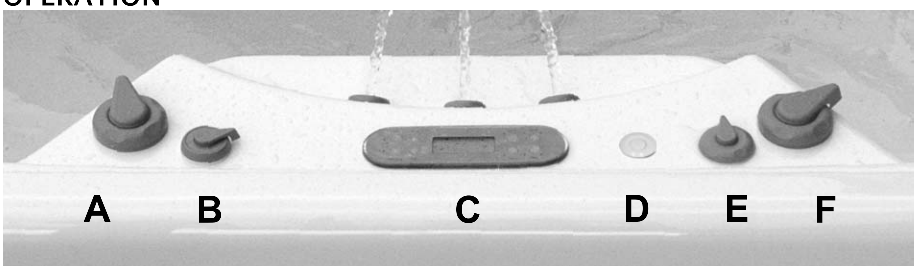


Ozone valve



Valve opened

OPERATION



CONTROL OF THE FITNESS POOL

A – Jetstream control

With the jetstream control you can choose the power of the bottom jetstream and the massage.

B – Fountains control

Turning the fountains control you can regulate the flow of the three fountain jets. The fountain only runs when the filtration circuit is running or the spa is in heating process.

C – Main control panel

With the electronic main control panel you can turn on or turn off the Jets, Blower (optional) and Light, set the Temperature, the filtration cycles and Time.

D - Colour led push- button (Optional)

If your Fitness Pool has cromotherapy option, pressing the colour led push-button you can change the sequence of the colours.

E – Air control

With the air input valve you can adjust the air turbulence of the jetstream.

F – Jetstream control

With the jetstream control you can choose the power of the top jetstream and the massage.

ELECTRONIC MAIN CONTROL PANEL



Main control panel

"Warm" / "Cool" Temperature adjustment

Press either pad once, and the LCD will display the temperature which has been set.

Each time either of these pads is pressed again, the set temperature will increase or decrease in steps of 0,5ºC. After three seconds, the LCD will automatically display the current spa temperature.

"*Jets 1*"

Press this pad to operate pump 1. Press again to stop the pump. If left running, the pump will turn off after 30 minutes.

"*Jets 2*"

Press this pad to operate pump 2. Press again to stop the pump. If left running, the pump will turn off after 30 minutes.

"*Blower*" Air pump
(Only in deluxe version)

On the Spa section of the Fitness Pool this button will start the air boost motor if installed. As above the motor will automatically stop after 30 minutes.

"*Light*"

This pad turns the pool light on and off. It left on, it will automatically turn off after 4 hours.

"*Mode/Prog*" ("*Standard*", "*Economy*" or "*Sleep*")

Press this pad to switch between modes. Press "***Mode/Prog***" to start to program; press "***Cool***" to define the operation mode. Press "***Mode/Prog***" to confirm the selection.

Standard mode maintains the set temperature at all times. Economy mode heats the water only during filter cycles. Sleep mode sets back the temperature by 10°C and runs as in Economy. See the Filter Cycle Programming section for more filter/heater options.

The *"Mode/Prog"* button is used to switch between Economy, Standard or Sleep operation modes and also serves as an "*Enter*" button to initiate various programming features.

Stand- by mode

If you press "***Warm***" or "***Cool"*** and after "***Jets 2***" all the functions of the spa will be annulled temporarily and there will appear on screen the word ***"SbY"***. This is useful when you have to change the filter. Pressing any other button the spa will return to the normal operation.

"*Time*"

This button is to set the time and is used for programming some other functions (see *Initial start-up* section). Press the "*Time*" button to view the time of day. To change the time of day, see "Time of Day" in the "Initial Start-up" section of this Owner's Manual.

Text display inverted

Press "***Warm***" or "***Cool***" and after "***Blower***" to see the text inverted. To return to the normal operation press the same sequence again.

Leds colour light (Optional)

If your Swimspa has a colour leds light, press the button ***"Light"*** of the main panel to turn on and off the light. To change the sequence of colours, press the push-button **"D"**.

If after starting the light you switch off, the next time you start your light, it will remain in the colour of the previous time you used the light.

On the other way, if you leave the light on, it will be turned off automatically after 4 hours and the next time you press ***"Light"*** you will have to wait 2 minutes without touching any button until the light will be on automatically.

Locking the control pad

To lock the entire control pad, press "***Time***" button then the "***Jets 1***" button then the "***Warm***" button all within 3 seconds.

When locked, the display will show "PL" and the spa temperature. All buttons will be frozen less "***Time***".

Unlocking the control pad

By pressing the "***Time***" button then the "***Jets 1***" button then the "***Cool***" the lock symbol will disappear and the control pad buttons will work again.

Locking the temperature only

To lock the temperature, press either the ***"Warm"*** or ***"Cool"*** button to initiate the "set heat" mode. Next, and within a 3 second time span, press "***Time***" button then the "***Jets 1***" button then the "***Warm***" button. When locked, the display will show the spa temperature and

"TL".

Unlocking the temperature only

Press the "*Warm*" o "*Cool*" button then "*Time*" and after "*Jets 1*" then "*Cool*". The **"TL"** symbol will disappear and the control pad buttons will work again.

Ozone generator

Your Fitness Pool is equipped with a Ozone generator. This will automatically start up whenever the filtration system in your pool is functioning. Whenever the Ozone system is functioning the symbol **"O_3"** will be displayed in the display panel.

Automatic filter cycles

Your Swimspa will automatically filter itself for a 2-hour period every 12 hours. The first filter cycle will begin at 8:00 AM and will continue until 10:00 AM. The second filter cycle will begin at 8:00 PM and will continue until 10:00 PM. When a filter cycle is active, it will be indicated on the display with a message stating **"F1"** for the first (AM) cycle or**"F2"** for the second (PM) cycle. During filtration, the filter pump and ozone sterilizer (if installed) will run.

INITIAL START- UP

Control System GL2000M3 – Main control panel

Time of day and automatic filter program

The first time you connect power to your spa you will see the test program. This self diagnosis system is automatic and lasts four minutes ("Pr" appears in the screen). Do not touch the control system until this start-up test has completed its cycle.

Once the system has started you may then program your system. To set the time, press the ***"Time"*** button then the "***Mode/Prog***" button you will see set the hour in the display. Use the "***Warm***" or "***Cool***" buttons to change the hour up or down; after press "***Mode/Prog***" to block the hour.

Using "***Warm***" or "***Cool***" you can adjust the minutes. Press "***Mode/Prog***" to memorize the minutes and start programming the filtration cycles. If you don't want to modify the filtration cycles, press "***Time***" to exit of the programmation mode.

Note: *It is not necessary to programme the filtration cycles, is one of the available options.*

To enter to the filtration configuration system directly without programming the time, press "***Time***" and after "***Mode/Prog***" three times in three seconds.

The next messages will be shown in the display:

"PROGRAM"
"FILTER 1"
"START TIME"

Press "***Warm***" or "***Cool***" to select the starting time of filtration. Enter time pressing "***Mode/Prog***". Press "***Warm***" or "***Cool***" to select minutes (in steps of 5minutes) of the starting hour; enter minutes pressing "***Mode/Prog***".

Press "***Mode/Prog***" and it will appear:
"PROGRAM"
"FILTER 1"
"END TIME"

Adjust time in the same way as previously.

To program the second filtration cycle press "***Mode/Prog***" and it will be shown:
"PROGRAM"
"FILTER 2"
"START TIME"

Proceed in the same way indicated previously.

Press "***Mode/Prog***", and it will show:
"PROGRAM"
"FILTER 2"
"END TIME"
Adjust time as indicated previously.

Press "***Mode/Prog***" to enter the new time of the filtration cycles on the system and see the water temperature.

Note: *Pressing "**Time**" at any time during the programming mode it will remember the values entered up to the moment and it will finish programming.*

Temperature adjustment

The current water temperature is constantly displayed on the LCD. Press either the "***Warm***" or "***Cool***" button once to display the set temperature and the words "set heat". Each time either of these buttons is pressed again, the set temperature will increase or decrease depending upon which button is pressed. After three seconds, the LCD will automatically display the current pool temperature.

ATTENTION The pool will heat to 37ºC (98.6F) if no other temperature is set.

Standard / Economy or Sleep modes

Your pool has three primary settings for normal usage. *Standard*, *Economy* and *Sleep* modes.

In "***Standard"*** mode the spa will always maintain the temperature of your water to your set level regardless of the filtration program you set. In other words the temperature is the primary command for the system. At any time that the pool water temperature is 1˚C below your set temperature the filtration and the heating system will start up automatically until the set temperature + 1˚C is reached.

In "***Economy"*** the pool will only filter and heat during the set filter times programmed in the system.

If you press "***Jets 1***", the spa will start in Standard mode only for 1 hour and alter this time it will return to operate in ***"Economy"***. Operating on this mode, a message of "***Standard***" and "***Economy***" will appear in the screen. If you press "***Mode/Prog***" the spa will

go to the economy mode directly.

In *Sleep* mode the pool functions as in the *Economy* mode but the temperature set point is automatically set back 10˚C (if you set 30˚C the pool will only heat to 20˚C) This is normally to be used at times when there is low usage of the pool such as winterizing the pool.

We recommend that you run the system in "*Standard"* or "*Economy"* modes during normal usage.

Mode adjustment: "*Standard*"/ "*Economy*" o "*Sleep*"

When the spa starts for the first time you will have to fit the time and the filtration cycles before being able to choose the different modes of operation (view previous section). Your spa will begin automatically in *"Standard"* mode.

To program the mode of operation, press *"Mode/Prog"*. Press *"Cool"* to define the operation mode desired (the screen will blink), to confirm the selection press *"Mode/Prog"*.

OPERATION OF JETSTREAM SYSTEM

Main control panel

Activation of Swim Jets

Press "*Jets 1*" and "*Jets 2*" buttons of the main panel to start the counter-current swim jets. Air turbulence can be adjusted by use of the Venturi air control indicated by *"B"* in the picture of spa controls.

Swimspa counter currents

Jet strength adjustment

Power can be adjusted by using the two diversion valves immediately above your jet stream jets ("A" and "F" in the picture). Power can be diverted to the spa massage section.

For full power the diversion of power must be fully to the jetstream jets.

Jet direction adjustment

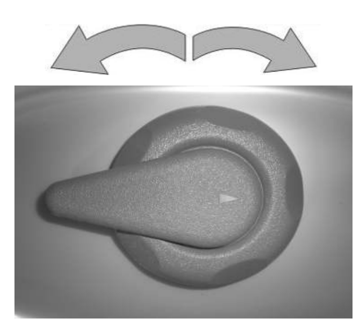
Each Counter Current can be individually directed. First turn off the jets then by holding the nozzle move the jets up, down, left or right to give you a balanced counter current to swim against.

OPERATION OF MASSAGE SYSTEM SPA SECTION

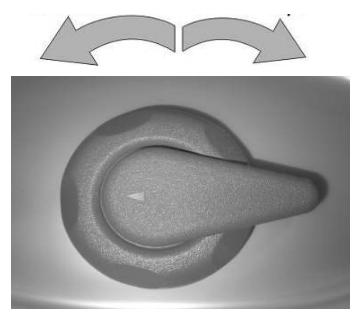
Diverting flow to your spa section

On the diagram below you can see the two diversion valves fitted to your system. By turning the valves in the direction shown you will divert power form the jet stream system to the spa massage seats. The power diversion is progressive and you can set any power to jet stream– massage section combination you would like.

ATTENTION: Do not turn the diversion valves whilst the pumps are running. Damage to the system may occur if you do. Please, stop *"Jets1"* and *"Jets2"* before turning diversion valves.



Left hand side diversion valve "A"



Right hand side diversion valve "F"

Diversion valves

Activation of massage Jets

Press "*Jets 1*" y "*Jets 2*" and water will start to flow by the jets. Press again this buttons to stop jets.

Air massage system (Only in Deluxe version)

Press "*Blower*" once to Start the air pump. The air injection runs in all the jets located in the massage section of the spa. To turn off the air pump, press "*Blower*" again.

Jets operation

The water jets provide a hydrotherapy pressure jet. It is a closed circuit, where the water is absorbed by the pumps through the drains and driven to the jets.

The hydromassage effect is provided by the jet, when the circuit water mixes with the outside air, in the so-called Venturi effect.

Some jets can also adjust the flow intensity on opening and closing the water flow. To do this, proceed as follows:

- Turn the outer ring a quarter clockwise to close the jet.
- Turn the outer ring a quarter anti-clockwise to open the jet.



ATTENTION: Do not attempt to forcibly turn the outer ring of the jet, as you could damage it.

Adjustment of the jets direction

The jets of the lounge are also adjustable; it means that you can graduate the direction of the jet, moving the injectors up-down, right-left, to achieve this way a more ergonomic massage.

Waterfall working (Only in Deluxe version)

The waterfall is also activated by the jets but its regulation is done by the ON-OFF valve. With this valve you can graduate the flow of the waterfall or even to close it completely.

AUXILIAR CONTROL PANEL (Only Deluxe version)



Auxiliar panel

"*Jets 1*" and "*Jets 2*"
Turns on the massage jets or jet stream system. Push once for on and once more to turn off. Jet motors will run for 30 minutes before stopping automatically. To restart the jet massage simply push the jet button once more. To adjust power in the spa section, water can be diverted from the spa area to the jet stream by using the diversion valves above the jet stream jets

"*Blower*"
Press once to activate the air blower motor. The air blower functions with all the jets within the spa section of the pool and greatly enhances the massage effect of your spa section. As with the jet massage motor this motor will run for 30 mins before shutting off automatically. It can be switched off manually at any time by pressing on the blower button.

SCREEN AND DIAGNOSTIC MESSAGES OF THE PANEL



The screen of the main panel shows the water temperature and the state of other functions, like:

- The running mode, showing "*Standard*", "*Economy*" or "*Sleep*".
- The Ozone activation with the symbol "O3".

- The pumps and components that are activated, like:

 Icon of massage Pump ON.

 Icon of Air Blower ON.

 Icon of Light ON.

Icon of Heater ON.

Diagnostic messages of the panel

MESSAGE	MEANING	ACTION REQUIRED
	No message on screen. Power supply to the Spa has been cut.	The control panel will be disabled until power returns. The time must be set at each start-up. Other programme settings are preserved.
OHH / HTR TEMP LMT	"Overheating" – The Spa has shut down. One of the sensors has detected 118ºF (approx. 47.8ºC) in the heater.	DO NOT ENTER THE WATER. Remove the spa cover and allow water to cool. Once the heater has cooled, reset by pressing any button. If spa does not reset, switch off the power supply to the spa and call your dealer or maintenance service.
OHS / SPA TEMP LMT	"Overheating" – The Spa has shut down. One of the sensors has detected that the Spa water is 110ºF (approx. 43.3ºC).	DO NOT ENTER THE WATER. Remove the spa cover and allow water to cool. At 107 ºF (approximately 41.7 ºC), the spa should automatically reset. If spa does not reset, switch off the power supply of the spa and call your dealer or maintenance service.
ICE / FREEZE COND	"Ice" – Potential freezing conditions have been detected.	No action required. The pumps and the blower will automatically start up regardless of spa status. If the pump does not work in this situation, empty the Spa and contact your authorised dealer or Technical Assistance Service.
SnA / SENSOR A SERVICE RQD	Spa is off. The sensor plugged into Sensor "A" jack is not working.	If the problem persists, contact your dealer or maintenance service. (The message may appear briefly in situations of overheating and disappear when the spa cools).
SnB /	Spa is off. The sensor plugged	If the problem persists, contact your dealer or

SENSOR B SERVICE RQD	into the Sensor "B" jack is not working.	maintenance service. (The message may appear briefly in situations of overheating and disappear when the Spa cools).
SnS / SENSOR SYNC	Sensors are out of balance. If this message alternates with the temperature reading, it may be a temporary situation. If the display shows only this message (flashing), the Spa will shut down.	If the problem persists, contact your dealer or maintenance service.
HFL / HTR FLOW LOW	A substantial difference between the temperature sensors is detected. This could indicate a flow problem.	Check water level in spa. Refill if necessary. If the water level is normal, ensure that the pumps have been primed. If the problem persists, contact your dealer or maintenance service.
LF / LOW FLOW	Persistent low flow problems. ("HFL" message appears for the fifth time within 24 hours). Heater is shut down, but other spa functions continue to run normally.	Follow action required for "HLF" message. Press any button to reset the heating function of the Spa, as it does not reset automatically.
dr / HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY	Insufficient water level detected in heater.	Check water level in the Spa. Refill if necessary. If the water level is normal, ensure that the pumps have been primed. Press any button to reset.
drY / HEATER DRY SERVICE RQD	Insufficient water level detected in heater. ("dr" message appears for the third time). The Spa is shut down.	Follow action required for "dr" message. The Spa will not automatically reset. Press any button to reset the system.
Pr / PRIMING MODE TAKES 4 MIN	When the Spa starts up for the first time, it will operate in Priming mode.	See the Installation Manual for detailed instructions on starting up and priming the pump. The Priming mode lasts a maximum of 4 minutes. The Spa will then start to heat the water and the programmed temperature will remain in standard mode.
- - F - - C	Temperature unknown.	After the pump has been running for 2 minutes, the temperature will be displayed.
- - -	Temperature not up-dated in Economy or Sleep mode.	In Economy or Sleep mode, the pump may be off for hours. To see the current spa temperature, either switch to Standard mode or press Jets 1 to start up the jets for at least two minutes.
SbY / STANDBY MODE	Standby mode has been activated by a combination of buttons on the panel.	Press any button to exit Standby mode and return to normal operation.

Troubleshooting

PROBLEMS	REASONS	SOLUTIONS
Insufficient flow of filtered water.	• Filter is blocked by dirt.	• Wash the filter.
The massage pump of the *Jets* does not work.	• The cable of the digital control panel is disconnected from the board. • No electrical supply	• Connect the cable to the board. • Check that the pump is connected to the electric control panel. • Connect the differential.
Spa does not work.	• Differential is disconnected.	
The massage pump of the air *Blower* does not work.	• The cable of the digital control panel is disconnected from the board. • No electrical supply • The pump has disconnected owing to overheating.	• Connect the cable to the board. • Check that the pump is connected to the electric control panel. • Let it cool for about 3 hours and then start-up the pump again.
Water leaks out through the *Venturi*	• Jets are closed. • Jets are not properly installed. The outer trim of the jet turns a quarter to open and close the water flow. If this trim makes a complete turn, it is not properly installed, and the jet will have to be removed and then placed correctly.	• Open the jet. • Remove the jet. Pull the outer trim about 2 cm. Unscrew the jet turning anti-clockwise. Once it has been dismantled, replace the jet, by screwing in a clockwise direction. Press the outer trim back into place.
Limited airflow in the Jets.	• *Venturis* are closed.	• Open the *Venturis*.
Reduced airflow.	• Starter brushes of the motor are worn.	• Change the pump.
The water does not reach the required temperature.	• Probe is damaged. • Check programmed temperature	• Replace the temperature probe. • Programme the temperature

ANTI- FREEZE PROTECTION

If the temperature sensors detect a drop in temperature to below 6.7ºC, the heating element and filter pump will connect automatically to prevent the water from freezing and the damage this could cause the Spa.

The equipment will remain connected for 4 minutes after the temperature reaches 7.2ºC.

In colder climates, an additional temperature sensor can be added as a precaution and to avoid freezing conditions not detected by the standard sensor.

If the pump turns off in this situation, empty the Spa and contact your authorised dealer or Technical Assistance Service.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS OF THE SPA

The Spas are built with maximum quality and with the hardest wearing materials available. Proper care and maintenance will ensure a long life-span of the Spa and its components.

RENEWING THE SPA WATER

To change the Spa water:

- Disconnect the electrical equipment, placing the differential switch (installed in the main input of the home) in the OFF position.
- Locate the drain valve and turn the valve to the OPEN position. The Spa will empty by gravity through the general drain.



Drain Valve

- Once the Spa is empty, inspect the acrylic and clean if necessary (see Maintenance of the acrylic). Turn the drain valve to the CLOSED position.
- Fill the Spa with clean water.

ATTENTION: The programmed temperatura in your system is 37,5ºC. We recommend a temperature of use between 24ºC to 34ºC.

MAINTENANCE OF CARTRIDGE FILTERS

Your Swimspa includes one filter (Standard version) or two cartridge filters (Deluxe version).

It is advisable to periodically check the condition of the cartridge filter. We recommend to do it once a week if you use your Swimspa very often.

Clean them or replace them if dirt is observed.

Remember that if a filter is blocked, it will reduce the water flow and therefore, the Spa will operate incorrectly.

PRE- FILTER: It is based on a grid, where the larger particles floating on the water are deposited (❶).

FILTERING CARTRIDGE: Retains the smaller particles (❷).



To change or clean the filter, follow these instructions:

- 1.Disconnect the electrical supply. Differential in the *OFF* position.
- 2.Locate the filter and remove it as shown:
- 3.Lift the skimmer cover. Remove the pre-filter upwards (❶) together with the filtering cartridge (❷).



Floating skimmer



Pre- filter



Cartridge Filter

4. Clean the pre-filter with water until there are no remaining particles.

Clean the filtering cartridge with a garden hose jet spray at low pressure until it is clean. Clean from top to bottom spraying the water at an angle of 45º.



5. After several washing cycles, it may be necessary to change the filtering cartridge. Contact your supplier.

If you have a habitual use of your Swimspa, change the filter once every 6 months or when you observed it spoilt.

6. Replace the filtering cartridge and pre-filter.

7. Turn on the electrical equipment. Differential in the *ON* position.

The Spa should always operate with the pre- filter and the filtering cartridge in the correct position. Never place objects that could block the inlet to the filter.

MAINTENANCE OF THE ACRYLIC

To clean the acrylic surface, use a non-abrasive cleaner and warm water. Once the Spa is clean, rinse with water to remove the detergent. Clean the non-submerged part of the spa with good quality Spa polish once a week.

Remember: never leave the Spa uncovered and exposed to sunlight, as this could cause damage not covered by the guarantee.

CABINET CARE (Optional)

Your cabinet components are made to provide many years of maintenance free service.

Fine scratches should be filled using a similar coloured hard wax filler. These can be found in most hardware stores.

MAINTENANCE OF THE LIGHT

The Light installed on your Swimspa is a light of high intensity leds that should not have any type of maintenance; if for any reason you need to change it read the following instructions.

A plastic spanner is provided with this manual to dismantle the projector.

Replacing the lamp is the only required maintenance on the spotlight. To replace the lamp, follow these steps:

Make sure the power of the Spa is turned off.

The new lamp must have the same features as the lamp supplied.

Never install lamps without the front lens.

To ensure perfect watertightness, clean the mounting base of the flat gasket of the glass or replace it if you observe any dents or permanent damage.

The lamp is replaced in the following way:

- Empty the Spa (See section *Spa Drainage*).

- Fit the aforementioned plastic spanner in the front side of the spotlight and turn it in order to release its bayonet fastening.
- Change the lamp (press fastening).
- Reassemble the spotlight making sure to fasten the bayonet of the front part with the spanner and pressing sufficiently to prevent water from entering the spotlight.
- Assemble the trim of the spotlight.

If you have any doubt about the explanation of this operation, contact your authorised dealer or authorised technical service

MAINTENANCE IN PERIODS OF NON-USE OR ABSENCE

SHORT PERIODS (3- 5 DAYS)

- Adjust the pH and treat the water (see Water Maintenance section).
- Cover the spa.
- Before using the Spa again, readjust the pH and treat the water again.

PROLONGED PERIODS (5- 14 DAYS)

- Set the temperature at its lowest level.
- Adjust the pH and treat the water (see Water Maintenance section)
- Cover the Spa.
- Before using the Spa again, reset the temperature as required , readjust the pH and treat the water again.

PREPARATION FOR WINTER

If it is not planned to use the Spa through the winter season or for prolonged periods of time, the following operations should be done:

- Disconnect the electrical equipment, placing the differential switch tab in the OFF position.
- Locate the drain valve (see *Drainage of the Spa)* and turn the red lever of the valve to the OPEN position. The Spa will empty by gravity through the general drain.
- Leave the drain valve open.
- Remove the filter cartridge/s from the filter (See Maintenance of the filter) and keep in a dry place.
- Clean and dry the Spa.
- Cover the Spa.

Do not leave water in the Spa without electrical connection outdoors at temperatures below 4ºC, as the pipes can freeze and damage the Spa.

MAINTENANCE OF THE WATER

The user must pay particular attention to the maintenance of water. Maintenance will depend on the mineral content of the water used, how often the Spa is used and how many people use the Spa.

There are three essential points for the maintenance of the water:

- FILTERING OF WATER
- CHEMICAL ANALYSIS AND pH CONTROL
- DISINFECTION OF WATER

SAFETY IN THE USE OF CHEMICAL PRODUCTS

Before using a chemical product, read the instructions on the product label carefully.

- It is advisable that always the same person handles the chemical products. Keep these products away from children.
- Add the exact amounts to the water, as specified.
- Keep containers tightly closed in dry, well-ventilated places.
- Do not inhale chemical products, and take care not to let them come into contact with the eyes, nose or mouth. Wash hands after use.
- Follow the emergency instructions on the product label in the event of an accident or ingestion.
- Do not smoke while handling these products – they may be flammable.
- Do not store these products inside the Spa unit.
- Do not mix products. Add first one and then the other to the water, to avoid possible reactions.
- Do not add chemical products to the water if there is someone in the Spa.

MAINTENANCE SCHEDULE OF THE SPA WATER

All chemical products: Bromine in tablet form, Algaecides, Anti-calcareous and pH reducer, must be added to a floating dispenser (not supplied), with the massage pump on for at least ten minutes.

pH ADJUSTMENT

A pH index of between 7.2 and 7.6 is recommended.

The pH level measures the acidity and alkalinity: Values above 7 are alkali and below 7, are acid.

It is very important to maintain the correct pH level both for the disinfectant to work properly and to prevent corrosion or deposits on the Spa. Any damage caused by an inadequate pH level is not covered by your Spa guarantee.

- The effects of a very low pH level are:

  - The disinfectant will quickly dissipate.
  - The equipment of the Spa become rusty.
  - The water can start causing skin irritations to bathers.

- The effects of a very high pH level are:

  - The disinfectant is less effective.
  - Scale may appear on the acrylic and equipment.
  - The water may become cloudy.
  - The filter cartridge can become blocked.

Check the pH of the Spa water daily using the pH test set. (not supplied)

If the pH is above the indexes, use pH MINOR SPA. Wait for two hours and re-do the pH test.

If the pH is below indexes, use pH MAJOR SPA. Wait for two hours and re-do the pH test.

Once the pH index has been adjusted to the values indicated above, proceed to the next point.

DISINFECTION OF THE WATER

Disinfection of the water is of utmost importance in order to destroy algae, bacteria and organisms that could develop in the water. However, excessive disinfection could cause skin and eye irritation.

BROMIDE TABLETS are a suitable disinfectant for the Spa water. This product is placed in the pre-filter and gradually dissolves.

Check the residual bromide level daily using the Br analyser set.

The recommended level of residual bromide is between 2.2 and 3.3 ppm.

If you use Chlore, maintain a concentration of free residual Chlore of 0.5 a 1.5 ppm for an effective work of it.

USE OF SPECIAL PRODUCTS

Apart from products to maintain the pH and disinfectant level, there are other products formulated especially for use in Spas that will help you to maintain the water and installation in perfect condition.

- SPA- ANTI- CALCAREOUS: This prevents the precipitation of calcium salts (scale), particularly in hard water. This product should be added weekly and whenever the water is renewed.

- SPA- ALGAECIDE: This algaecide prevents algae from growing in the Spa water.

This product is added weekly and whenever the water is renewed.

- SPA- ANTIFOAM: Foam is often formed owing to the agitation of the water and grease present in the water. Whenever there is a significant amount of foam, remove it with Spa-Antifoam.

- SPA- DEGREASER: To remove rings of dirt and grease that form on the walls of the Spa. To use this product, it is recommended to empty the Spa and apply a degreaser with a sponge on the parts to be cleaned. Rinse immediately with plenty of water.

OZONE GENERATOR

Ozone, O3, is an oxidizing chemical compound, which is very effective for disinfecting water. The main advantage of ozone is that it leaves no chemical trace and is odourless.

The capacity of ozone as a disinfectant is due to its potential as an oxidizing agent, which eliminates any organic matter that may be present in the water.

In order to produce ozone, electricity is passed through an ozonator to produce ozone ions from oxygen in the atmosphere. This is an automatic process and the resulting product is injected through the jets of the Spa. The process does not require the user to use any other mechanism.

The water is collected in the drains and skimmer, by the absorption action of the massage pump.

It is then sent through the heat exchanger and as it leaves, the ozone is injected. The water is distributed by the filtering back-flow. Part of this flow is also distributed through the drain outlet in order to avoid stagnant water from collecting.

Ozone treatment does not exclude the use of other chemical products such as Bromide or Chlorine. Ozone is considered a complementary process to them, therefore reducing the use of Bromide or Chlorine.

The ozone generador shows a blue Light while working cycles (only during filtration cycles).

In case of not seeing the light, you must change the generator chip. Contact an authorized technical service in order to change it.



Ozone generator

QUICK GUIDE TO THE APPLICATION OF CHEMICAL PRODUCTS

	Reason for Use	Amounts per m³ of water	Frequency of use
pH MINOR SPA	Add if the pH level is above acceptable levels (7.2-7.6 ppm).	Add following recommendations of the chemical product manufacturer.	Analyse the pH daily with the pH Test.
pH MAJOR SPA	Add if the pH level is below acceptable levels (7.2-7.6 ppm).	Add following recommendations of the chemical product manufacturer.	Analyse the pH daily with the pH Test.
BROMIDE TABLETS	Add if the Br level is above acceptable values (3-5 ppm).	Add following recommendations of the chemical product manufacturer.	Analyse the Br daily with the Br Test.
ANTI-CALCAREOUS	To prevent precipitation of calcium salts (scale).	Add following recommendations of the chemical product manufacturer.	Once a week and whenever the water is renewed.
SPA ALGAECIDE	Prevents algae from growing in the water.	Add following recommendations of the chemical products manufacturer.	Once a week and whenever the water is renewed.
DEGREASER	To eliminate rings of dirt on the walls of the Spa.	Rub with a sponge and immediately rinse with abundant water.	Whenever dirt is observed on the walls of the Spa.
ANTIFOAM	Foam in the water.	Add following recommendations of the chemical product manufacturer.	Whenever foam appears in the water.

RECYCLING AND THE ENVIRONMENT

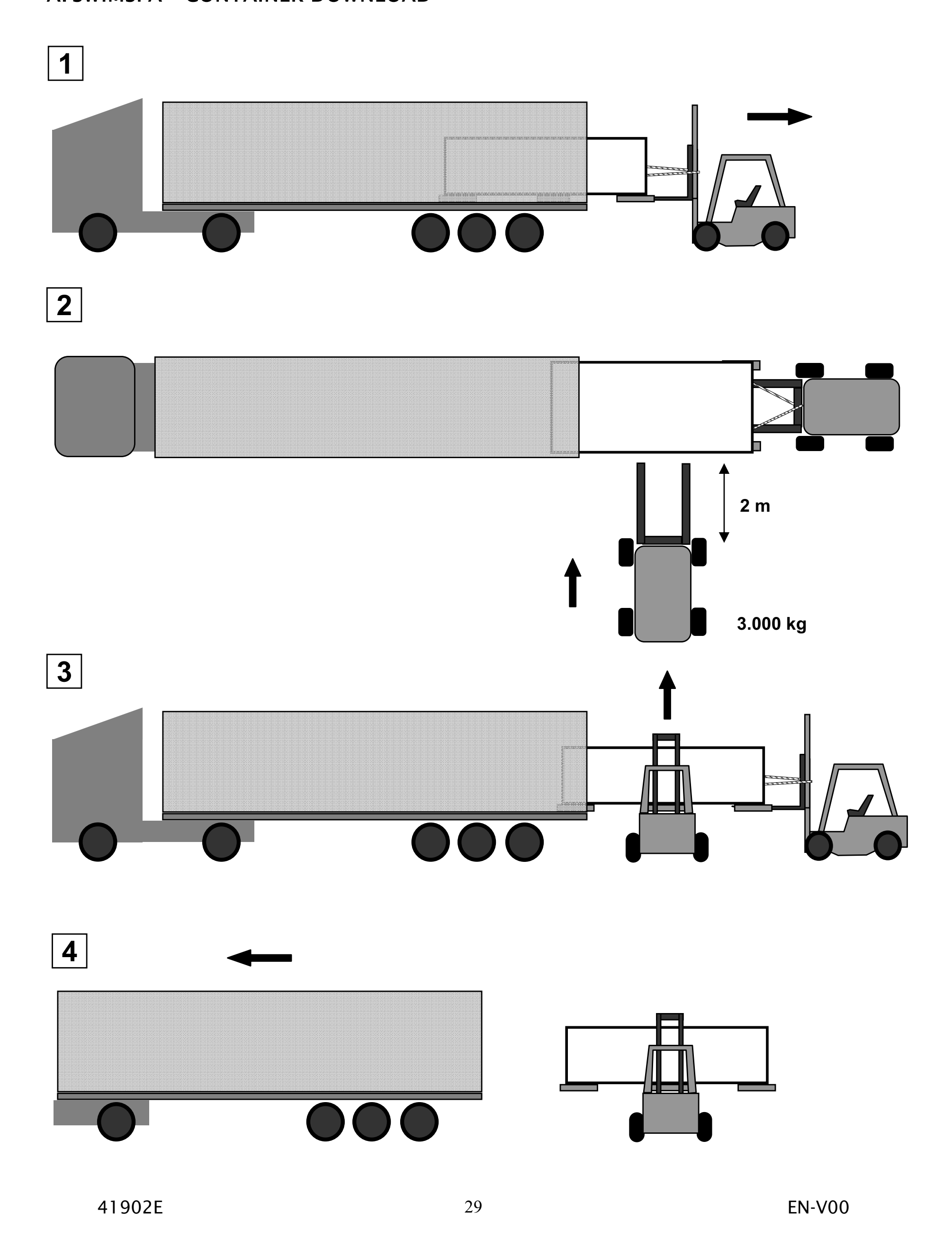


The Spa includes electric and/or electronic material, which at the end of its life-span, should be suitably treated as special waste.

Contact your local authorities to find out the collection and waste disposal procedure for electric and electronic material.

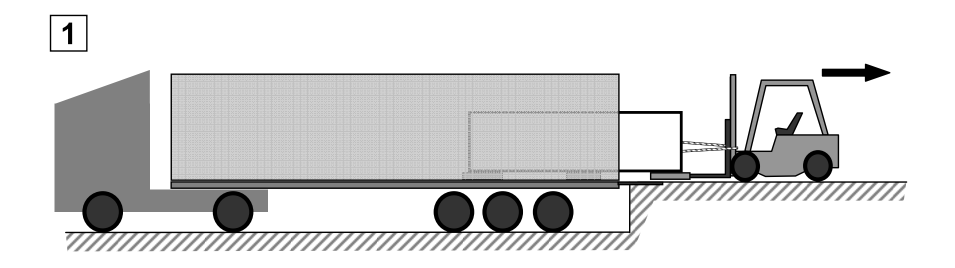
SWIMSPA DOWNLOAD

A. SWIMSPA – CONTAINER DOWNLOAD

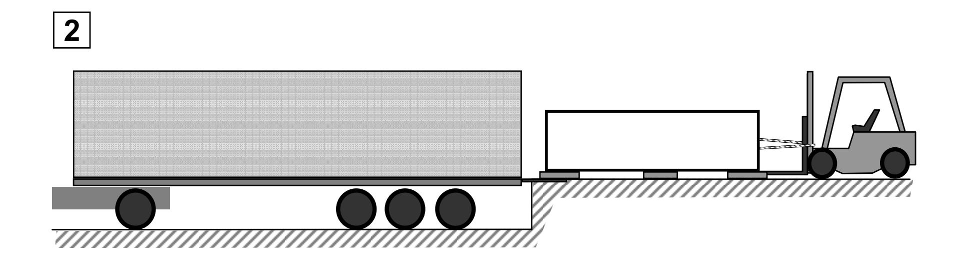


B. SWIMSPA – CONTAINER DOWNLOAD

1



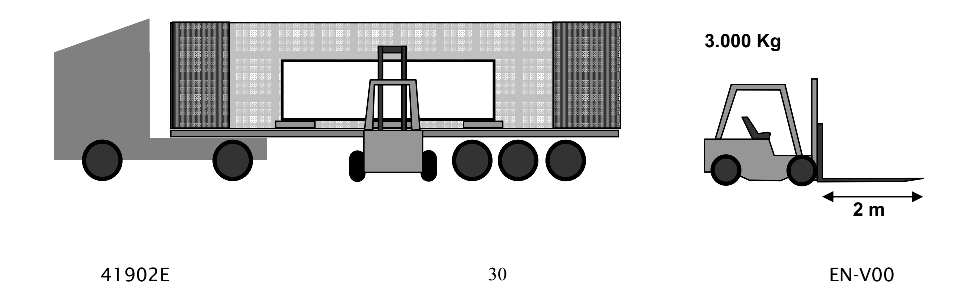
2



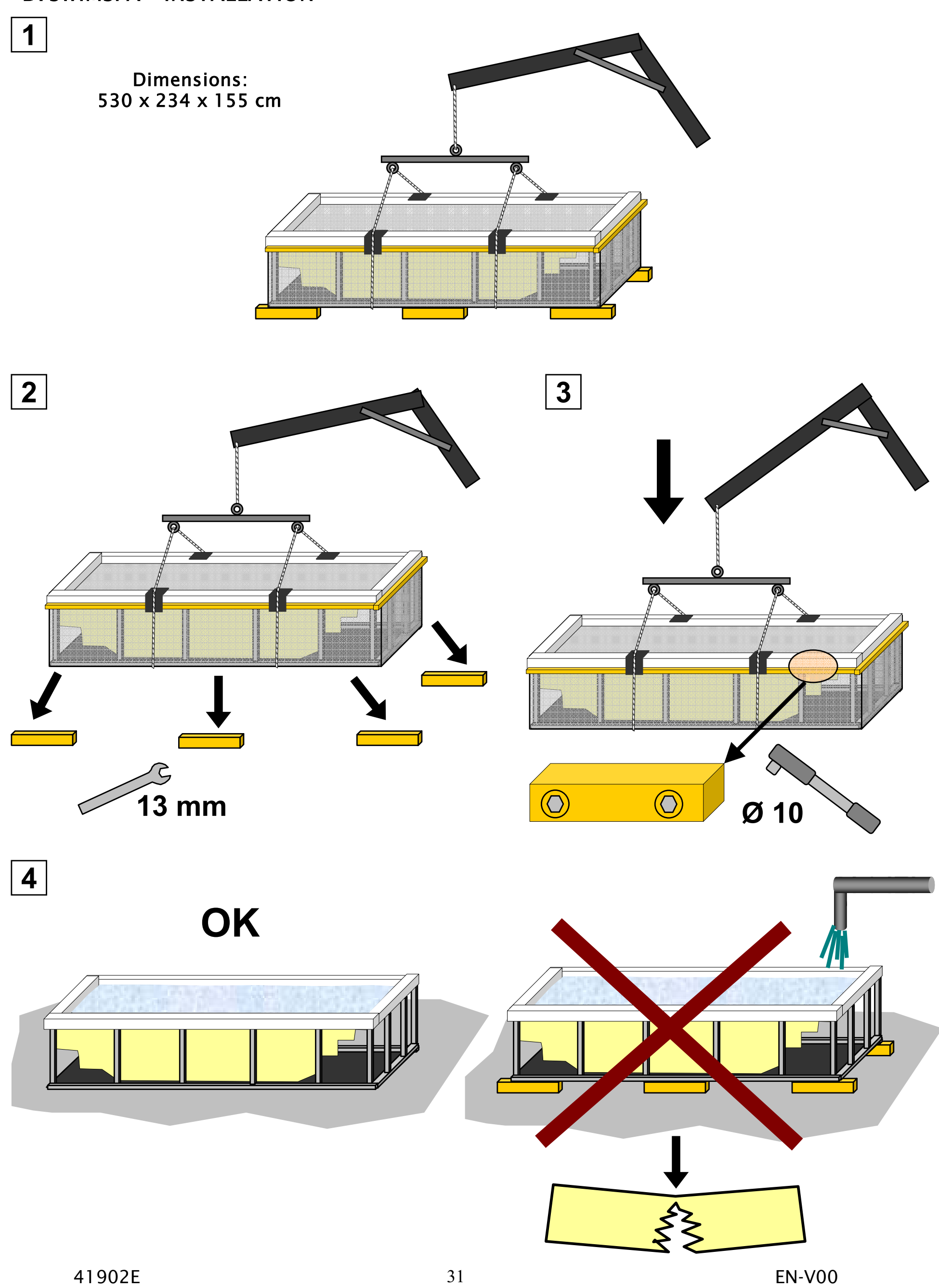
3



C. SWIMSPA – TRUCK DOWNLOAD



D. SWIMSPA - INSTALLATION



SERVICE

Before requesting service from your dealer, refer to the Trouble Shooting Guide in this Owner's Manual to determine the necessary coarse of action. If you are not able to solve the problem using the Trouble Shooting Guide, please contact your authorized Portable Fitness Pool Dealer.

GUARANTEE SERVICE

If your Portable Fitness Pool fails within the Guarantee period and within the scope of its Guarantee, contact your authorized dealer and schedule a service call. You will be required to show proof of purchase by provided your dealer with a copy of your original sales receipt.

Note: *Damage caused by repairs made by someone other than an authorized Fitness Pool technician will not be covered by your warranty.*

NON- GUARANTEE SERVICE

We recommend having an authorized Fitness Pool technician perform all repairs on Fitness Pools that fail outside of warranty coverage or beyond the warranty period. If you are not able to use an authorized Fitness Pool technician, we encourage you to request and use genuine replacement parts.

Purchase Information

Fitness pool's serial number: ....

Date you purchased your fitness pool: ....

Información del Distribuidor

Dealer name: ....

Address: ....

Telephone number ....

NOTES:

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

SOMMAIRE

IMPORTANT

Le manuel d'instructions que vous avez entre les mains renferme des informations fondamentales sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est donc indispensable que l'installateur ainsi que l'utilisateur lisent <u>attentivement les instructions</u> avant de procéder au montage et à la mise en marche de cet appareil.

IMPORTANT : CONSIGNES DE SÉCURITÉ

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lorsque vous installez et utilisez cet appareil électrique, vous devez toujours respecter les précautions de sécurité élémentaires, y compris celles qui figurent ci-après :

1. LISEZ ATTENTIVEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS ET SUIVEZ- LES RIGOUREUSEMENT.

2. MISE EN GARDE.- Pour réduire les risques d'accident, ne laissez jamais les enfants utiliser ce produit à moins qu'ils soient, à tout moment, sous surveillance d'un adulte.

3. Dans la configuration d'origine, le spa requiert un approvisionnement d'électricité minimum d'une ligne à 1x230 Volts et 32 Ampères. Le courant électrique entrant doit être protégé par un fusible de 32 A et avoir un détecteur de prise de terre [RCCB/Différentiel] d'une sensibilité d'au moins 30 mA. Veuillez consulter un électricien qualifié pour adapter votre installation à la législation en vigueur dans votre pays.

ATTENTION : Votre spa doit être connecté au réseau électrique par un électricien qualifié.

4. DANGER.- Risque accidentel de noyade

Vous devez prendre d'extrêmes précautions pour empêcher l'accès non autorisé aux enfants. Pour éviter les accidents, assurez-vous que les enfants ne peuvent utiliser le spa que sous surveillance attentive d'un adulte.

5. DANGER.- Risque de blessure

Les tuyaux d'aspiration du spa ont une taille conçue en fonction du débit nécessaire pour le fonctionnement correct des pompes. S'il vous faut remplacer tuyaux d'aspiration ou la pompe, assurez-vous que les vitesses d'écoulement sont conformes aux spécifications.

Ne mettez jamais le spa en route si les accessoires d'aspiration sont cassés ou s'ils font défaut. Ne remplacez en aucun cas un tuyau d'aspiration par un autre conçu pour un débit inférieur à celui indiqué sur le tuyau original.

6. DANGER.- Risque d'électrocution

Ne laissez aucun appareil électrique tel que lumière, téléphone, radio ou téléviseur) à moins de 1,5 mètre (5 pieds) du spa. (Votre Swimspa NE dispose PAS de disjoncteur intégré au circuit de prise de terre par défaut. L'installation d'un disjoncteur intégré au circuit de prise de terre par défaut DEVRAIT être effectuée par un électricien agréé et doit être conforme à toutes les normes nationales et locales en vigueur en cette matière).

7. MISE EN GARDE.- Pour réduire les risques de blessure :

a) L'eau de votre Swimspa ne doit jamais dépasser 40ºC. Les températures comprises entre 24ºC et 34ºC sont considérées comme des températures sans danger pour nager. En revanche, des températures inférieures ne sont pas recommandées. (Vérifiez la température avant d'entrer dans le spa).

b) L'eau à une température excessive risque fort de faire du mal au fœtus ; il est donc recommandé aux femmes qui sont enceintes ou qui croient pouvoir l'être de ne pas utiliser le spa pendant les premiers mois de grossesse quand la température de l'eau dépasse 34 ºC.

c) Les jets contre-courant sont extrêmement puissants et peuvent causer des blessures s'ils sont utilisés d'une façon inappropriée. Il est recommandé de ne pas se mettre directement devant les jets contre-courant quand les moteurs sont en marche. La distance idéale est d'au moins 0,5 mètre des jets. N'essayez jamais de régler les jets contre-courant lorsque le moteur est en marche.

d) L'ingestion d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa peut provoquer des moments d'inconscience et augmenter les risques de noyade.

e) Les personnes souffrant d'obésité ou ayant des antécédents médicaux tels que maladies cardiaques, tension artérielle basse ou haute, troubles de l'appareil circulatoire ou diabète doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa.

f) Les personnes qui prennent des médicaments doivent consulter leur médecin avant d'utiliser le spa ; en effet, certains médicaments peuvent provoquer des malaises ou faire monter ou baisser la tension artérielle.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

1. MISE EN GARDE : Risque d'hyperthermie

a) L'ingestion d'alcool, de drogues ou de médicaments peuvent augmenter considérablement les risques d'hyperthermie dans un spa.

b) Les causes, les symptômes et les effets de l'hyperthermie peuvent être décrits comme suit : l'hyperthermie se produit quand la température interne du corps dépasse de quelques degrés la température corporelle normale de 37 ºC (98,6 F). Les symptômes de l'hyperthermie consistent en une élévation de la température interne du corps, accompagnée de nausées, engourdissement, somnolence, vertiges et évanouissements. Les effets de l'hyperthermie sont les suivants :

- Inconscience du danger imminent.
- Incapacité à sentir la chaleur.
- Incapacité à reconnaître le besoin de sortir du spa.
- Incapacité physique à sortir du spa.
- Dommages sérieux sur le fœtus chez les femmes enceintes.
- Inconscience et danger de noyage.

2. MISE EN GARDE : Risque pour les enfants, les personnes âgées et les femmes enceintes.

Veuillez consulter votre médecin si vous-même ou une personne dans ces conditions va utiliser votre Swimspa.

3. MISE EN GARDE : Risque de noyade pour les enfants.

Bien que la couverture de protection de votre spa ne soit pas une couverture de sécurité, il convient de la mettre lorsque vous ne l'utilisez pas. Ceci découragera les enfants d'essayer d'entrer dans le spa sans surveillance d'un adulte.

4. MISE EN GARDE : Risque de noyade.

Soyez très prudent quand vous vous baignez seul.

5. MISE EN GARDE : Risque de blessure.

Prenez toujours d'extrêmes précautions lorsque vous entrez ou sortez du spa. Les surfaces peuvent être glissantes quand elles sont mouillées. Ne marchez pas et ne vous asseyez pas sur les appuie-têtes. Laissez les objets fragiles hors de portée du spa.

6. MISE EN GARDE : Risque de blessure.

N'utilisez pas votre Swimspa immédiatement après avoir fait un exercice physique intense.

7. MISE EN GARDE : Risque de blessure.

Les personnes qui sont atteintes de maladies infectieuses ne doivent pas utiliser le spa.

8. MISE EN GARDE : Risque de pollution.

Maintenez les produits chimiques dissous dans l'eau conformément aux instructions du fournisseur.

9. MISE EN GARDE : Risque d'électrocution.

Le spa ne doit jamais être mis en route lorsqu'il y a des conditions atmosphériques adverses, comme par exemple les orages électriques.

10. PRÉCAUTION : Accès non autorisé.

Protégez la zone du spa contre tout accès non autorisé. Assurez-vous que toutes les barrières de sécurité soient conformes aux normes locales. Mettez la couverture de protection sur votre spa quand vous ne l'utilisez pas.

11. PRÉCAUTION : Risque de dégradation du spa ou de l'équipement.

Si vous suivez rigoureusement les conseils d'entretien prescrits dans ce manuel, vous réduirez le risque de dégradation de spa et de son équipement.

12. PRÉCAUTION : Accessoires non homologués

L'utilisation d'accessoires non homologués par le fabricant peut annuler votre garantie et causer d'autres problèmes. Veuillez consulter votre distributeur avant de réaliser toute modification.

13. PRÉCAUTION : Emplacement de votre spa.

Choisissez pour votre Swimspa un emplacement qui puisse supporter le poids du spa (voir le paragraphe « Choix d'un emplacement pour votre Swimspa » de ce manuel). Installez votre spa dans un environnement résistant aux éclaboussures et à un éventuel débordement d'eau.

INSTALLATION ET MISE EN PLACE

CHOIX D'UN EMPLACEMENT POUR VOTRE SWIMSPA

Votre spa a été conçu pour être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur. Suivez rigoureusement les instructions suivantes, qu'il soit installé à l'intérieur ou à l'extérieur :

1. Choisissez un endroit bien stable et capable de supporter le poids de votre Swimspa, de l'eau qu'il y a dedans et des personnes qui vont l'utiliser. Si vous l'installez sur un plancher suspendu, ce dernier doit être capable de supporter **1 Tm/m²**. Si vous avez des doutes à ce sujet, n'hésitez pas à prendre contact avec un installateur agréé.

2. Choisissez une surface plane sans aucun porte-à-faux. Cette surface doit être capable de procurer un appui continu à toute la base de la structure du Swimspa. Ne mettez pas de cales et ne remplissez pas les creux pouvant se trouver sous la structure.

3. Évitez d'installer votre Swimspa dans un creux où l'eau pourrait s'accumuler et endommager l'appareil.

Il est recommandé de prévoir une bouche d'égout dans la zone où va être installé le Spa, afin d'éviter tout autour l'accumulation d'eau, évitant de cette façon de créer des zones d'accès dangereux pour les baigneurs.

N'oubliez pas que le fonctionnement du Spa provoque une augmentation de l'humidité dans la salle ; il faudra donc prévoir un système quelconque d'aération pour éviter les concentrations d'humidité, qui peuvent abîmer les éléments de la salle où est installé le Spa.

En recouvrant le Spa d'une couverture, vous réduirez la perte de chaleur et l'humidité de la salle.

4. Important : dans toutes les installations, le Swimspa doit être placé au moins à 1,5 mètre (5 pieds) de toute prise électrique, de tout interrupteur ou autre appareil électrique installé en permanence.

Facteurs dont il faut tenir compte pour les installations intérieures :

Il y a différents facteurs dont il faut tenir compte lorsque vous installez votre Swimspa à l'intérieur.

En premier lieu, l'environnement autour et sous le spa doit être résistant à l'eau.
En deuxième lieu, il est recommandé que la salle où va être installé le Swimspa ait une aération appropriée au moyen d'une fenêtre. Il est également conseillé d'y installer un déshumidificateur.

Remarque : *Parmi les surfaces les plus usuelles d'intérieur, citons le béton, le bois et le carrelage antidérapant.*

Facteurs dont il faut tenir compte pour les installations extérieures :

Lorsque vous choisissez un endroit en plein air, vous devez tenir compte de ce qui suit :
En premier lieu, évitez de choisir un endroit proche d'asperseurs, du bord d'un toit sans gouttières, etc.
En second lieu, et dans la mesure du possible, évitez les zones exposées aux rayons solaires directement ou de manière prolongée.



Les rayons ultraviolets du soleil tendent à déteindre ou à abîmer la couverture et la coque de votre Swimspa ; évitez donc de le poser dans une zone où la saleté, les feuilles ou autres objets peuvent tomber à l'intérieur du spa.

Ne laissez jamais le Spa vide exposé aux rayons solaires et sans couverture de protection. N'oubliez pas qu'une exposition prolongée au soleil peut dégrader la superficie de votre Spa, ainsi que ses accessoires. L'acrylique absorbe rapidement la chaleur des rayons solaires pouvant atteindre des températures très élevées qui l'abîmeraient sérieusement.

Remarque : *La température maximum d'absorption est de 60 ºC.*



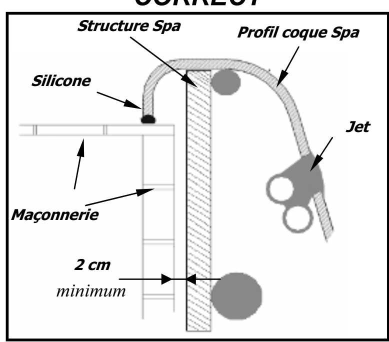
Si vous avez le modèle *inground* (conçu pour être enterré), suivez les instructions suivantes :

Vous devez vous rappeler que, pour éviter des contractions et de possibles dommages sur la coque, vous ne devez jamais fixer la structure du spa au sol, il faut simplement le poser et il se tiendra de son propre poids. Surtout ne le soulevez pas en le tenant par son périmètre supérieur.

Une fois le spa posé correctement, terminez la maçonnerie en posant du carrelage ou similaire et en veillant à ce que le contour de la coque du spa ne soit jamais en contact direct avec la maçonnerie (il faut laisser une marge d'au moins 2 centimètres sut tout le pourtour).

N'oubliez pas de laisser un espace suffisamment large dans la zone d'accès aux pompes et au tableau électrique pour pouvoir effectuer les tâches d'entretien. Cet espace devrait être d'au moins 0,5 mètre.

CORRECT



Pour sceller le rebord du spa à l'ouvrage, utilisez de la silicone élastique spéciale pour installation aquatiques.

IMPORTANT : Laissez une petite trappe d'accès au spa pour faciliter l'entretien.

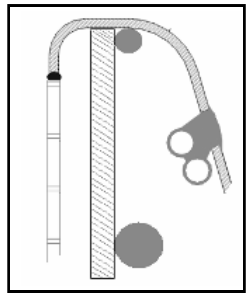
Exemples pratiques d'installations correctes et incorrectes :

Maçonnerie, carrelages, etc., pour personnaliser et hausser le spa. Ne jamais remplir avec du ciment.

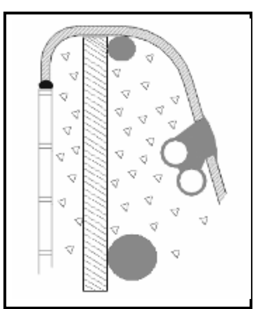
IMPORTANT : Laissez les tuyauteries dégagées pour pouvoir exécuter les tâches d'entretien.

IMPORTANT : Ne recouvrez pas de béton les tuyauteries du spa.

CORRECT



INCORRECT



CONDITIONS REQUISES ET CONNEXION ÉLECTRIQUE

L'installation électrique des spas doit être réalisée conformément à la réglementation locale et nationale en matière d'électricité. Il est nécessaire que l'installation électrique soit faite par un électricien qualifié.

Consultez le diagramme du câblage spécifique pour voir le Système de contrôle de votre Swimspa :

- Système de contrôle standard du Swimspa : courant d'entrée de 32 A, 230 V monophasé.

Installation de 220/240 volts

Seul un électricien agréé et qualifié peut réaliser des installations électriques de 240 V.

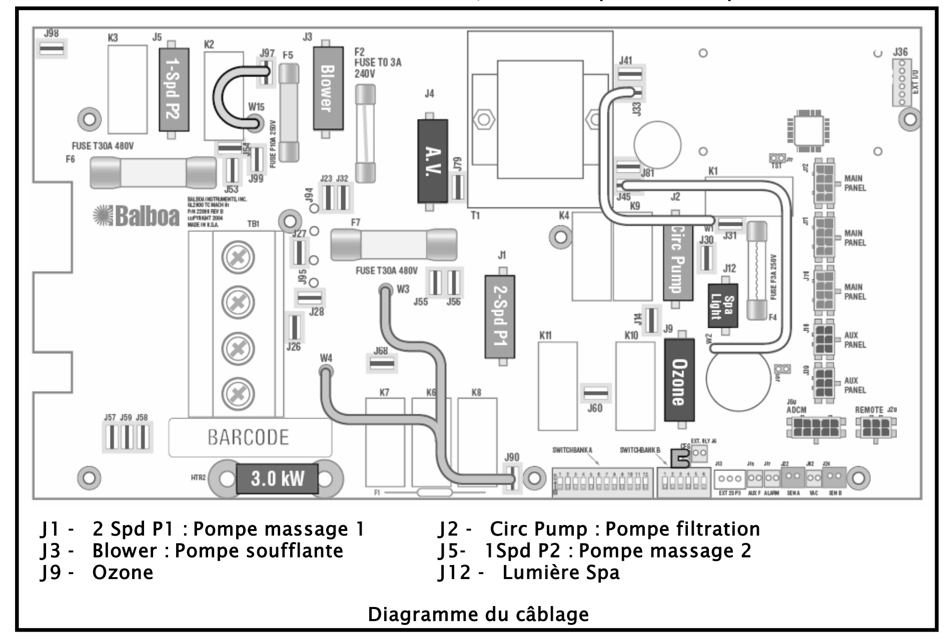
Votre Swimspa de 220/240 requiert un circuit de 32 ampères exclusif et un câblage électrique d'une grosseur minimum de 10 mm. Il est important que ces circuits soient exclusifs (et ne soient utilisés pour aucun autre appareil électrique), car cela pourrait empêcher votre Swimspa de bien fonctionner.

Sur la Feuille des Spécifications électriques qui est jointe à la fin de ce manuel, vous pouvez consulter la puissance du spa avec ses différentes configurations.

Pour déterminer la section des conducteurs électriques, il faut tenir compte des valeurs en kilovolts qui figurent sur ladite feuille et sur le tableau suivant :

		kW requis										
		2,1	**2,5**	**2,8**	**3,2**	**3,5**	**4,4**	**5,3**	**6,2**	**7,0**	**7,9**	**8,8**
		Section nominale du câble en mm²										
Distance	**6 – 11 m**	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
	11 - 15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
	15 – 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Tableau de relation de sections, distance et puissance requises



J1 - 2 Spd P1 : Pompe massage 1
J2 - Circ Pump : Pompe filtration
J3 - Blower : Pompe soufflante
J5- 1Spd P2 : Pompe massage 2
J9 - Ozone
J12 - Lumière Spa

Diagramme du câblage

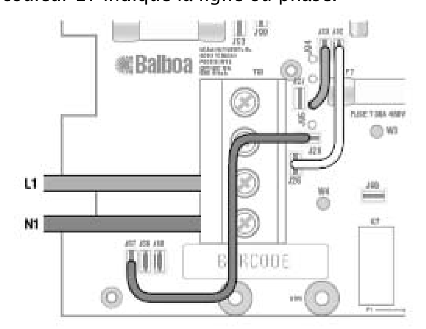
Instructions pour l'installation électrique

Nous vous recommandons vivement d'installer un guide de câble scellé pour maintenir l'étanchéité des boîtiers de contrôle.

La ligne de courant entrant doit être appropriée et être protégée au moins conformément à la réglementation CE et à toute autre réglementation requise dans votre région ou votre pays.

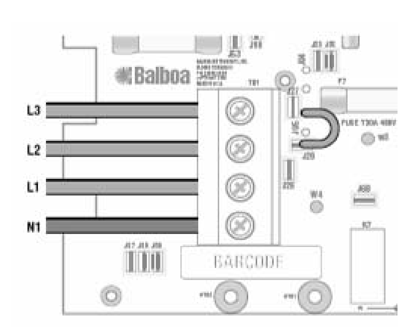
TABLEAU MODÈLE GL2000M3

Ligne simple (1 x 32 A) :
Attention : le câble N1 est le neutre et celui de couleur L1 indique la ligne ou phase.



Ligne triphasée :

Attention : le câble N1 est le neutre et celui L indique la ligne ou phase.



IMPORTANT : Le système doit inclure un câble neutre au voltage de ligne à neutre de 230 V, C.A.

Enlevez complètement le câble de J26 et J32

Remarque : J32 et J23 sont identiques du point de vue électrique. Le câble peut être connecté à n'importe laquelle de ces deux bornes avant d'être déplacé.

Enlevez complètement le câble de J28 et J57

Remarque : J57, J58 et J59 sont identiques du point de vue électrique. Le câble peut être connecté à n'importe laquelle de ces deux bornes avant d'être déplacé.

Enlevez le câble de J23 ou J32 (voir remarque précédente) et connectez-le à J28

HIGHAMP / LOWAMP tableau GL2000M3

LOW AMP : Cette configuration déconnecte le chauffe-eau électrique quand une pompe de massage quelconque se met en route. Cette configuration vous permet de limiter la consommation d'électricité.

REMARQUE : *LOW AMP est la configuration par défaut d'usine.*

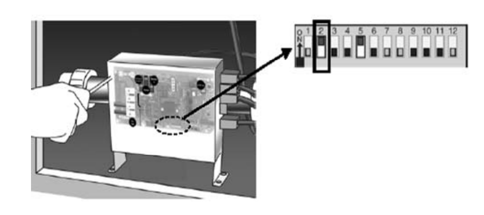
HIGH AMP : Cette configuration permet à tous les éléments du kit de fonctionner en même temps. Cette configuration requiert une installation demandant une consommation plus élevée d'électricité.
Vous pouvez modifier la configuration LOW AMP / HIGH AMP en utilisant les interrupteurs du tableau électrique.

ATTENTION : La configuration HIGH AMP ne peut fonctionner qu'avec une connexion du système à une ligne triphasée.

LOW AMP : l'interrupteur A2 doit être sur OFF (configuration d'usine).

HIGH AMP : l'interrupteur A2 doit être sur ON.

Remarque : le schéma suivant **montre uniquement la position de l'interrupteur A2** à titre indicatif et il ne faut pas nécessairement le considérer comme la configuration correcte de votre tableau électrique.

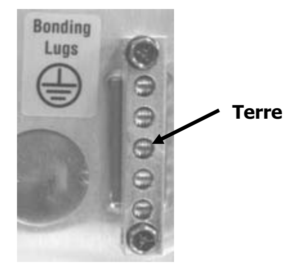


Le fabricant n'assume aucune responsabilité de possibles dommages occasionnés par une installation inappropriée ou faite par du personnel non qualifié.

Il est indispensable d'avoir une connexion de terre correcte

Le circuit de prise de terre du bâtiment doit à tout moment être en parfaites conditions afin de garantir la sécurité de l'utilisateur du Spa. Si vous avez des doutes à ce sujet, faîtes réviser votre circuit de terre par du personnel dûment qualifié. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité de possibles dommages ou torts occasionnés par un entretien inapproprié du circuit de prise de terre.

Fixez le câble de prise de terre (jaune et vert) à la borne située à l'extérieur de l'armoire de manœuvre comme indiqué sur le schéma suivant :



RÈGLES À OBSERVER AVANT DE REMPLIR LE SPA

Important : L'appareil **ne** doit **jamais** être mis en route s'il n'y a pas d'eau dans le spa, car ceci pourrait causer de sérieux dommages sur celui-ci.

1. Installer la couverture de protection (en option) :
La couverture est pourvue de courroies réglables et d'éléments de fermeture pour l'attacher au spa. Sur son emballage, vous trouverez les instructions spécifiques pour l'utiliser correctement.

2. Vérifier la soupape de vidange : Vérifiez que la soupape de vidange par gravité est totalement fermée.

3. Vérifier les raccords de l'appareil : Assurez-vous que tous les raccords des tuyaux ainsi que des pompes sont bien serrés afin de prévenir de possibles écoulements d'eau (les raccords se desserrent parfois lors du transport). **(SERRER UNIQUEMENT À LA MAIN !).**

4. Vérifier la soupape de contrôle de l'ozone : En vue du bon fonctionnement de l'ozone, vous devez vérifier que la soupape de l'ozone est fermée entre 30 º et 45 º.

5. Soupapes : Vérifiez que toutes les soupapes, exceptions faites de la soupape de vidange et de celle d'ozone, décrites précédemment, sont complètement ouvertes.

ATTENTION : Une soupape fermée (à l'exception de celle de vidange) pourrait abîmer sérieusement l'équipement de votre Swimspa si le système est en fonctionnement.

6. Remplir le spa : Remplissez votre spa jusqu'à 15cm environ au-dessous du bord supérieur.

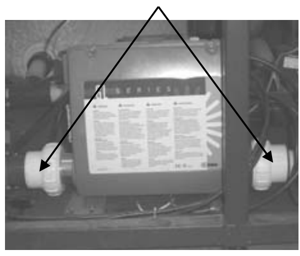
Remarque 1 : *Plus haut est le niveau d'eau, moins de baigneurs pourront utiliser le spa, car ils provoqueraient la montée du niveau d'eau par-dessus le bord du spa et le feraient facilement déborder quand ils se mettront à nager.*
Remarque 2 : *Ne remplissez pas votre Swimspa avec de l'eau douce, à moins que la teneur minérale s'élève de manière immédiate (Consultez votre revendeur).*
Remarque 3 : *Reportez-vous dans ce manuel au paragraphe «* ***Mettre votre Swimspa en route avec de l'eau neuve*** *» dans la rubrique «* ***Entretien*** *».*

7. Vérifier les fuites : Lorsque le spa est rempli d'eau, avant de le mettre en route, vérifiez qu'il n'y a aucune fuite sur aucun des composants du système.

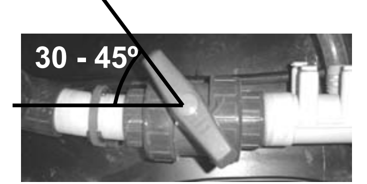
ATTENTION : Si vous détectez une fuite qui n'est pas due à ce que les raccords ne sont pas serrés assez fort, prenez contact avec un installateur agréé.



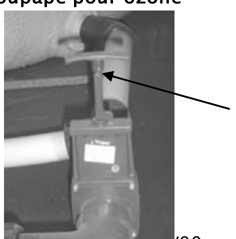
Vidange



Connexions chauffe- eau

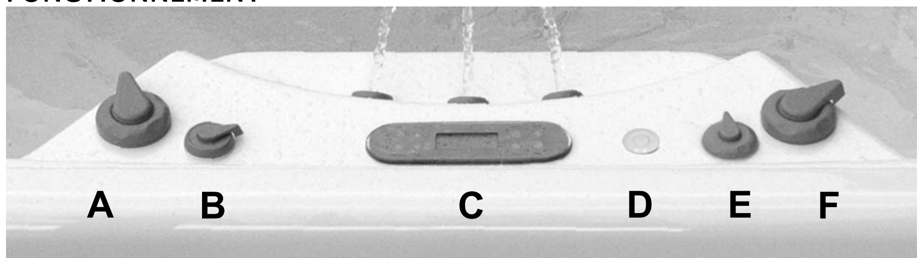


Soupape pour ozone



Soupape ouverte

FONCTIONNEMENT



CONTRÔLES DU SWIMSPA

A – Contrôle contre- courant
Ce dispositif de contrôle vous permet de sélectionner la puissance des jets contre-courant inférieurs et du massage.

B – Contrôle des fontaines
Ce dispositif vous permet de contrôler le débit des fontaines. Les fontaines ne fonctionnent que si le cycle de filtration est activé ou si le spa est en train de chauffer l'eau.

C – Panneau de contrôle principal
Ce panneau vous permet de mettre en route ou d'arrêter les jets et la pompe soufflante (en option), d'allumer et d'éteindre la lumière et de programmer la température.

D - Bouton poussoir pour le contrôle de la chromothérapie (en option)
Si votre Swimspa dispose de l'option de chromothérapie, en appuyant sur ce bouton vous pouvez modifier les différentes séquences de couleurs.

E – Contrôle d'air
En utilisant ce dispositif de contrôle, vous pouvez sélectionner la quantité d'air qui est injectée par les jets contre-courant, en pouvant augmenter ou diminuer leur puissance.

F – Contrôle contre- courant
Ce dispositif de contrôle vous permet de sélectionner la puissance des jets supérieurs du contre-courant et du massage.

PANNEAU DE CONTRÔLE PRINCIPAL



Panneau de contrôle principal

"Warm" "Cool" Réglage de la température

En appuyant une fois sur un des deux boutons, l'écran affichera la température qui a été prédéterminée. Chaque fois que vous appuyez de nouveau sur les boutons, la température programmée augmentera ou diminuera avec des écarts de 0,5 ºC. Au bout de 3 secondes, l'écran affichera automatiquement la température actuelle du spa.

"*Jets 1*"
Appuyez sur ce bouton pour activer la pompe 1, appuyez de nouveau sur ce bouton pour la désactiver. Si par mégarde vous la laissez en marche, la pompe s'arrêtera au bout de 30 minutes.

"*Jets 2*"
Appuyez sur ce bouton pour activer la pompe 2, appuyez de nouveau sur ce bouton pour la désactiver. Si par mégarde vous la laissez en marche, la pompe s'arrêtera au bout de 30 minutes.

"*Blower*" **Pompe soufflante**
(Uniquement sur le modèle Deluxe)
En appuyant sur ce bouton, vous activez le massage d'air. La blower s'arrête si vous appuyez une deuxième fois sur ce bouton ou bien au bout de 30 minutes.

"*Light*" **Lumière**
Ce bouton vous permet d'allumer et d'éteindre la lumière du spa. Si par mégarde vous la laissez allumée, elle s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures.

"*Mode/Prog*" ("*Standard*", "*Economy*" ou "*Sleep*") Mode standard, économique ou de repos
Appuyez sur ce bouton pour alterner les différents modes. Appuyez sur "***Mode/Prog***" pour démarrer la programmation des modes d'opération, appuyez sur "***Cool***" pour définir le mode d'opération voulu (l'écran se met à clignoter jusqu'à ce que vous confirmiez le mode d'opération), appuyez ensuite sur "***Mode/Prog***" pour confirmer la sélection. Le mode "***Standard***" maintient la température établie à tout moment. Le mode "***Economy***" ne chauffe l'eau que lors des cycles de filtrage. Le mode "***Sleep***" baisse la température prédéterminée de 10 ºC et fonctionne comme en mode économique. Pour obtenir davantage de renseignements à ce sujet, consultez la rubrique "*Programme de filtrage automatique*".

Mode de repos
Si vous appuyez sur les boutons "***Warm***" ou "***Cool"*** et ensuite sur "***Jets 2***", vous annulerez temporairement toutes les fonctions du spa et l'écran affichera le mot ***"SbY"***. Ceci est utile lorsque vous remplacez un filtre. Si vous appuyez sur un autre bouton, le spa reprendra ses fonctions.

"*Time*"
Ce bouton vous permet de voir l'heure réelle sur l'écran pendant 3 secondes. Ce bouton sert aussi à régler l'heure ; pour modifier l'heure, consultez le paragraphe "Heure du jour" dans la rubrique "*Mise en route initiale*" de ce manuel.

Inversion de numéros
Appuyez sur "***Warm***" ou sur "***Cool***" et ensuite sur "***Blower***" pour lire les numéros sur l'écran à l'envers. Pour voir les numéros en position normale, appuyez de nouveau sur ces boutons en suivant le même ordre.

Leds de chromothérapie (en option)
Si votre spa est équipé d'un projecteur à leds de chromothérapie, appuyez sur le bouton "***Light***" du panneau principal pour allumer et éteindre la lumière. Pour modifier la séquence de couleurs, appuyez sur le bouton poussoir ***"D"***. Une fois la lumière éteinte, quand vous la rallumez à nouveau, elle conservera la même couleur qu'elle avait quand vous l'avez éteinte.

Autrement, si par mégarde vous laissez la lumière allumée, celle-ci s'éteindra automatiquement au bout de 4 heures et, si vous voulez la rallumer, vous devrez attendre 2 minutes sans appuyer sur aucun bouton jusqu'à ce qu'elle s'active.

Blocage du panneau de contrôle
Pour bloquer le panneau de contrôle, appuyez sur le bouton "***Time***", sur le bouton "***Jets 1***" puis sur le bouton "***Warm***" dans un laps de temps de 3 secondes. Lorsque le panneau sera bloqué, l'indicateur "PL" s'allumera et l'écran affichera la température du spa. Tous les boutons seront annulés, à l'exception du bouton "***Time***".

Déblocage du panneau de contrôle
Pour débloquer le panneau de contrôle, appuyez sur le bouton "***Time***", sur le bouton "***Jets 1***" puis sur le bouton "***Cool***". L'indicateur "PL" de déblocage se désactivera et le panneau de contrôle se remettra à fonctionner.

Blocage de la température programmée
Pour bloquer uniquement la température programmée, appuyez sur le bouton "***Warm***" ou sur "***Cool***, puis appuyez sur le bouton "***Time***", sur le bouton "***Jets 1***" et ensuite sur le bouton "***Warm***", dans un laps de temps de 3 secondes. Une fois bloquée, l'écran affichera la température du spa et l'indicateur "TL" s'allumera.

Déblocage de la température programmée
Appuyez sur le bouton "***Warm***" ou sur "***Cool***", puis appuyez sur le bouton "***Time***", sur le bouton "***Jets 1***" puis sur le bouton "***Cool***". L'indicateur **"TL"** se désactivera.

Ozoniseur
Votre Swimspa est équipé d'un générateur d'ozone. Ce dernier s'active automatiquement quand le système de filtration de votre spa est en fonctionnement, l'écran affichant alors le symbole **" O_3"**.

Cycles de filtrage prédéterminés

Votre spa est automatiquement filtré pendant une période de 2 heures avec des intervalles de temps de 12 heures. Le premier cycle de filtrage commence à 8:00 et s'achève à 10:00. Le deuxième cycle de filtrage commence à 20:00 et s'achève à 22:00. Lorsque les cycles de filtrage sont activés, les indicateurs "F1" et "F2" s'allument pour le premier et le deuxième cycle de filtrage respectivement. Pendant le filtrage, la pompe de filtration et l'ozoniseur se mettent en route.

MISE EN ROUTE INITIALE

Système de contrôle GL2000M3 - Panneau de contrôle principal

Heure du jour et programme de filtrage automatique

Chaque fois que vous branchez votre spa au courant, celui-ci démarre sur le programme de test. Ce système d'autodiagnostic est automatique et dure quatre minutes (l'écran affiche le message "Pr"). Ne touchez pas le panneau de contrôle tant que le test de démarrage n'ait pas achevé son cycle.

Quand le système a démarré, vous pouvez alors le programmer. Pour régler l'heure, appuyez sur le bouton "***Time***" et ensuite sur le bouton "***Mode/Prog***". Vous pouvez alors voir l'heure établie sur l'écran. Utilisez les boutons "***Warm***" ou "***Cool***" pour modifier l'heure, puis appuyez sur "***Mode/Prog***" pour enregistrer l'heure. En utilisant les boutons "***Warm***" ou "***Cool***", vous réglez les minutes. Appuyez ensuite sur "***Mode/Prog***" pour mettre l'heure en mémoire et démarrer la programmation des cycles de filtrage ; si vous ne voulez pas modifier les cycles de filtration, appuyez sur le bouton "***Time***" pour quitter la programmation.

Remarque : *Il n'est pas nécessaire de programmer les cycles de filtrage, c'est une des options disponibles.*

Pour entrer directement dans la configuration des cycles de filtrage sans avoir à programmer l'heure, appuyez sur le bouton "***Time***" et ensuite sur le bouton "***Mode/Prog***" trois fois dans un espace de temps de 3 secondes.

L'écran affichera automatiquement les mots suivants :
"PROGRAM" (Programmer)
"FILTER 1" (Filtre 1)
"START TIME" (Heure de démarrage)

Appuyez sur "***Warm***" ou sur "***Cool***" pour sélectionner l'heure du début du filtrage. Introduisez l'heure en appuyant sur "***Mode/Prog***". En appuyant sur "***Warm***" ou sur "***Cool***", vous sélectionnez les minutes (avec des intervalles de temps de 5 minutes) de l'heure de démarrage; introduisez les minutes en appuyant sur "***Mode/Prog***".

Appuyez sur "***Mode/Prog***" et apparaîtront à l'écran les mots :
"PROGRAM" (Programmer)
"FILTER 1" (Filtre 1)
"END TIME" (Heure de finalisation)
Réglez l'heure comme il est indiqué au paragraphe précédent.

Pour programmer le deuxième cycle de filtrage, appuyez sur "***Mode/Prog***" et apparaîtront à l'écran les mots :
"PROGRAM" (Programmer)
"FILTER 2" (Filtre 2)
"START TIME" (Heure de démarrage)
Procédez alors de la même façon que celle indiquée précédemment.

Appuyez sur "***Mode/Prog***" et les mots suivants s'afficheront à l'écran :
"PROGRAM" (Programmer)
"FILTER 2" (Filtre 2)
"END TIME" (Heure de finalisation)
Réglez alors l'heure comme il est indiqué précédemment.

Appuyez sur "***Mode/Prog***" pour introduire les nouveaux horaires de filtrage dans le système et voir la température actuelle de l'eau.

Remarque : *Si vous appuyez sur "**Time**" n'importe quand pendant la programmation, les valeurs introduites jusqu'alors seront enregistrées et la programmation prendra fin.*

Réglage de la température

L'écran affiche constamment la température actuelle de l'eau. En appuyant sur les boutons "***Warm***" (Chaud) ou "***Cool***" (Froid), s'affiche la température programmée. Chaque fois que vous appuyez de nouveau sur ces boutons, la température augmente ou diminue selon le bouton qui est appuyé. Au bout de trois secondes, de nouveau l'écran affiche automatiquement la température actuelle du spa.

ATTENTION : Si vous ne réglez pas la température, le spa chauffera jusqu'à 37,5 ºC (98 F).

Mode standard, économique ou repos (Standard / Economy ou Sleep)

Votre spa possède trois modes de fonctionnement : standard, économique et repos.

En mode standard, apparaît à l'écran le mot "***Standard***", le spa va toujours maintenir la température de l'eau au niveau établi, indépendamment du programme de filtration qui est prédéterminé. Autrement dit, la température est l'ordre principal du système. Si la température de l'eau du spa est inférieure de 1 ºC par rapport à la température programmée, la filtration et le chauffage vont démarrer automatiquement jusqu'à ce que la température ait monté de 1 ºC.

En mode économique, l'écran affiche le mot "*Economy*", le spa filtre et chauffe uniquement pendant les temps de filtrage programmés dans le système. Si vous appuyez sur "*Jets 1*" dans ce mode, le spa s'activera en mode standard pendant 1 heure seulement et il reviendra ensuite sur le mode économique. Quand l'appareil travaille en mode économique, l'écran affiche "*Standard*" et "*Economy*". Pendant ce laps de temps, si vous appuyez sur le bouton "*Mode/Prog*", vous retournez directement sur le mode d'opération économique.

En mode de repos, apparaît à l'écran le mot "*Sleep*", les fonctions du spa sont les mêmes qu'en mode économique, mais la température établie se règle automatiquement à 10 ºC degrés au-dessous de la température programmée (si la température est prédéterminée à 30 ºC, le spa ne chauffera que jusqu'à 20 ºC). Le mode "*Sleep*" s'utilise normalement en périodes d'utilisation peu fréquente, comme par exemple en hiver. Si vous prévoyez utiliser votre spa de manière continue, nous vous recommandons d'utiliser le mode "*Standard*" ou "*Economy*".

Pour régler le mode "*Standard*"/ "*Economy*" ou "*Sleep*"

Lorsque vous mettez votre spa en route pour la première fois, vous devez régler le temps et les cycles de filtrage avant de pouvoir choisir les différents modes (voir le paragraphe précédent). Votre spa démarrera automatiquement en mode "*Standard*". Pour démarrer la programmation, appuyez sur "*Mode/Prog*". Appuyez sur "*Cool*" pour définir le mode d'opération voulu (l'écran se met alors à clignoter) ; pour confirmer la sélection, appuyez sur "*Mode/Prog*".

FONCTIONNEMENT DES JETS CONTRE-COURANT

Panneau de contrôle principal

Activation des jets

Appuyez sur les boutons "*Jets 1*" et "*Jets 2*" du panneau de contrôle pour activer les jets de nage à contre-courant. Vous pouvez régler la turbulence de l'air en tournant le dispositif de contrôle d'air ***"B".***

Contrôle contre- courant

Réglage de la puissance des jets

Vous pouvez régler la puissance des jets en utilisant les soupapes de distribution signalées par "A" et "F". Vous pouvez régler la puissance en déviant une partie du débit vers la zone de massage du spa.

Pour obtenir la puissance maximale de nage à contre-courant, tout le débit doit être envoyé vers les jets contre-courant.

Réglage de la direction des jets

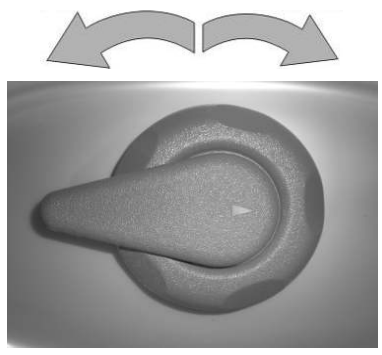
Chaque jet contre-courant peut être orienté de façon individuelle. Tout d'abord, arrêtez les pompes, puis déplacez les injecteurs en haut, en bas, à gauche ou à droite pour obtenir un courant équilibré pour nager.

FONCTIONNEMENT DE LA ZONE DE MASSAGE DU SPA

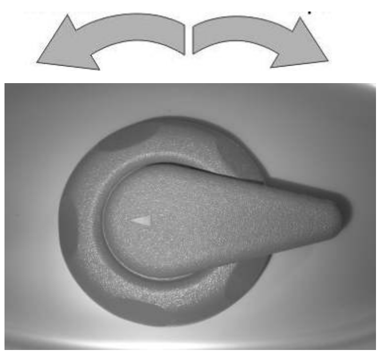
Distribution du débit vers la zone de massage

Sur le diagramme qui figure ci-après, vous pouvez voir les deux soupapes de distribution installées dans votre système. En tournant les contrôles, vous déviez la puissance du système de contre-courant vers les sièges et la chaise-longue de massage du spa. La déviation de la puissance est progressive, vous pouvez donc établir à votre choix n'importe quelle puissance combinée dans les sections contre-courant-massage.

IMPORTANT : Avant de régler la puissance du contre- courant et du massage, assurez-vous que les *"Jets1"* et *"Jets2"* sont bien arrêtés. Dans le cas contraire, cela pourrait abîmer sérieusement le système.



Soupape de distribution gauche "A"



Soupape de distribution droite "F"

Soupapes de distribution

Activation des Jets
Appuyez sur les boutons "*Jets 1*" et "*Jets 2*" du panneau de contrôle pour que l'eau commence à s'écouler par les jets. Appuyez de nouveau dessus pour désactiver les jets.

Système de massage à air
(Uniquement sur le modèle Deluxe)
Appuyez une fois sur le bouton "*Blower*" pour activer la pompe soufflante. L'injection d'air fonctionne sur tous les jets de la zone de massage. Appuyez de nouveau sur ce bouton pour désactiver la pompe.

Fonctionnement des jets
Les jets d'eau vous permettent de bénéficier de soins d'hydrothérapie avec de l'eau sous pression. Il s'agit d'un circuit fermé, où l'eau est absorbée par les pompes à travers les trop-pleins et envoyées à pression aux différents jets.

L'effet d'hydromassage est renforcé par l'effet Venturi qui se produit dans les jets par le mélange de l'eau du circuit avec l'air de l'extérieur.

Certains jets peuvent également régler l'intensité du débit en ouvrant et fermant le passage de l'eau. Pour ce faire, procéder de la façon suivante :

En tournant l'anneau extérieur d'un quart de tour dans le sens des aiguilles d'une montre, vous allez fermer le jet.

En tournant l'anneau extérieur d'un quart de tour dans le sens inverse aux aiguilles d'une montre, vous allez ouvrir le jet.

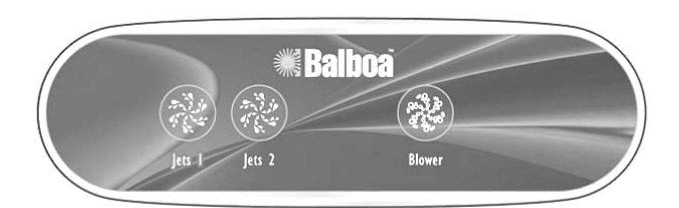


ATTENTION : N'essayez pas de forcer en tournant l'anneau extérieur du jet, car cela pourrait provoquer le mauvais fonctionnement de ce dernier.

Réglage de la direction des jets
Les jets de la chaise-longue sont orientables ; c'est-à-dire qu'ils vous permettent de régler la direction du jet en déplaçant les injecteurs en haut, en bas, à gauche, à droite afin d'obtenir de cette façon un massage plus ergonomique.

Fonctionnement de la cascade
La cascade s'active également avec les jets, mais son réglage se réalise au moyen de la soupape ON-OFF installée sur votre swimspa. Cette soupape vous permet de régler le débit de la cascade et même de la fermer complètement, si vous le désirez.

PANNEAU DE CONTRÔLE AUXILIAIRE
(Uniquement sur le modèle Deluxe)



Panneau auxiliaire

"***Jets 1***" **et** "***Jets 2***"
Appuyez une fois pour activer et une autre fois pour désactiver les jets. Les pompes de massage fonctionnent pendant 30 minutes avant de s'arrêter automatiquement. Pour redémarrer le massage, il vous suffit tout simplement d'appuyer une fois encore sur le bouton "***Jets 1***" ou sur "***Jets 2***". Pour régler la puissance voulue, consultez les instructions précédentes sur les contrôles de distribution.

"***Blower***"
Appuyez une fois sur ce bouton pour activer la pompe soufflante. Cette pompe fonctionne pendant 30 minutes avant de s'arrêter automatiquement. Vous pouvez la désactiver manuellement en appuyant sur "***Blower***".

ÉCRAN ET MESSAGES DE DIAGNOSTIC



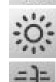
L'écran du panneau principal affiche constamment la température de l'eau du spa et indique l'état d'autres fonctions telles que :

Le mode de fonctionnement, en affichant à l'écran "*Standard*", "*Economy*" **ou** "*Sleep*" et l'activation de l'ozone en affichant le symbole "**O3**".

Et par l'intermédiaire d'icônes, l'écran affiche les systèmes qui sont activés :

 Icône de pompe de massage activée.

 Icône de pompe soufflante activée.

 Icône de lumière allumée.

Icône de chauffe-eau activé.

Message de diagnostic du panneau de commande

MESSAGE	INDICATION	ACTION REQUISE
	Pas de message sur l'écran. L'alimentation d'énergie au Spa a été coupée.	Le panneau de commande ne va pas fonctionner tant que l'alimentation d'énergie n'est pas rétablie. L'heure est reconfigurée à chaque redémarrage. La programmation du Spa sera conservée.
OHH / HTR TEMP LMT	Surchauffe - Le Spa s'est désactivé. Un des capteurs a détecté une température de 118 F (47,8ºC) sur le dispositif de chauffage.	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la bâche du Spa et laisser l'eau refroidir. Une fois que le dispositif de chauffage s'est refroidi, rétablir le système en appuyant sur n'importe quel bouton. Si le Spa ne redémarre pas, le débrancher du secteur et prendre contact avec votre revendeur ou avec le Service d'assistance technique.
OHS / SPA TEMP LMT	Surchauffe - Le Spa s'est désactivé. Un des capteurs a détecté que la température de l'eau est de 110 F (43,3ºC).	NE PAS ENTRER DANS L'EAU. Retirer la bâche du Spa et laisser l'eau refroidir. Lorsque le Spa atteint 107 ºF (41,7 ºC), il va se remettre automatiquement en route. Si le Spa ne redémarre pas, le débrancher du secteur et prendre contact avec votre revendeur ou avec le Service d'assistance technique.
ICE / FREEZE COND	Glace - Un risque de gel a été détecté.	Il ne faut rien faire. La pompe et le compresseur vont s'activer automatiquement, quel que soit l'état du Spa. Si vous observez alors que la pompe ne fonctionne pas, videz votre Spa et prenez contact avec votre revendeur ou avec le Service d'assistance technique.

SnA / SENSOR A SERVICE RQD	Le Spa s'est désactivé. Le capteur branché sur la prise du capteur « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, prendre contact avec votre revendeur ou réparateur. (Le message peut apparaître brièvement en cas de surchauffe et disparaître lorsque le Spa se refroidit.)
SnB / SENSOR B SERVICE RQD	Le Spa s'est désactivé. Le capteur branché sur la prise du capteur « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, prendre contact avec votre revendeur ou réparateur. (Le message peut apparaître brièvement en cas de surchauffe et disparaître lorsque le Spa se refroidit.)
SnS / SENSOR SYNC	Les capteurs sont déséquilibrés. Si le message alterne avec la lecture de la température, il ne s'agit peut-être que d'une condition temporaire. Si le message s'affiche seul et de façon intermittente, le Spa va se désactiver.	Si le problème persiste, prenez contact avec votre revendeur ou avec le personnel de maintenance.
HFL / HTR FLOW LOW	Une différence substantielle de température entre les capteurs a été enregistrée. Ceci pourrait indiquer un problème de débit.	Vérifier le niveau d'eau dans le Spa. Remplir le Spa, si besoin est. Si le niveau d'eau est normal, vérifier que les pompes sont bien amorcées. Si le problème persiste, prendre contact avec votre revendeur ou le personnel de maintenance.
LF / LOW FLOW	Problèmes persistants de faible débit (Ce message s'affiche la cinquième fois qu'apparaît le message « HFL » au cours d'une période de 24 heures). Le dispositif de chauffage se désactive mais toutes les autres fonctions du Spa continuent à fonctionner normalement.	Suivre les instructions données pour le message « HFL ». Il faut appuyer sur n'importe quel bouton pour rétablir la capacité de chauffage du Spa, car elle ne se rétablit pas automatiquement.
dr / HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY	Niveau d'eau insuffisant détecté sur le dispositif de chauffage.	Vérifier le niveau d'eau dans le Spa. Remplir le Spa, si besoin est. Si le niveau d'eau est normal, vérifier que les pompes sont bien amorcées. Appuyer sur un bouton quelconque pour rétablir le système.
drY / HEATER DRY SERVICE RQD	Niveau d'eau insuffisant détecté sur le dispositif de chauffage. (Ce message s'affiche la troisième fois qu'apparaît le message « dr »). Le Spa va se désactiver.	Suivre les instructions données pour le message « dr ». Le Spa ne va pas redémarrer automatiquement. Appuyer sur un bouton quelconque pour rétablir le système.
Pr / PRIMING MODE TAKES 4 MIN	Quand vous mettez votre Spa en marche pour la première fois, celui-ci fonctionne en mode d'amorçage.	Consulter le Manuel d'Installation pour obtenir des instructions détaillées sur la mise en route et l'amorçage de la pompe. Le mode d'amorçage aura une durée maximum de 4 minutes. Ensuite, le Spa va commencer à chauffer l'eau et va maintenir la température programmée en mode standard.
- - F - - C	Température non affichée.	Au bout de 2 minutes de fonctionnement de la pompe, l'écran affiche la température de l'eau.
- - -	Température non mise à jour en mode économique ou de veille.	En mode économique ou de veille, la pompe peut rester désactivée pendant des heures. Pour voir la température de l'eau, revenir en mode standard ou appuyer sur « Jets 1 » pour activer les jets pendant au moins 2 minutes.
SbY / STANDBY	Le mode de veille a été activé en appuyant sur une	Appuyer sur n'importe quel bouton pour quitter le mode de veille et revenir au fonctionnement

MODE	combinaison de boutons du panneau de commande.	normal.

Possibles pannes

PROBLÈMES	MOTIFS	SOLUTIONS
Le débit d'eau filtrée est insuffisant.	• Filtre obstrué à cause des impuretés.	• Effectuer le lavage du filtre.
La pompe de massage des *Jets* ne fonctionne pas.	• Le câble du panneau de contrôle numérique est déconnecté de la plaque. • Absence d'alimentation électrique.	• Connecter le câble à la plaque. • Vérifier la connexion de la pompe au tableau électrique.
Rien ne fonctionne	• Différentiel déconnecté.	• Connecter le différentiel.
La pompe du massage d'air *Blower* ne s'actionne pas.	• Le câble du panneau de contrôle numérique est déconnecté de la plaque. • Absence d'alimentation électrique. • Par suite de surchauffe, la pompe se déconnecte toute seule.	• Connecter le câble à la plaque. • Vérifier la connexion de la pompe au tableau électrique. • Laisser refroidir pendant 3 heures environ, puis actionner de nouveau la pompe.
De l'eau sort par le *Venturi.*	• Jets fermés. • Jets mal installés : l'enjoliveur extérieur du jet a une rotation d'un quart de tour pour ouvrir et fermer le passage de l'eau. Si cet enjoliveur tourne en faisant un tour complet, il n'est pas bien installé et il faudra retirer le jet et le replacer correctement.	• Ouvrir le jet. • Extraire le jet : Tirer sur l'enjoliveur extérieur et l'extraire de 2 cm environ. Dévisser le jet en tournant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre. Une fois le jet démonté, le remettre en place, en vissant dans le sens des aiguilles d'une montre. Repousser à l'intérieur l'enjoliveur extérieur.
Faible débit d'air dans les Jets.	• *Venturis* fermés.	• Ouvrir les *Venturis*.
Faible débit d'air.	• Balais du moteur usés.	• Remplacer la pompe.
L'eau n'atteint pas la température voulue.	• Sonde abîmée. • Vérifier la température programmée.	• Remplacer la sonde de température. • Configurer la température.

PROTECTION ANTIGEL

Au cas où les capteurs de température détecteraient une baisse de cette dernière au-dessous de 6,7 ºC, la résistance et la pompe de filtration se connecteraient automatiquement pour éviter la congélation de l'eau et les dommages que cela pourrait causer sur votre Spa.

L'équipement va rester connecté pendant 4 minutes après que la température soit remontée au-dessus de 7,2 ºC.

Dans les régions où le climat est plus froid, il est conseillé, comme précaution, d'ajouter un capteur de température supplémentaire afin d'éviter des congélations non détectées par les capteurs standard.

Si vous constatez que la pompe ne fonctionne pas dans ces conditions, videz votre Spa et prenez contact avec votre revendeur agréé ou avec le Service d'assistance technique.

INSTRUCTION POUR L'ENTRETIEN DU SPA

La fabrication des Spas est de très haute qualité, utilisant les matériaux de plus grande durabilité qui soient disponibles. Les soins et l'entretien corrects favoriseront une longue durée de vie de votre Spa et de ses composants.

RENOUVELLEMENT DE L'EAU DU SPA

Pour changer l'eau du Spa, il faut suivre les étapes suivantes :

- Débrancher l'appareil électrique, en mettant la languette de l'interrupteur du différentiel (installé à l'entrée générale du bâtiment) en position *OFF*.
- Localiser la soupape d'écoulement (Cf. paragraphe *Vidange du Spa* du Manuel d'Installation) et tourner la soupape pour la mettre en position OUVERTE. De cette façon, le Spa va se vider par gravité à travers le tout-à-l'égout général.



Soupape d'écoulement

- Une fois le Spa vidé, examiner l'acrylique et nettoyer si nécessaire (Cf. paragraphe *Entretien de l'acrylique*). Remettre la soupape d'écoulement en position FERMÉE.
- Remplir le Spa avec de l'eau propre (Cf. paragraphe *Remplissage du Spa* du Manuel d'Installation).

ENTRETIEN DU FILTRE À CARTOUCHE

Votre Swimspa est équipé d'un filtre à cartouche (sur le modèle Standard) et de deux filtres à cartouche (pour le modèle Deluxe).

Il convient de réviser régulièrement l'état de la cartouche filtrante. Il est recommandé de faire cette révision une fois par semaine pour une utilisation normale de votre Swimspa. Nettoyez la poussière qui s'y serait éventuellement accumulée ou remplacez le filtre.

N'oubliez pas qu'un filtre obstrué entraîne une baisse du débit d'eau, ce qui pourrait donner lieu à un mauvais fonctionnement du Spa.

Ces filtres comprennent deux parties bien différenciées :

PRÉFILTRE : il est constitué d'une grille où se déposent les particules de plus grand calibre flottant dans l'eau (❶).

CARTOUCHE FILTRANTE : elle retient les particules de plus petit calibre (❷).



Pour remplacer ou nettoyer le filtre, suivre les étapes suivantes :

1. Débrancher l'appareil électrique. Différentiel en position *OFF*.
2. Localiser le filtre et l'extraire comme indiqué :
3. Soulever le couvercle du skimmer. Enlever vers le haut le préfiltre (❶) ainsi que la cartouche filtrante (❷).



Skimmer flottant



Préfiltre



Filtre à cartouche

4.Nettoyer le préfiltre avec de l'eau, jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de restes de particules.

Nettoyer la cartouche filtrante sous le jet d'eau d'un tuyau d'arrosage, à basse pression, jusqu'à ce que la cartouche soit bien propre. Laver de haut en bas en projetant de l'eau dans un angle de 45º.



5.Après plusieurs cycles de lavage, il est possible qu'il faille remplacer la cartouche filtrante ; pour ce faire, adressez-vous auprès de votre revendeur.

Si vous faîtes un usage normal de votre Swimspa, nous vous recommandons de remplacer le filtre au moins une fois tous les 6 mois ou dès que vous observez qu'il est abîmé.

6.Remettre la cartouche filtrante et le préfiltre à leur place correcte.

7.Rebrancher l'appareil électrique. Différentiel en position *ON.*

Le Spa doit fonctionner uniquement si le préfiltre et la cartouche filtrante sont placés correctement. Ne placez jamais d'objets pouvant boucher l'entrée du filtre.

ENTRETIEN DE L'ACRYLIQUE

Pour nettoyer la surface acrylique, utiliser un nettoyant non abrasif et de l'eau chaude. Lorsque le Spa est bien propre, le rincer avec de l'eau pour retirer le détergent. Une fois par semaine, nettoyer la partie du Spa qui n'est pas immergée dans l'eau à l'aide d'un produit à brillanter pour Spas de qualité.

Veillez à ne jamais laisser le Spa sans bâche et sans eau exposé au soleil, car cela pourrait causer des dommages n'étant pas couverts par la garantie.

ENTRETIEN DU MEUBLE (en option)

Le meuble dont est pourvu votre Swimspa (en option) est en bois synthétique et il ne demande pas de soins particuliers.

Les petites rayures ou éraflures qu'il peut subir tout au long de sa durée de vie peuvent être effacées en passant dessus un peu de cire dure de la même couleur. Vous pouvez acheter ce genre de cire dans les drogueries.

ENTRETIEN DU PROJECTEUR

Le projecteur dont est équipé votre swimspa est un projecteur à leds qui ne devrait avoir besoin d'aucun type d'entretien ; si pour une raison ou pour une autre, vous devriez le remplacer, lisez attentivement les instructions qui viennent à la suite.

Ce manuel vous est fourni avec une clé en matière plastique qui vous aidera à démonter plus facilement le projecteur.

Le seul entretien que demande le projecteur est de remplacer la lampe. Pour réaliser cette opération, suivez les étapes suivantes :

Assurez-vous que le Spa n'est pas sous courant électrique.

La lampe neuve doit réunir les mêmes caractéristiques que celle qui vous a été fournie avec l'appareil.

N'installez, en aucun cas, de lampes dépourvues de lentille frontale.

Pour garantir une parfaite étanchéité, il faut nettoyer le siège du joint plat du verre ou bien remplacer le joint si vous y observez quelque entaille ou déformation permanente.

Le remplacement de la lampe s'effectuera comme suit :

- Vider complètement le Spa (Voir le paragraphe *Vidange du Spa*).
- Prendre la clé du projecteur à laquelle nous avons fait allusion ci-dessus, l'emboîter sur la partie frontale du projecteur, puis la tourner jusqu'à dégager sa fixation par baïonnette.
- Remplacer la lampe (ancrage à pression).
- Remonter le projecteur en veillant à fixer la baïonnette de la partie frontale à l'aide de la clé et en appuyant suffisamment dessus pour éviter que l'eau pénètre dans le projecteur.
- Poser l'enjoliveur du projecteur.

Si vous n'êtes pas sûr ou si vous avez des doutes pour effectuer l'opération précédente, n'hésitez pas à prendre contact avec votre revendeur agréé ou avec le Service d'assistance technique autorisé.

ENTRETIEN EN PÉRIODES DE NON UTILISATION OU D'ABSENCE PROLONGÉE

COURTES PÉRIODES (3 - 5 JOURS)

- Réglez le pH et traiter l'eau (Cf. paragraphe *Entretien de l'eau*).
- Recouvrez le Spa.
- À votre retour, réglez de nouveau le pH et traitez de nouveau l'eau.

LONGUES PÉRIODES (5 - 14 JOURS)

- Programmez la température à son niveau le plus bas.
- Réglez le pH et traitez l'eau (Cf. paragraphe *Entretien de l'eau*).
- Recouvrez le Spa.
- À votre retour, rétablissez la température au degré voulu, réglez de nouveau le pH et traitez de nouveau l'eau.

PRÉPARATION POUR LA PÉRIODE D'HIVER

En cas de non utilisation du Spa, pendant l'hiver ou pendant des périodes très prolongées, il faut exécuter les opérations suivantes :

- Débrancher l'appareil électrique, en mettant la languette de l'interrupteur du différentiel en position *OFF*.
- Localiser la soupape d'écoulement (Cf. paragraphe *Vidange du Spa*) et tourner la manette rouge de la soupape pour la mettre en position OUVERTE. De cette façon, le Spa va se vider par gravité dans le tout-à-l'égout général.
- Laisser la soupape d'écoulement ouverte.
- Retirer hors du filtre la/les cartouche/s filtrante/s (Cf. paragraphe *Entretien du filtre*) et ranger dans un endroit sec.
- Nettoyer et sécher le Spa.
- Couvrir le Spa.

Il ne faut jamais laisser le Spa avec de l'eau et sans connexion électrique à l'extérieur à des températures de moins de 4 ºC, car les tuyaux pourraient se congeler, ce qui abîmerait le Spa.

ENTRETIEN DE L'EAU

L'entretien de l'eau est un des paragraphes auxquels l'utilisateur doit faire le plus attention, par suite de son importance. Cet entretien dépendra du contenu minéral de l'eau utilisée, de la fréquence d'emploi du Spa et du nombre de personnes qui l'utilisent.

Il existe trois points fondamentaux en vue de l'entretien de l'eau :

- FILTRATION DE L'EAU
- ANALYSE CHIMIQUE ET CONTRÔLE DU pH
- DÉSINFECTION DE L'EAU

SÉCURITÉ DANS L'EMPLOI DE PRODUITS CHIMIQUES

Avant d'utiliser un produit chimique, quel qu'il soit, lisez attentivement les indications d'emploi figurant sur l'étiquette du produit.

- Il est conseillé que ce soit toujours la même personne qui utilise les produits chimiques. Rangez ces produits hors de la portée des enfants.
- Mettez dans l'eau les quantités exactes qui sont spécifiées, ni trop ni trop peu.
- Gardez les récipients bien fermés, dans un endroit sec et bien aéré.
- N'inhalez pas les produits chimiques et veillez à ce qu'ils n'entrent pas en contact avec les yeux, le nez ou la bouche. Lavez-vous les mains après l'utilisation de ces produits.
- En cas d'accident ou d'ingestion du produit, suivez les indications d'émergence décrites sur l'étiquette du récipient.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez ces produits. Ils peuvent être inflammables.
- Ne stockez pas ces produits à l'intérieur du meuble du Spa.
- Ne mélangez pas les produits entre eux. Ajoutez-en d'abord un dans l'eau, et ensuite un autre, pour éviter de possibles réactions entre eux.
- Ne mettez pas de produits chimiques dans l'eau, tant qu'il y a des personnes à l'intérieur du Spa.

PROGRAMME D'ENTRETIEN DE L'EAU DE VOTRE SPA

Tous les produits chimiques - brome en pastilles, algicides, anticalcaires et réducteur de pH - doivent être mis dans un doseur flottant (non fourni), la pompe à massage étant en marche et pendant au moins dix minutes.

RÉGLAGE DU pH

Nous recommandons un taux de pH compris entre 7,2 et 7,6.

Le niveau de pH mesure l'acidité et l'alcalinité : les valeurs qui sont au-dessus de 7 sont alcalines et celles qui sont au-dessous de 7 sont acides.

Il est très important de maintenir un taux correct du pH aussi bien pour le bon fonctionnement du désinfectant que pour éviter des corrosions ou incrustations dans le Spa. Un niveau incorrect de pH peut occasionner des dommages qui, en aucun cas, ne seront couverts par la garantie de votre Spa.

- Si le taux de pH est très faible, les effets sont les suivants :

  - Le désinfectant se dissipera très rapidement.

  - L'équipement du Spa peut commencer à avoir de la corrosion.

  - L'eau peut commencer à produire des irritations chez les baigneurs.
- Si le taux de pH est très élevé, les effets sont les suivants :

  - Le désinfectant est moins effectif.

  - Des incrustations apparaissent sur l'acrylique et l'équipement.

  - L'eau peut devenir trouble.

  - Les pores de la cartouche filtrante peuvent se boucher.

Vérifiez tous les jours le pH de l'eau à l'aide de la trousse d'analyse de pH (non fournie).

Si le pH est au-dessus des taux indiqués, utilisez du pH MINOR SPA. Attendez deux heures avant de refaire le test du pH.

Si le pH est au-dessous des taux indiqués, utilisez du pH MAJOR SPA. Attendez deux heures avant de refaire le test du pH.

Quand le taux de pH est réglé sur les valeurs signalées précédemment, passez au point suivant.

DÉSINFECTION DE L'EAU

La désinfection de l'eau est d'une extrême importance pour détruire les algues, les bactéries et les organismes pouvant pousser et se développer dans l'eau. Par contre, une action désinfectante excessive peut produire des irritations sur la peau et les yeux.

Le désinfectant approprié pour l'eau de votre Spa est le BROME EN PASTILLES. Il faut mettre ce produit dans le préfiltre, en vue de sa dissolution graduelle.

Vérifiez tous les jours le niveau de brome résiduaire en utilisant la trousse d'analyse de Br.

Nous recommandons un taux de brome résiduaire compris entre 2,2 et 3,3 ppm.

Si vous utilisez du chlore pour désinfecter l'eau, pour que cela soit efficace, il faut maintenir une concentration de chlore résiduel libre comprise entre 0,5 et 1,5 ppm.

EMPLOI DE PRODUITS SPÉCIAUX

Outre les produits destinés à maintenir le pH et le niveau de désinfectant, il en existe d'autres, formulés tout spécialement pour leur emploi dans les Spas, qui vous aideront à conserver l'eau et l'installation en parfaites conditions.

- **ANTICALCAIRE- SPA** : Cet anticalcaire évite la précipitation des sels de calcium (incrustations), surtout dans les eaux dures. Il faut ajouter ce produit une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau.
- **ALGICIDE- SPA** : Cet algicide prévient la pousse des algues dans l'eau du Spa. Il faut ajouter ce produit une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau.
- **ANTI- MOUSSE- SPA** : Par suite de l'agitation de l'eau et des graisses présentes dans l'eau, très souvent il se forme de la mousse. Lorsque vous observez une présence importante de mousse dans l'eau, éliminez-la en ajoutant de l'Anti-mousse-Spa.
- **DÉGRAISSANT- SPA** : Ce produit sert à éliminer les cercles de saleté et de graisses qui se forment sur les parois du Spa. Pour utiliser ce produit, il est recommandé de vider toute l'eau du Spa et d'appliquer le dégraissant à l'aide d'une éponge sur les zones à nettoyer. Rincez ensuite abondamment à l'eau.

GÉNÉRATEUR D'OZONE

L'ozone, O3, est un composé chimique de nature oxydante et très efficace dans la désinfection de l'eau. Son principal avantage est qu'il ne laisse pas de déchets chimiques et qu'il s'agit d'un produit inodore.

La capacité désinfectante repose sur son potentiel oxydant, qui procure l'élimination de la matière organique qu'il pourrait y avoir dans l'eau.

Pour produire l'ozone, l'appareil est équipé d'un ozonisateur qui, au moyen de l'électricité, produit des ions d'ozone à partir de l'oxygène ambiant ; ce processus se fait automatiquement et le produit créé est injecté par les jets de sorte que l'utilisateur ne doit actionner aucun mécanisme pour la production d'ozone.

L'eau est recueillie par les trop-pleins et par le skimmer, grâce à l'absorption exercée par la pompe de massage.

Elle est ensuite envoyée dans l'échangeur de chaleur et, à la sortie de ce dernier, l'ozone lui est injecté. L'eau est distribuée par le retour de filtration. Et une partie de ce débit est également répartie à travers la conduite d'écoulement pour éviter qu'il y reste de l'eau stagnante.

Le traitement avec de l'ozone n'exclut pas l'emploi d'autres produits chimiques tels que le brome ou le chlore. L'ozone est considéré un procédé complémentaire aux précédents, réduisant de cette façon la consommation de brome ou de chlore.

Le générateur d'ozone possède un voyant lumineux qui indique son fonctionnement (uniquement pendant les cycles de filtration). Si vous n'observez pas cette lumière, il faudrait remplacer la puce du générateur. Prenez contact avec un service technique agréé pour le réparer.



Générateur d'ozone

GUÍDE RAPIDE D'APPLICATION DES PRODUITS CHIMIQUES

	Motif de l'utilisation	Quantités par m³ d'eau	Fréquence d'emploi
pH MINOR SPA	Ajouter si le résultat du test de pH est au-dessus des valeurs admissibles (7,2 - 7,6 ppm)	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser tous les jours le pH en faisant le test de pH
Ph MAJOR SPA	Ajouter si le résultat du test de pH est au-dessous des valeurs admissibles (7,2 – 7,6 ppm)	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser tous les jours le pH en faisant le test de pH
BROME EN TABLETTES	Ajouter si le résultat du test de Br est au-dessus des valeurs admissibles (3 - 5 ppm)	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser tous les jours le Brome en faisant le test de Br
ANTICALCAIRE	Éviter la précipitation des sels de calcium (incrustations)	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau
ALGICIDE SPA	Prévenir le développement d'algues dans l'eau	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Analyser une fois par semaine et chaque fois que vous renouvelez l'eau
DÉGRAISSANT	Supprimer les cercles de saleté sur les parois du Spa	Frotter avec une éponge et rincer abondamment à l'eau tout de suite après.	Ajouter ce produit dès que vous observez de la saleté sur les parois du Spa
ANTIMOUSSE	Éliminer la présence de mousse dans l'eau	Mettre la quantité indiquée dans les recommandations du fabricant du produit chimique.	Ajouter ce produit lorsqu'il apparaît de la mousse dans l'eau

RECYCLAGE ET ENVIRONNEMENT

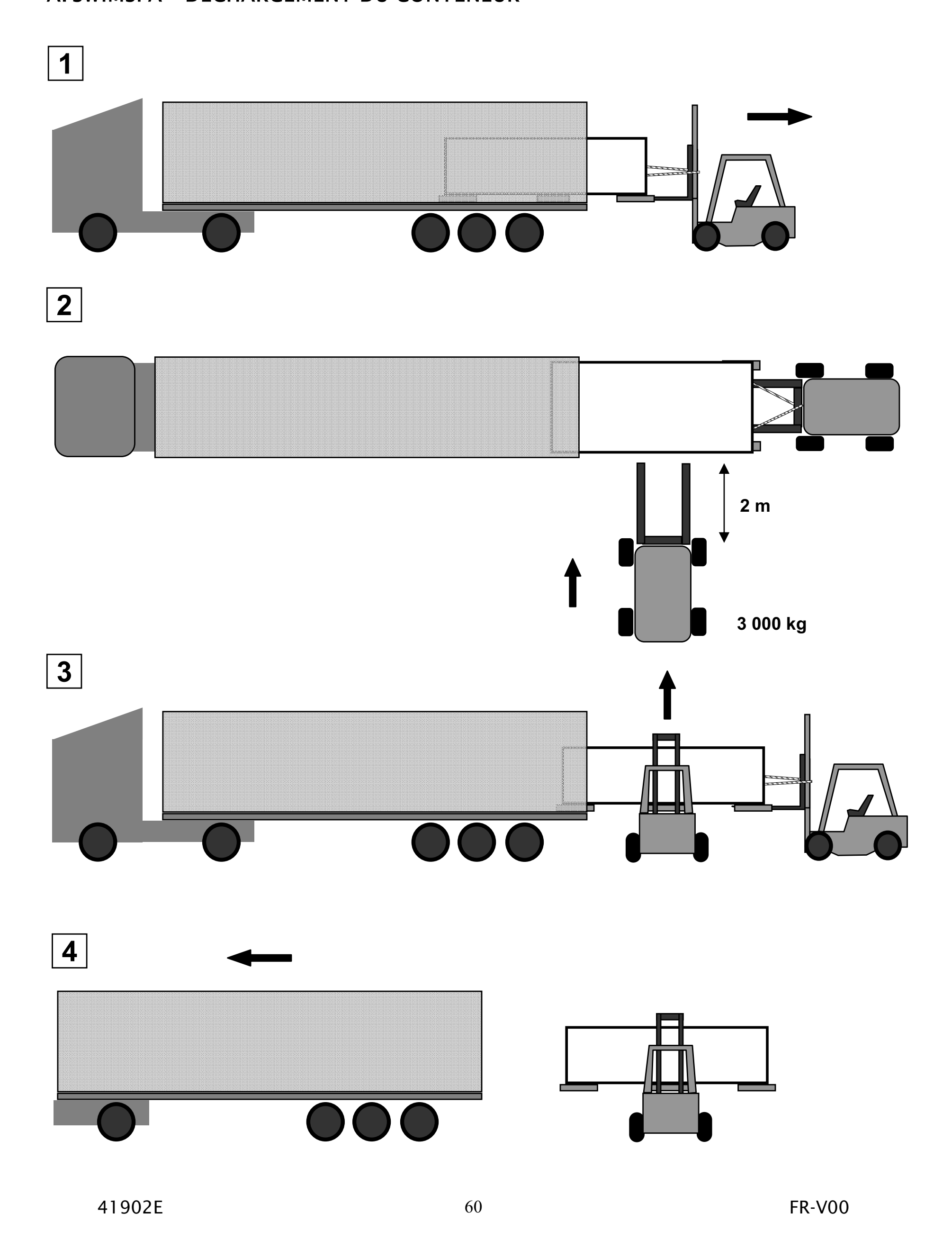


Votre Spa incorpore du matériel électrique et/ou électronique ; c'est pourquoi, quand il sera usagé et que vous voudrez vous en débarrasser, il devra être traité convenablement comme un déchet spécial.

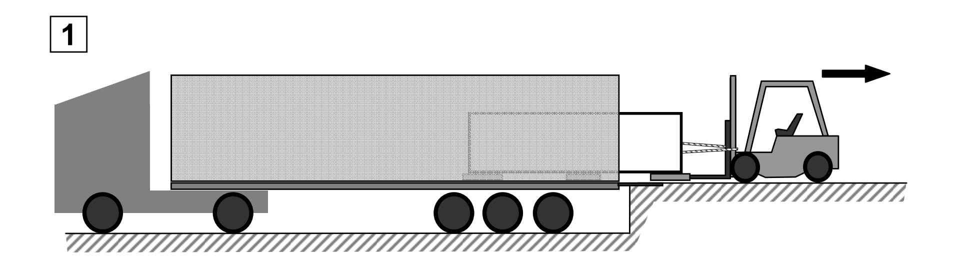
Prenez alors contact avec les autorités locales de votre région pour connaître les procédures de collecte sélective et de traitement des déchets contenant du matériel électrique et électronique.

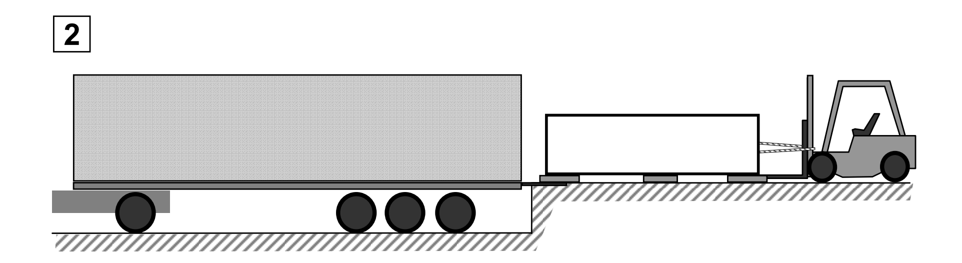
MANUTENTION DU SWIMSPA

A. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CONTENEUR



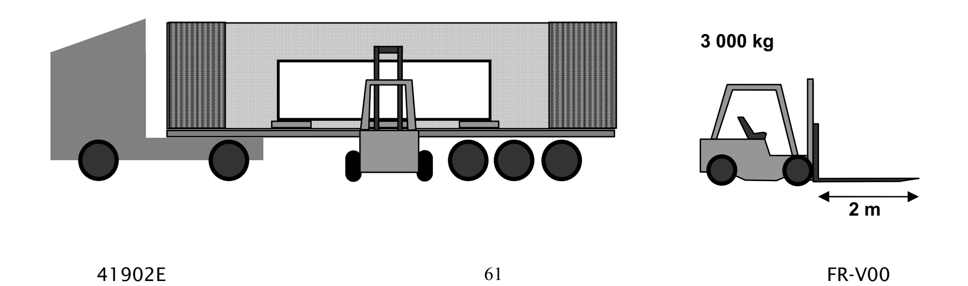
B. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CONTENEUR



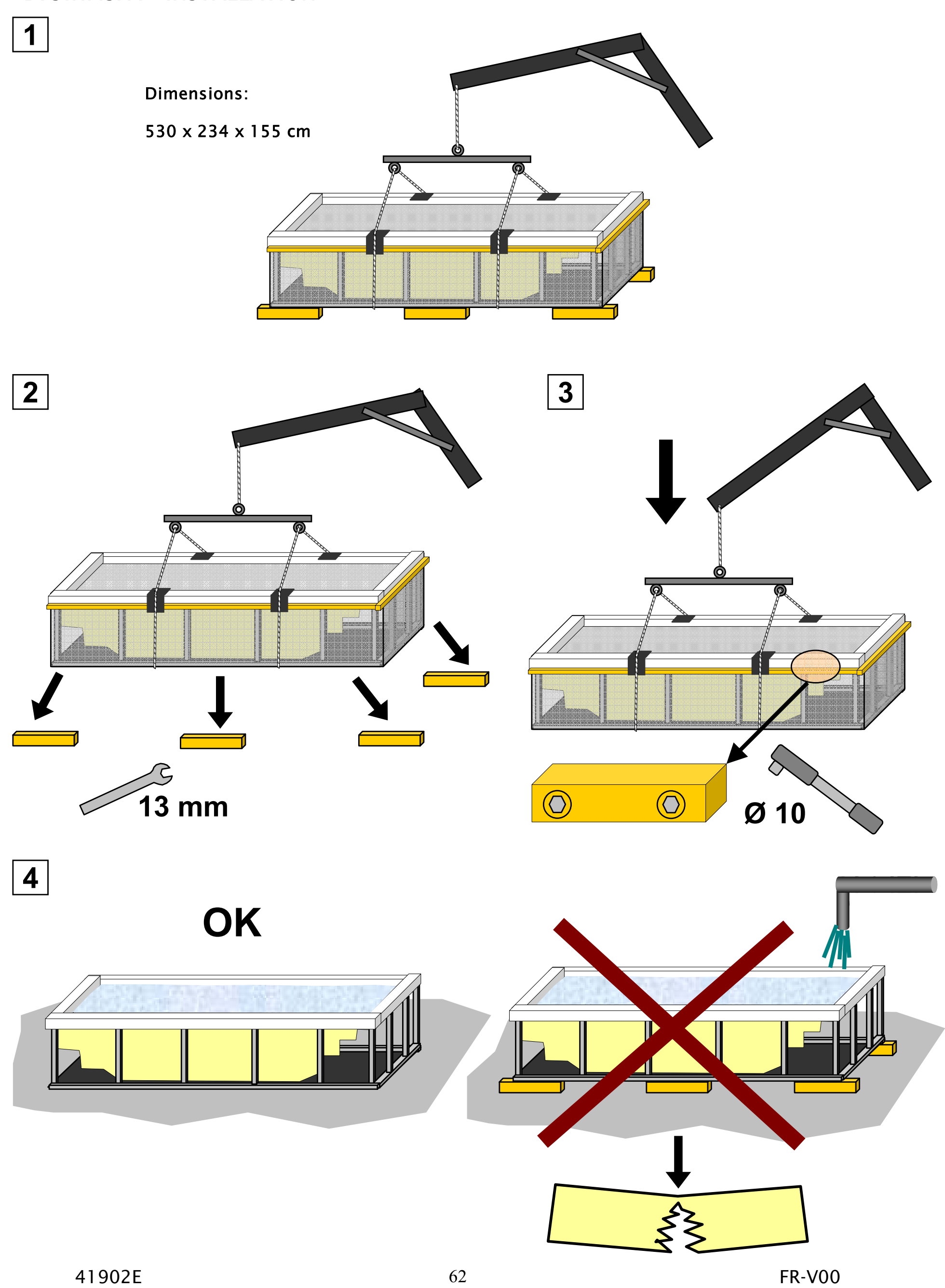




C. SWIMSPA – DÉCHARGEMENT DU CAMION



D. SWIMSPA – INSTALLATION



SERVICE

Avant de demander les services de votre revendeur, consultez la rubrique de ce manuel intitulée « Écran et messages de diagnostic » pour savoir ce que vous devez faire. Malgré tout, si les informations renfermées dans ce manuel ne vous aident pas à résoudre le problème, prenez contact avec votre revendeur.

SERVICE DE GARANTIE

Si dans la période de garantie et dans son cadre d'application vous détectez un défaut quelconque sur votre Swimspa, contactez votre revendeur agréé et fixez un rendez-vous avec le service technique. Avant d'appeler, il est nécessaire que vous ayez localisé le numéro de série de votre spa ainsi que le justificatif d'achat.

Remarque : *Votre garantie ne couvre pas les dommages causés par des réparations effectuées par des personnes qui ne sont pas des techniciens agréés.*

SERVICES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE

Nous recommandons que toutes les réparations qui ne sont pas couvertes par la garantie ou celles effectuées après l'expiration de celle-ci soient réalisées par un technicien agréé. Si vous ne pouvez pas demander le service d'un technicien agréé, nous vous recommandons de toujours utiliser des pièces de rechange originales directement du fabricant.

Information d'achat

NUMÉRO DE SÉRIE DE VOTRE SWIMSPA : ....

DATE D'ACHAT DE VOTRE SWIMSPA : ....

Information du distributeur

Nom du distributeur : ....

Adresse : ....

Numéro de téléphone : ....

OBSERVATIONS :

....

....

....

....

....

....

....

....

....

ÍNDICE

IMPORTANTE

El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el Instalador como el usuario lean las instrucciones antes de proceder al montaje y la puesta en marcha.

IMPORTANTE: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando instale y utilice este equipo eléctrico deben tenerse en cuenta siempre las precauciones de seguridad básicas, incluyendo las siguientes:

1. LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES.

2. ADVERTENCIA.- Para reducir el riesgo de accidentes, no permita que los niños utilicen este producto a no ser que estén supervisados, en todo momento, por adultos.

3. En la configuración de origen, el spa requiere un suministro de electricidad mínimo de una línea a 1x230 Voltios y 32 Amperios. La corriente eléctrica entrante debe ser protegida con un fusible de 32A y tener un detector de toma a tierra [RCCB/Diferencial] de como mínimo 30mA de sensibilidad. Consulte con un electricista calificado para adaptarse a la legislación vigente de su país.

ATENCIÓN: Su spa deberá conectarse a la red eléctrica por un electricista calificado.

4. PELIGRO.- Riesgo de ahogo

Deben tomarse precauciones extremas para prevenir el acceso no autorizado de niños. Para evitar accidentes, asegúrese que los niños no puedan utilizar el spa sin la supervisión de un adulto.

5. PELIGRO.- Riesgo de lesiones

Las succiones del spa han sido dimensionadas respecto al caudal necesario para el correcto funcionamiento de las bombas. Si necesitase sustituir las succiones o la bomba, asegúrese de que la capacidad de caudal de ambos es compatible.

Nunca ponga en funcionamiento el spa si los accesorios de succión están rotos o no están instalados. Nunca sustituya una succión por otra con un caudal inferior a la original.

6. PELIGRO.- Riesgo de descarga eléctrica

Mantenga cualquier aparato eléctrico (por ejemplo una luz, teléfono, radio o televisión) alejado como mínimo 1,5 metros (5 pies) del spa. (Su Swimspa NO cuenta con un interruptor integral del circuito de toma a tierra por defecto. La instalación de un interruptor integral del circuito de toma a tierra por defecto DEBERÍA ser realizada por un electricista calificado y cumplir con todas las normativas nacionales y locales.)

7. ADVERTENCIA.- Para reducir el riesgo de lesión:

a) El agua de su Swimspa nunca debería sobrepasar los 40ºC. Se consideran seguras para nadar las temperaturas que oscilan entre 24ºC y 34ºC. No se recomiendan temperaturas inferiores. (Antes de entrar en spa compruebe la temperatura.)

b) Puesto que el agua a altas temperaturas tienen un alto riesgo potencial de causar daño al feto durante los primeros meses de embarazo, las mujeres embarazadas o que pudieran estarlo deben limitar la temperatura del agua a 34ºC.

c) Los jets contracorriente son extremadamente potentes y pueden causar lesiones si se utilizan incorrectamente. Se recomienda no colocarse directamente delante de los jets contracorriente cuando los motores estén en marcha. La distancia ideal es como mínimo 0,5 metros de los jets. Nunca intente ajustar los jets contracorriente mientras el motor esté en marcha.

d) El consumo de alcohol, drogas o medicamentos antes o durante la utilización del spa puede provocar inconsciencia y la posibilidad de ahogo.

e) Las personas que sufran obesidad o tengan un historial médico de enfermedades del corazón, tensión sanguínea baja o alta, problemas de circulación o diabetes, deben consultar con un doctor antes de utilizar el spa.

f) Las personas que se mediquen deben consultar a su médico antes de utilizar el spa; hay determinados medicamentos que pueden provocar mareos o afectar la presión sanguínea.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES

1. ADVERTENCIA: Riesgo de hipertermia

a) El consumo de alcohol, drogas o medicamentos pueden aumentar considerablemente el riesgo de sufrir hipertermia en un spa.

b) Las causas, síntomas y efectos de la hipertermia puede describirse de la siguiente manera: la hipertermia se produce cuando la temperatura interna del cuerpo alcanza varios grados por encima de la temperatura corporal normal de 37ºC (98,6F). Los síntomas de la hipertermia incluyen un incremento de la temperatura interna del cuerpo, mareos, letargo, somnolencia y desvanecimientos. Los efectos de la hipertermia son:

- No percepción de un peligro inminente.
- Imposibilidad de percibir el calor.
- Imposibilidad de reconocer la necesidad de salir de spa.
- Incapacidad física para salir de spa.
- Daños al feto en mujeres embarazadas.
- Inconsciencia y peligro de ahogo.

2. ADVERTENCIA: Riesgo para los niños, personas mayores y mujeres embarazadas.
Por favor, consulte a su doctor si usted o alguna de estas personas va a utilizar su Swimspa.

3. ADVERTENCIA: Riesgo de ahogo de los niños.
Aunque la cubierta del spa no es una cubierta de seguridad, es conveniente colocarla cuando no vaya a utilizarla. Ello ayudará a que los niños no intenten entrar en el spa si no están supervisados por un adulto.

4. ADVERTENCIA: Riesgo de ahogo.
Tenga cuidado cuando se bañe solo.

5. ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones.
Tenga siempre la máxima precaución cuando salga o entre en el spa. Las superficies pueden ser muy resbaladizas cuando están húmedas. No se ponga de pie o se siente en los reposacabezas. Mantenga los objetos que se puedan romper alejados de la zona del spa.

6. ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones.
Nunca utilice su Swimspa después de haber hecho ejercicio intenso.

7. ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones.
Las personas que tengan enfermedades infecciosas no deben utilizar el spa.

8. ADVERTENCIA: Riesgo de contaminación.
Mantenga los productos químicos disueltos en agua conforme a las instrucciones del proveedor.

9. ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.
El spa no debe ponerse en funcionamiento cuando haya circunstancias climatológicas adversas, como por ejemplo tormentas eléctricas.

10. PRECAUCIÓN: Acceso no autorizado.
Proteja la zona del spa para que no entren personas no autorizadas. Asegúrese de que todas las barreras cumplan con la normativa local. Mantenga colocada la cubierta cuando no esté siendo utilizada.

11. PRECAUCIÓN: Riesgo de daños en spa o el equipo.
Si realiza el mantenimiento tal y como se describe en este Manual, la probabilidad de que se produzcan daños en su spa y en el equipo se reducen enormemente.

12. PRECAUCIÓN: Accesorios no autorizados
Utilizar accesorios no homologados por el fabricante puede anular su garantía y provocar otros problemas. Por favor, consulte con su proveedor antes de realizar cualquier cambio.

13. PRECAUCIÓN: Ubicación de su Piscina.
Coloque su Swimspa en una superficie que pueda soportar los requisitos de peso del spa (véase “Elegir un lugar para su Swimspa” de este Manual). Sitúe su spa en un entorno que sea resistente a la exposición continuada del agua y que pueda soportar el agua que pueda derramarse.

INSTALACIÓN Y COLOCACIÓN

ELEGIR UN LUGAR PARA SU SWIMSPA

Su spa ha sido diseñado tanto para uso interior como exterior. Siga las siguientes instrucciones tanto si está instalado en el interior como en el exterior:

1. Seleccione un lugar que sea estable y capaz de soportar el peso de su Swimspa, el agua que ésta contiene y a las personas que la vayan a utilizar. Si se instala en un suelo suspendido, éste debe ser capaz de soportar **1 Tm/m2**. Si tiene dudas al respecto, contacte con un instalador autorizado.

2. Seleccione una superficie que sea plana y nivelada. Esta superficie debe proporcionar un apoyo continuo a toda la base de la estructura del Swimspa. No calce o rellene los huecos que puedan quedar bajo la estructura

3. Evite instalar su Swimspa en un foso donde el agua pudiera acumularse y dañar el equipo.

Se aconseja prever algún desagüe en la zona del Spa, para evitar acumulación de agua a su alrededor y evitar así zonas peligrosas de acceso a los bañistas.

Recuerde que el funcionamiento del Spa, provoca un incremento de la humedad en el local por lo que habrá que prever algún sistema de ventilación para evitar acumulaciones de humedad, que puedan deteriorar elementos del local.

El uso de la cubierta reduce la pérdida de calor y la humedad del recinto.

4. Importante: en todas las instalaciones el Swimspa debe situarse como mínimo a 1,5 metros (5 pies) de cualquier toma eléctrica, interruptor u otro aparato eléctrico que esté instalado de forma permanentemente.

Factores a tener en cuenta en instalaciones interiores:

Hay diferentes factores que deben tenerse en cuenta cuando instale su Swimspa en el interior.
En primer lugar, el entorno alrededor y debajo del spa debe ser resistente al agua.
En segundo lugar, se recomienda que la sala donde se instale el Swimspa tenga una ventilación adecuada mediante algún tipo de ventana; también es aconsejable instalar un deshumidificador.

Nota: *Entre las superficies más usuales de interior se incluyen el hormigón, madera y azulejo no deslizante.*

Factores a tener en cuenta en instalaciones exteriores:

Cuando seleccione un lugar al aire libre, debe tenerse en cuenta lo siguiente:
En primer lugar, evite elegir un lugar cercano a aspersores, el borde de un tejado sin canalones, etc.
En segundo lugar, y si es posible, evite las zonas de sol directo o prolongado.



Los rayos ultravioletas del sol tienden a desteñir o dañar la cubierta y el casco de su Swimspa: Evite situarlo en una zona donde la suciedad, hojas u otros objetos puedan caer dentro del spa.

No deje el Spa expuesto al sol sin agua y sin una cubierta de protección. Recuerde que una exposición prolongada al sol puede perjudicar la superficie de su Spa, así como a sus accesorios. El acrílico absorbe rápidamente el calor de los rayos del sol pudiendo llegar a Temperaturas muy altas que lo dañarían.

Nota: *La Temperatura máxima de absorción es de 60ºC.*



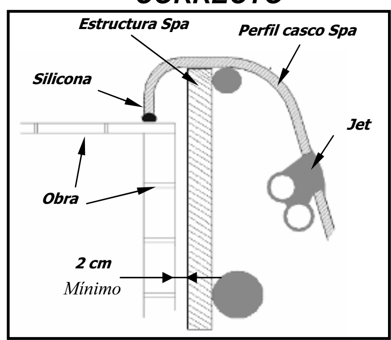
Si usted tiene la versión *inground* (preparada para enterrar) siga las siguientes instrucciones:

Ha de tener en cuenta que para evitar contracciones y posibles daños en el casco, nunca se debe fijar la estructura del spa al suelo, simplemente colocarlo por su propio peso y sobretodo no sostenerlo por el perímetro superior del mismo.

Una vez asentado correctamente el spa, termine la obra con azulejos o similar teniendo en cuenta que el contorno del casco del spa nunca esté en contacto directo con la obra (se debe dejar un mínimo de 2 centímetros en todo el contorno).

Tenga en cuenta que deberá dejar un espacio suficientemente amplio en la zona de acceso a bombas y cuadro eléctrico para poder realizar el mantenimiento. Este espacio debería ser de cómo mínimo 0.5 metros.

CORRECTO



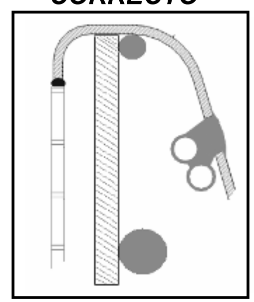
Para sellar la pestaña del spa a la obra, utilizar una silicona elástica especial para instalaciones acuáticas.

IMPORTANTE. Dejar una trampilla de acceso al spa para el mantenimiento.

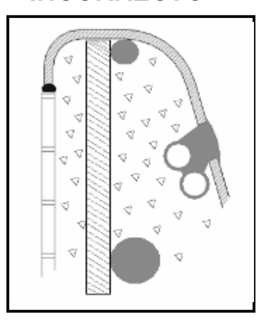
Ejemplos prácticos de instalaciones correctas e incorrectas:

Obra, azulejos, etc., para personalizar y alzar el spa. No rellenar con cemento.

CORRECTO



INCORRECTO



IMPORTANTE: Dejar las tuberías libres para poder realizar el mantenimiento.

IMPORTANTE: Nunca recubrir con hormigón las tuberías del spa.

REQUISITOS Y CONEXIÓN ELÉCTRICA

La instalación eléctrica de los spa's debe realizarse de acuerdo con la normativa eléctrica local y nacional. Es necesario que un electricista calificado realice la instalación eléctrica.

Diríjase al diagrama de cableado específico para ver el Sistema de Control de su Swimspa:

- Sistema de Control Estándar del Swimspa: Corriente de entrada de 32 A, 230 V monofásica.

Instalación de 220/240 voltios

Sólo un electricista con licencia y calificado puede realizar instalaciones eléctricas de 240V

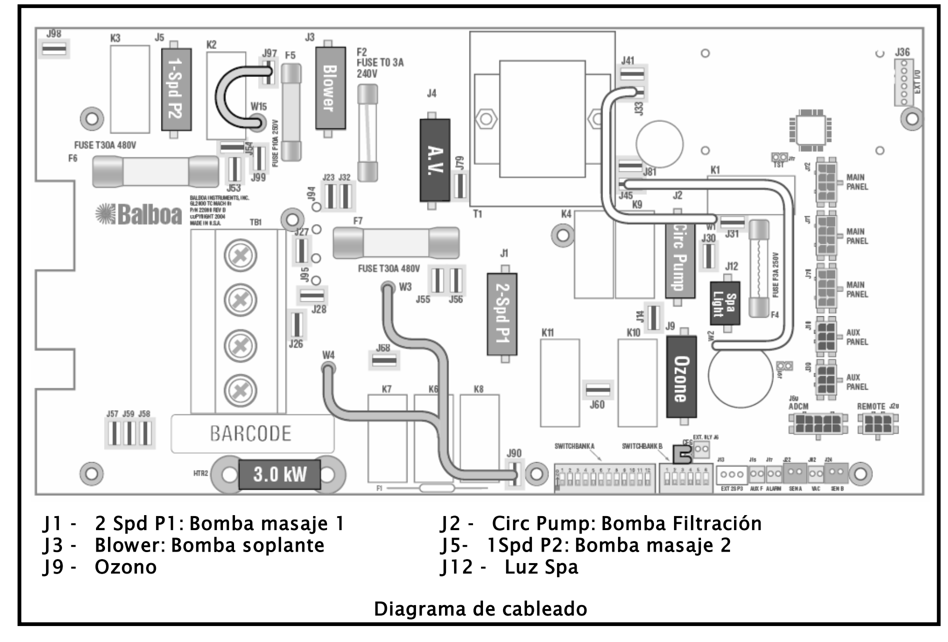
Su Swimspa de 220/240 requiere un circuito de 32 amperios exclusivo y un cableado eléctrico con un espesor mínimo de 10 mm. Es importante que estos circuitos sean exclusivos (y no se utilicen para ningún otro aparato eléctrico), pues su Swimspa podría no funcionar adecuadamente.

En la Hoja de Especificaciones Eléctricas que se adjunta al final de este manual puede consultar la potencia del spa con sus diferentes configuraciones.

Para determinar la sección de los conductores eléctricos se deben tener en cuenta los valores en quilovatios que se reflejan en dicha hoja y la siguiente tabla:

	kW requeridos										
	2,1	2,5	2,8	3,2	3,5	4,4	5,3	6,2	7,0	7,9	8,8
	Sección nominal del cable en mm^2										
Distancia 6 – 11 m	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
Distancia 11 - 15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
Distancia 15 – 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Tabla de relación de secciones, distancia y potencia requerida



J1 - 2 Spd P1: Bomba masaje 1
J2 - Circ Pump: Bomba Filtración
J3 - Blower: Bomba soplante
J5- 1Spd P2: Bomba masaje 2
J9 - Ozono
J12 - Luz Spa

Diagrama de cableado

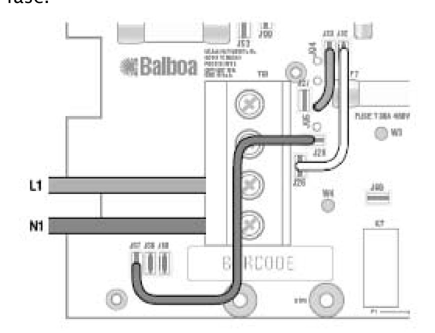
Instrucciones para la instalación eléctrica

Recomendamos encarecidamente que instale una guía para el cable sellada para mantener el la estanqueidad de las cajas de control.

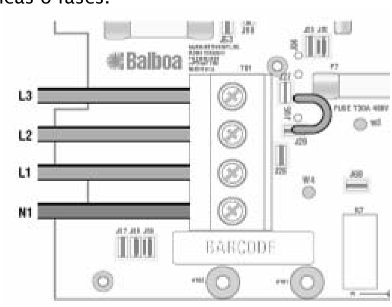
La línea de corriente entrante debe ser adecuada y estar protegida al menos según la normativa CE y cualquier otra normativa local requerida.

CUADRO MODELO GL2000M3

Conexión a una sola línea (1x32A):
Atención: el cable indicado como N1 es el neutro, el cable indicado como L1 es la línea o fase.



Conexión a una línea trifásica:
Atención: el cable indicado como N1 es el neutro, y los cables indicados como L son las líneas o fases.



IMPORTANTE: La corriente entre el neutro y la línea debe ser de 230 V A.C.

Retirar completamente el cable blanco que está entre los terminales J26 y J32.
Nota: *Los terminales J32 y J23 son idénticos desde un punto de vista eléctrico. El cable pudiera haber sido conectado en fábrica en cualquiera de estos dos terminales.*
Retirar completamente el cable azul que está entre los terminales J28 y J57.

Nota: *Los terminales J57, J58 y J59 son idénticos desde un punto de vista eléctrico. El cable pudiera haber sido conectado en fábrica en cualquiera de estos tres terminales.*

Desconectar el cable amarillo del terminal J23 o J32 y conectarlo al terminal J28.

HIGHAMP / LOWAMP cuadro GL2000M3

LOW AMP: Esta configuración desconecta el calentador eléctrico cuando se pone en marcha cualquier bomba de masaje. Con esta configuración se consigue limitar el consumo eléctrico.

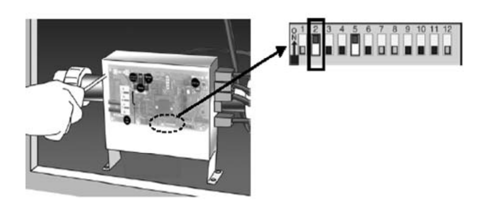
NOTA: *LOW AMP es la configuración por defecto de fábrica.*

HIGH AMP: Esta configuración posibilita que todos los elementos del kit puedan funcionar a la vez. Esta configuración requiere una instalación con mayor consumo eléctrico.
El cambio de configuración LOW AMP / HIGH AMP se consigue mediante "switches" del cuadro eléctrico.

ATENCIÓN: La configuración HIGH AMP sólo puede funcionar con una conexión del sistema a una línea trifásica.

LOW AMP: el selector A2 debe estar en posición OFF. (Configuración por defecto desde fábrica).
HIGH AMP: el selector A2 debe estar en posición ON.

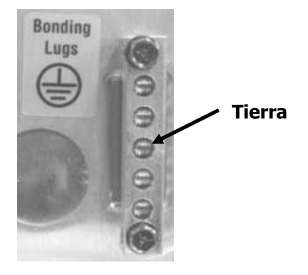
Nota: *El siguiente diagrama* ***sólo muestra la posición del selector A2*** *como guía, no es necesario corregir la configuración.*



Nota: *El fabricante no se responsabiliza en ningún caso por posibles daños ocasionados por una instalación inadecuada o realizada por personal no calificado.*

ATENCIÓN: Es imprescindible una correcta conexión de tierra. El circuito de toma de tierra del edificio, debe encontrarse en todo momento en perfectas condiciones para garantizar la seguridad del usuario del Spa. El fabricante no se responsabilizará de posibles daños o perjuicios ocasionados por un mantenimiento inadecuado del circuito de toma de tierra.

Fijar el cable de toma tierra (amarillo y verde) en el Terminal exterior del armario de maniobra tal y como se indica en el siguiente esquema:



PAUTAS DE CONTROL PREVIAS AL LLENADO DEL SPA

Importante: El equipo **nunca** debe ponerse en funcionamiento si no hay agua en el spa, pues se podrían provocar daños graves en el mismo.

1. Instalar la cubierta (Opcional):
La cubierta posee correas ajustables y elementos de cierre para fijarla al spa. En el embalaje de la misma encontrará las instrucciones específicas para ésta.

2. Comprobar la válvula de vaciado: Compruebe que la válvula de vaciado por gravedad está totalmente cerrada.

3. Comprobar las conexiones del equipo: Asegúrese que todas las conexiones de las tuberías así como de las bombas se encuentran bien apretadas para prevenir posibles derrames (en algunos casos las conexiones se aflojan durante el transporte). **(¡APRETAR SÓLO A MANO!)**

4. Comprobar la válvula de control del Ozono: Para un buen funcionamiento del ozono se debe comprobar que la válvula del ozono está cerrada entre 30 i 45 º.

5. Válvulas: Verificar que todas las válvulas, excepto la válvula de vaciado y la del ozono, descritas anteriormente, están totalmente abiertas.

ATENCIÓN: Una válvula cerrada (excepto la de vaciado) podría dañar seriamente el equipo de su Swimspa si el sistema está en funcionamiento.

6. Llenar el spa: Llene su spa hasta aproximadamente 15 cm por debajo del borde superior.

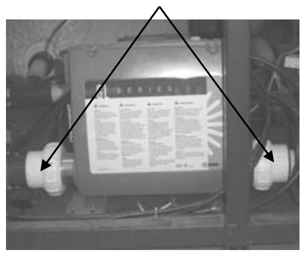
Nota 1: *Cuanto más alto sea el nivel de agua, menos usuarios podrán utilizar el spa, pues provocarían la subida del nivel del agua por encima del borde de spa, haciendo que éste desbordara con facilidad mientras se está nadando.*
Nota 2: *No llene su Swimspa con agua blanda a no ser que el contenido mineral se eleve de forma inmediata (consulte a su Proveedor).*
Nota 3: *Vea el apartado de* ***Poner en funcionamiento su Swimspa con agua nueva*** *en la sección de* ***Mantenimiento*** *de este manual.*

7. Comprobar las fugas: Una vez el spa esté lleno, antes de ponerlo en funcionamiento, compruebe que ninguno de los componentes del sistema tiene fugas.

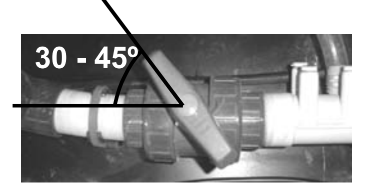
ATENCIÓN: Si se detecta una fuga que no sea debida a falta de apriete de las conexiones, avise a un instalador autorizado.



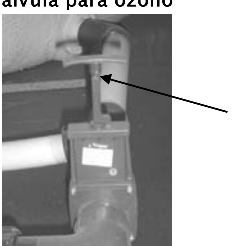
Desagüe



Conexiones calentador

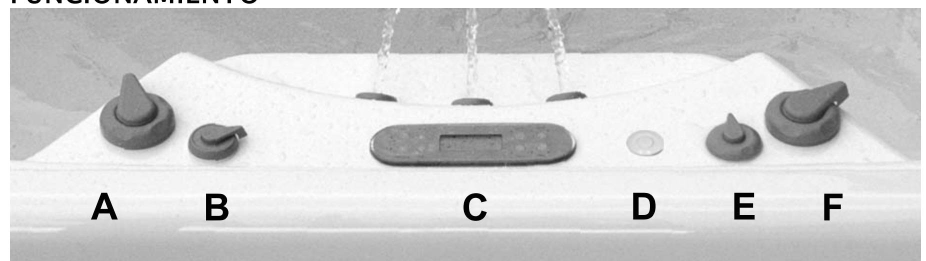


Válvula para ozono



Válvula abierta

FUNCIONAMIENTO



CONTROLES DEL SWIMSPA

A - Control contracorriente
Con este control podrá seleccionar la potencia de los jets contracorriente inferiores y del masaje.

B – Control de las fuentes
Con este dispositivo podrá controlar el caudal de las fuentes. Las fuentes sólo funcionan si el ciclo de filtración está activado o el spa se está calentando.

C - Panel de control principal
Con este panel se puede poner en marcha o parar los jets, bomba soplante (opcional), la luz y programar la temperatura.

D - Pulsador para el control de la cromoterapia (Opcional)
Si su Swimspa dispone de la opción de cromoterapia, pulsando este botón podrá cambiar las distintas secuencias de colores.

E – Control de aire
Mediante este control podrá seleccionar la cantidad de aire que se inyecta a través de los jets contracorriente pudiendo aumentar o disminuir su potencia.

F - Control contracorriente
Con este control podrá seleccionar la potencia de los jets del contracorriente superiores y del masaje.

PANEL DE CONTROL PRINCIPAL



Panel de Control Principal

"Warm" "Cool" Ajuste de temperatura

Pulsando una vez cualquiera de los dos botones, la pantalla mostrará la temperatura que se haya predeterminado. Cada vez que presione los botones de nuevo, la temperatura programada aumentará o disminuirá en intervalos de 0,5ºC. Después de 3 segundos, la pantalla mostrará automáticamente la temperatura actual de spa.

"*Jets 1*"
Presione este botón para activar la bomba 1, vuelva a presionar el botón para desactivarla. Si se deja en marcha, la bomba se apagará después de 30 minutos.

"*Jets 2*"
Presione este botón para activar la bomba 2, vuelva a presionar el botón para desactivarla. Si se deja en marcha, la bomba se apagará

después de 30 minutos.

"*Blower*" Bomba Soplante
(Sólo en la versión Deluxe)
Presionando este botón se activará el masaje de aire. La blower se parará al presionar por segunda vez este botón o transcurridos 30 minutos.

"*Light*" Luz
Este botón enciende y apaga la luz del spa. Si se deja encendida, se apagará automáticamente tras 4 horas.

"*Mode/Prog*" ("*Standard*", "*Economy*" o "*Sleep*") Modo estándar, económico o descanso
Presione este botón para alternar entre los diferentes modos. Pulse "***Mode/Prog***" para iniciar la programación de modos de operación, pulse "***Cool***" para definir el modo de operación deseado (la pantalla se ilumina intermitentemente hasta que se confirme el modo de operación), después pulse "***Mode/Prog***" para confirmar la selección. El modo "***Standard***" mantiene la temperatura establecida en todo momento. El modo "***Economy***" sólo calienta el agua durante los ciclos de filtrado. El modo "***Sleep***" baja la temperatura predeterminada 10ºC y funciona como en el modo económico. Véase la sección de "*Programa de filtrado automático*" para más información.

Modo de espera
Si se pulsan los botones "***Warm***" o "***Cool"*** y después "***Jets 2***" se anularán todas las funciones del spa temporalmente y aparecerá en pantalla la palabra ***"SbY"***. Esto es útil cuando se cambia un filtro. Al pulsarse cualquier otro botón el spa reanudará sus funciones.

"*Time*"
Este botón permite ver la hora real en pantalla durante 3 segundos. Este botón también sirve para ajustar la hora, para cambiar la hora, vea "Hora del día" en la sección "*Puesta en marcha inicial*" de este Manual.

Inversión de números
Pulse "***Warm***" o "***Cool***" y luego "***Blower***" para leer los números en la pantalla al revés. Para ver los números en posición normal, vuelva a pulsar la misma secuencia de botones.

Leds de cromoterapia (Opcional)
Si su spa tiene un foco de leds de cromoterapia, presione el botón "***Light***" del panel principal para encender y apagar la luz. Para cambiar la secuencia de colores, presione el pulsador ***"D"***. Una vez apagada la luz, cuando la vuelva a encender ésta conservará el mismo color que tenia cuando la apagó.

De otro modo, si deja la luz encendida, ésta se apagará automáticamente al cabo de 4 horas y, al volverla a encender, deberá esperar 2 minutos sin pulsar ningún botón hasta que se active.

Bloqueo del panel de control
Para bloquear el panel de control, presione el botón "***Time***", el botón "***Jets 1***" y el botón "***Warm***" en un espacio de 3 segundos. Cuando el panel esté bloqueado se iluminará el indicador "PL" y la pantalla mostrará la temperatura del spa. Todos los botones quedarán anulados menos el botón "***Time***".

Desbloqueo del panel de control
Para desbloquear el panel de control, presionar el botón "***Time***", el botón "***Jets 1***" y el botón "***Cool***". El indicador "PL" de desbloqueo se desactivará y el panel de control volverá a funcionar.

Bloqueo de la temperatura programada
Para bloquear sólo la temperatura programada presione el botón "***Warm***" o "***Cool***, a continuación, presione el botón "***Time***", el botón "***Jets 1***" y el botón "***Warm***", en un espacio de 3 segundos. Una vez bloqueado, la pantalla mostrará la temperatura de spa, y el indicador "TL" se iluminará.

Desbloquear de la temperatura programada
Presionar el botón "***Warm***" o "***Cool***" a continuación, presione el botón "***Time***", el botón "***Jets 1***" y el botón "***Cool***".El indicador **"TL"** se desactivará.

Ozonizador
Su Swimspa está equipado con un generador de Ozono. Éste se activará automáticamente cuando el sistema de filtración de su spa esté en funcionamiento y se mostrará el símbolo **"O_3"** en pantalla.

Ciclos de filtrado predeterminados
Su spa se filtrará automáticamente durante un periodo de 2 horas en intervalos de 12 horas. El primer ciclo de filtrado se iniciará a las 8:00 y continuará hasta las 10:00. El segundo ciclo de filtrado se iniciará a las 20:00 y continuará hasta las 22:00. Cuando los ciclos de filtrado estén activados se iluminarán los indicadores **"F1"** y **"F2"** para el primer y el segundo ciclo de filtrado respectivamente. Durante el filtrado, la bomba de filtración y el ozonizador se pondrán en marcha.

PUESTA EN MARCHA INICIAL

Sistema de Control GL2000M3 - Panel de Control Principal

Hora del día y programa de filtrado automático

Cada vez que conecte su spa a la corriente éste se iniciará en el programa de prueba. Este sistema de autodiagnóstico es automático y dura cuatro minutos (aparecerá el mensaje "Pr" en la pantalla). No toque el panel de control hasta que la prueba de inicio haya completado su ciclo.

Una vez el sistema se ha iniciado podrá programarlo. Para ajustar la hora, presione el botón "***Time***" y luego el botón "***Mode/Prog***". Podrá ver la hora establecida en la pantalla. Utilice los botones "***Warm***" o "***Cool***" para cambiar la hora, después pulse "***Mode/Prog***" para registrar la hora. Utilizando los botones "***Warm***" o "***Cool***" y ajuste los minutos. Seguidamente pulse "***Mode/Prog***" para memorizar la hora e iniciar la programación de los ciclos de filtrado, en caso de no querer modificar los ciclos de filtrado pulse el botón "***Time***" para salir de la programación.

Nota: *No es necesario programar los ciclos de filtrado, es una de las opciones disponibles.*

Para entrar directamente en la configuración de ciclos de filtrado sin tener que programar la hora pulse el botón "***Time***" y luego el botón de "***Mode/Prog***" tres veces en el espacio de 3 segundos.

Aparecerán automáticamente en la pantalla las siguientes palabras:
"PROGRAM" (Programar)
"FILTER 1" (Filtro 1)
"START TIME" (Hora de inicio)

Pulse "***Warm***" o "***Cool***" para seleccionar la hora de inicio de filtrado. Introduzca la hora pulsando "***Mode/Prog***". Pulsando "***Warm***" o "***Cool***" seleccione los minutos (en intervalos de 5 min) de la hora de inicio; introduzca los minutos pulsando "***Mode/Prog***".

Pulse "***Mode/Prog***" y aparecerán las palabras:
"PROGRAM" (Programar)
"FILTER 1" (Filtro 1)
"END TIME" (Hora de finalización)
Ajuste la hora como se indica en el apartado anterior.

Para programar el segundo ciclo de filtrado pulse "***Mode/Prog***" y aparecerán las palabras:
"PROGRAM" (Programar)
"FILTER 2" (Filtro 2)
"START TIME" (Hora de inicio)
Proceda del mismo modo indicado anteriormente.

Pulse "***Mode/Prog***", se verán las palabras:
"PROGRAM" (Programar)
"FILTER 2" (Filtro 2)
"END TIME" (Hora de finalización)
Ajuste la hora como se indicó anteriormente.

Pulse "***Mode/Prog***" para introducir los nuevos horarios del ciclo de filtrado en el sistema y ver la temperatura actual del agua.

Nota: *Si pulsa "**Time**" en cualquier momento durante la programación se guardarán los valores introducidos hasta el momento y terminará la programación.*

Ajuste de temperatura

La pantalla muestra constantemente la temperatura actual del agua. Presionando los botones "***Warm***" (Caliente) o "***Cool***" (Frío) se mostrará la temperatura programada. Cada vez que presione estos botones de nuevo, la temperatura aumentará o disminuirá según lo indicado. Después de tres segundos, la pantalla volverá a mostrar automáticamente la temperatura actual del spa.

ATENCIÓN: Si no se ajusta la temperatura, el spa se calentará hasta 37,5 ºC (98 F).

Modo estándar, económico o descanso (Standard / Economy o Sleep)

Su spa tiene tres modos de funcionamiento: estándar, económico o descanso.

En el modo estándar aparece en pantalla la palabra "***Standard***", el spa siempre mantendrá la temperatura del agua en el nivel establecido, independientemente del programa de filtración que se predetermine. En otras palabras, la temperatura es la orden principal del sistema. Si la temperatura del agua del spa es inferior a 1ºC respecto a la temperatura programada, la filtración y la calefacción se iniciarán automáticamente hasta que suba la temperatura 1ºC.

En el modo económico aparece en pantalla la palabra "***Economy***", el spa sólo filtrará y calentará durante los tiempos de filtrado programados en el sistema. Si pulsa "***Jets 1***" en este modo, el spa se activará en modo estándar durante sólo 1 hora y después volverá al modo económico. Al operar en este modo aparecen en pantalla tanto "***Standard***" como "***Economy***". Durante dicho lapso si se pulsa el botón "***Mode/Prog***" se revierte

directamente al modo de operación económico.

En el modo descanso aparece en pantalla la palabra "*Sleep*", las funciones del spa son las mismas que en el modo económico, pero la temperatura establecida automáticamente se reajusta en 10ºC grados por debajo de la temperatura programada (si predetermina 30ºC el spa sólo calentará hasta 20ºC). El modo "*Sleep*" normalmente se utiliza en periodos de uso poco frecuente, como por ejemplo en invierno. Si prevee tener un uso continuado de su spa, le recomendamos que utilice el modo "*Standard*" o "*Economy*".

Para ajustar el modo "*Standard*"/ "*Economy*" o "*Sleep*"

Cuando ponga en marcha el spa por primera vez deberá ajustar el tiempo y los ciclos de filtrado antes de poder elegir los diferentes modos (ver sección anterior). Su spa se iniciará automáticamente en el modo "*Standard*". . Para iniciar la programación pulse "*Mode/Prog*". Pulse "*Cool*" para definir el modo de operación deseado (la pantalla se ilumina intermitentemente), para confirmar la selección pulse "*Mode/Prog*".

FUNCIONAMIENTO DE LOS JETS CONTRACORRIENTE

Panel de Control Principal

Activación de los Jets

Presione los botones "*Jets 1*" y "*Jets 2*" del panel de control para activar los jets de nado contracorriente. La turbulencia del aire se puede ajustar girando el dispositivo de control de aire ***"B"***

Controles Contracorriente

Ajuste de la potencia de los Jets

La potencia se ajusta utilizando las válvulas de distribución indicadas como "A" y "F". La potencia se puede ajustar desviando parte del caudal hacia la zona de masaje del spa.

Para lograr la potencia máxima de nado, todo el caudal debe dirigirse hacia los jets contracorriente.

Ajuste de la dirección de los jets

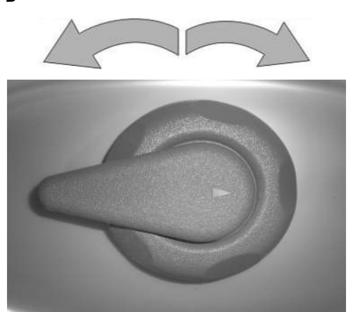
Cada jet contracorriente puede orientarse de forma individual. En primer lugar pare las bombas, luego mueva los inyectores arriba, abajo, izquierda o derecha para lograr una corriente equilibrada para nadar.

FUNCIONAMIENTO DE LA ZONA DE MASAJE DEL SPA

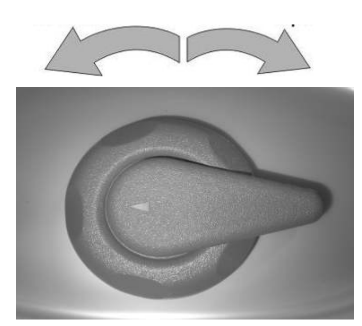
Distribución del caudal a la zona de masaje

En el diagrama que se muestra a continuación puede ver las dos válvulas de distribución instaladas en su sistema. Al girar los controles desviará la potencia del sistema de contracorriente hacia los asientos y la tumbona de masaje del spa. La desviación de la potencia es progresiva, por lo que podrá establecer cualquier potencia combinada que desee en las secciones contracorriente-masaje.

IMPORTANTE: Antes de regular la potencia de contracorriente y masaje; asegúrese de parar *"Jets1" y "Jets2"*. Podría dañar el sistema.



Válvula de distribución izquierda "A"



Válvula de distribución derecha "F"

Válvulas de distribución

Activación de los Jets

Presionar los botones "*Jets 1*" y "*Jets 2*" del panel de control para que el agua empiece a fluir en los jets. Presionar de nuevo para desactivar los jets.

Sistema de masaje de aire (Sólo en la versión Deluxe)

Presione el botón "*Blower*" una vez para activar la bomba soplante. La inyección de aire funciona en todos los jets de la sección de masaje. Presione nuevamente el botón para desactivar la bomba.

Funcionamiento de los Jets

Con los jets de agua se consigue un tratamiento de hidroterapia con agua a presión. Se trata de un circuito cerrado, donde el agua se absorbe mediante las bombas a través de los sumideros y se lleva a presión a los diferentes jets.

El efecto de hidromasaje se ve reforzado por el efecto Venturi que se da en los jets al mezclarse el agua del circuito con aire del exterior.

En los jets también se puede regular la intensidad del caudal al abrir y cerrar el paso de agua. Para ello, proceda de la siguiente manera:

- Gire un cuarto de vuelta en el sentido de las agujas del reloj, el aro exterior para cerrar el jet, disminuyendo la intensidad del masaje.
- Gire un cuarto de vuelta en el sentido contrario de las agujas del reloj el aro exterior, para abrir el jet, aumentando la intensidad del masaje.





ATENCIÓN: No intente forzar el giro del aro exterior del jet, pues podría provocar un mal funcionamiento del mismo.

Ajuste de la dirección de los jets

Los jets de la tumbona son orientables; es decir, permiten graduar la dirección del chorro moviendo los inyectores arriba, abajo, izquierda o derecha para lograr así un masaje más ergonómico.

Funcionamiento de la cascada

La cascada también se activa con los jets pero su regulación se realiza con la válvula ON-OFF instalada en su swimspa. Con ella puede graduar el caudal de la cascada e incluso cerrarla por completo.

PANEL DE CONTROL AUXILIAR (Sólo en el modelo Deluxe)



Panel auxiliar

"*Jets 1*" y "*Jets 2*"

Pulse una vez para encender y otra para apagar los jets. Las bombas de masaje funcionarán durante 30 minutos antes de apagarse automáticamente. Para reiniciar el masaje simplemente presione el botón "*Jets 1*" o "*Jets 2*" una vez más. Para ajustar la potencia deseada consulte las instrucciones anteriores sobre los controles de distribución.

"*Blower*"

Presione una vez el botón para activar la bomba soplante. Esta bomba funcionará durante 30 minutos antes de apagarse automáticamente. Puede desactivarse manualmente presionando "***Blower***".

PANTALLA Y MENSAJES DE DIAGNÓSTICO



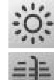
La pantalla del panel principal muestra constantemente la temperatura del spa, e indica el estado de otras funciones como:

El modo de funcionamiento, mostrando en pantalla "*Standard*", "*Economy*" o "*Sleep*". Y la activación del ozono mostrando el símbolo "**O3**".

Y mediante iconos muestra qué sistemas están activados:

 Icono de bomba de masaje activada.

 Icono de bomba soplante activada.

 Icono de luz activada

Icono de calentador activado

Mensajes de diagnóstico

MENSAJE	SIGNIFICADO	ACCIÓN REQUERIDA
	No hay mensaje en la pantalla. Se interrumpió el suministro de energía al Spa.	El panel de control no funcionará hasta que se restaure el suministro de energía. La hora se reconfigura con cada arranque. La programación del Spa se conservará.
OHH / HTR TEMP LMT	Recalentamiento - El Spa se ha desactivado. Uno de los sensores ha detectado una temperatura de 118ºF (47,8ºC) en el calentador.	NO ENTRE EN EL AGUA. Quite la cubierta del Spa y deje enfriar el agua. Una vez que el calentador haya enfriado, pulse cualquier botón para reestablecer el sistema. Si el Spa no se reestablece, cierre el suministro de energía al Spa y llame al vendedor o personal de mantenimiento.
OHS / SPA TEMP LMT	Recalentamiento – El Spa se ha desactivado. Uno de los sensores ha detectado que la temperatura del agua es de 110ºF (43,3ºC).	NO ENTRE EN EL AGUA. Quite la cubierta del Spa y deje enfriar el agua. Cuando el Spa llegue a los 107ºF (41,7ºC) se reestablecerá automáticamente. Si el Spa no se reestablece, cierre el suministro de energía al Spa y llame al vendedor o personal de mantenimiento.
ICE / FREEZE COND	Hielo – Se ha detectado una condición potencial de congelamiento.	No es necesario hacer nada. La bomba y el compresor se activarán automáticamente, cualquiera sea el estado del Spa. Si no se observase funcionamiento de la bomba en ésta situación, vacíe su Spa y póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con el Servicio de Asistencia Técnica.

SnA / SENSOR A SERVICE RQD	El Spa se ha desactivado. El sensor conectado al enchufe de sensor "A" no está funcionando.	Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o personal de mantenimiento. (El mensaje puede aparecer brevemente en situaciones de recalentamiento y desaparecer cuando el Spa se enfría).
SnB / SENSOR B SERVICE RQD	El Spa se ha desactivado. El sensor conectado al enchufe de sensor "B" no está funcionando.	Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o personal de mantenimiento. (El mensaje puede aparecer brevemente en situaciones de recalentamiento y desaparecer cuando el Spa se enfría).
SnS / SENSOR SYNC	Los sensores están desequilibrados. Si el mensaje alterna con la lectura de la temperatura, puede tratarse de una condición temporaria. Si el mensaje aparece solo y de forma intermitente, el Spa se desactivará.	Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o personal de mantenimiento.
HFL / HTR FLOW LOW	Se registró una diferencia substancial de temperatura entre sensores. Esto puede indicar un problema de flujo.	Verifique el nivel del agua en el Spa. De ser necesario, vuelva a llenar el Spa, Si el nivel del agua es normal, verifique que las bombas estén encebadas. Si el problema persiste, comuníquese con el vendedor o personal de mantenimiento.
LF / LOW FLOW	Problemas persistentes de bajo flujo. (Aparece la quinta vez que se muestra en mensaje "HFL" durante un período de 24 horas) El calentador se desactivará pero las otras funciones del Spa continuarán funcionando normalmente.	Siga las instrucciones para el mensaje "HFL". Debe pulsar cualquier botón para reestablecer la capacidad de calentamiento del Spa, ya que, no se reestablece automáticamente.
dr / HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY	Nivel de agua inadecuado en el calentador.	Verifique el nivel del agua en el Spa. De ser necesario, vuelva a llenar el Spa. Si el nivel del agua es normal, verifique que las bombas estén cebadas. Pulse cualquier botón para reestablecer el sistema.
drY / HEATER DRY SERVICE RQD	Nivel de agua inadecuado en el calentador. (Aparece la tercera vez que se muestra el mensaje "dr") El Spa se desactivará.	Siga las instrucciones para el mensaje "dr". El Spa no se reestablecerá de forma automática. Pulse cualquier botón para reestablecer el sistema.
Pr / PRIMING MODE TAKES 4 MIN	Cuando se activa el Spa por primera vez, funcionará en modo de cebado.	Consulte el Manual de Instalación para obtener instrucciones detalladas sobre el arranque y cebado de la bomba. El modo de cebado durará un máximo de 4 minutos. Luego, el Spa empezará a calentar el agua y mantendrá la temperatura programada en modo estándar.
- - F - - C	Temperatura desconocida.	Después de que la bomba funcione durante 2 minutos, se mostrará la temperatura del agua.
- - -	Temperatura no actualizada en modos económicos o de espera,.	En los modos económico o de espera, la bomba puede permanecer desactivada durante horas. Para ver la temperatura del agua, cambie a modo estándar o pulse "Jets 1" para activar los chorros durante por lo menos 2 minutos.

SbY / STANDBY MODE	Se activó el modo de espera al pulsarse una combinación de botones en el panel.	Pulse cualquier botón para salir del modo de espera y volver al funcionamiento normal.

Posibles averías

PROBLEMAS	MOTIVOS	SOLUCIONES
El caudal de agua filtrada es insuficiente.	• Filtro obstruido por suciedad. • Acumulación de cal.	• Efectuar el lavado del filtro. • Realizar tratamiento anti-cal.
La bomba de masaje de los *Jets* no funciona.	• El cable del panel del control digital está desconectado de la placa. • Falta de alimentación eléctrica	• Conectar el cable a la placa. • Comprobar conexionado de la bomba al cuadro eléctrico.
No funciona nada	• Diferencial desconectado.	• Conectar el diferencial.
No se acciona la bomba del masaje de aire *Blower*.	• El cable del panel del control digital está desconectado de la placa. • Falta de alimentación eléctrica. • Por sobrecalentamiento la bomba se desconecta sola.	• Conectar el cable a la placa. • Comprobar conexionado de la bomba al cuadro eléctrico. • Dejar enfriar durante aprox. 3 horas y accionar de nuevo la bomba.
Sale agua por el *Venturi*	• Jets cerrados. • Jets mal instalados: El embellecedor exterior del jet tiene un giro de un cuarto de vuelta para abrir y cerrar el paso de agua. Si este embellecedor gira una vuelta completa, no está bien instalado, y habrá que sacar el jet y volverlo a colocar correctamente.	• Abrir el jet. • Extraer el jet : Tirar hacia fuera el embellecedor exterior unos 2 cm. Desenroscar el jet girando en sentido antihorario. Una vez desmontado volver a colocar el jet, roscando en sentido horario. Volver a empujar hacia dentro el embellecedor exterior.
Poco caudal de aire en los Jets.	• *Venturis* cerrados. • Acumulación de cal.	• Abrir los *Venturis*. • Realizar tratamiento anti-cal.
Bajo caudal de aire.	• Escobillas del motor gastadas.	• Cambiar la bomba.
El agua no alcanza la Temperatura deseada	• Sonda deteriorada • Comprobar Temperatura programada	• Cambiar la sonda de Temperatura • Configurar la Temperatura.

PROTECCIÓN ANTICONGELACIÓN

En el caso de que los sensores de temperatura detecten una caída de ésta por debajo de 6.7ºC, la resistencia y la bomba de filtración se conectarán automáticamente para evitar la congelación del agua y los daños que esto podría causar a su Spa.

El equipo se mantendrá conectado durante 4 minutos después de que la temperatura vuelva a subir por encima de los 7.2ºC.

En climas más fríos se puede añadir un sensor de temperatura adicional como precaución y así evitar congelamientos no detectados por los sensores estándar.

Si no se observase funcionamiento de la bomba en ésta situación, vacíe su Spa y póngase en contacto con su distribuidor autorizado o con el Servicio de Asistencia Técnica.

INSTRUCCIONES PARA EL MANTENIMIENTO DEL SPA

Los Spas están construidos con la máxima calidad, y con los materiales de mayor durabilidad, disponibles. Un cuidado y mantenimiento correcto determinará la larga vida de su Spa y sus componentes.

RENOVACIÓN DEL AGUA DEL SPA

En condiciones normales y con un mantenimiento frecuente se recomienda cambiar 1/3 del volumen de agua del spa cada 4 meses.

Para cambiar el agua del Spa siga los siguientes pasos:

- Desconectar el equipo eléctrico, pestaña del interruptor del diferencial (instalado en la entrada general de la casa) en posición OFF.
- Localizar la válvula de desagüe, y levantar la compuerta de la válvula para que quede en posición ABIERTA. De esta manera el Spa se vaciará por gravedad a través del desagüe general.



Válvula de vaciado

- Una vez el Spa vacío, inspeccionar el acrílico y limpiar si es necesario (ver apartado de Mantenimiento del acrílico). Volver a dejar la válvula de desagüe en posición CERRADA.
- Llenar el Spa con agua limpia (ver apartado *Pautas de control antes del llenado del spa).*

ATENCIÓN: La temperatura programada en su sistema es por defecto de 37,5ºC. Recomendamos una temperatura de entre 24ºC y 34ºC para el uso de su Swimspa.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Su Swimspa incluye un filtro de cartucho (en la versión Estándar) o dos filtros de cartucho (en la versión Deluxe).

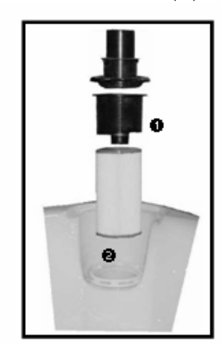
Es conveniente revisar periódicamente el estado del cartucho filtrante. Se recomienda realizar esta acción una vez por semana en un uso habitual. Si se observa suciedad acumulada, habrá que limpiarlo o substituirlo.

Recuerde que un filtro obstruido produce una disminución en el caudal de agua, pudiendo provocar un mal funcionamiento del Spa.

Estos filtros disponen de dos partes bien diferenciadas:

PREFILTRO: Se basa en una rejilla, donde se depositan las partículas de mayor tamaño que flotan en el agua (❶).

CARTUCHO FILTRANTE: Retiene las partículas de menor tamaño (❷).



Para cambiar o limpiar el filtro siga los pasos siguientes:

1. Desconecte el equipo eléctrico. Diferencial en posición *OFF*.

2. Localice el filtro y extráigalo de la manera indicada:

3. Levante la tapa del skimmer. Extraiga hacia arriba el prefiltro(❶) junto con el cartucho filtrante (❷).



Skimmer flotante



Prefiltro



Filtro de cartucho

4. Limpie el prefiltro con agua, hasta que no queden restos de partículas.

Limpie el cartucho filtrante bajo el chorro de agua de una manguera de jardín, a baja presión, hasta que se observe que el cartucho está limpio. Lavar de arriba abajo proyectando el agua en un ángulo de 45º.



5. Tras varios ciclos de lavado puede ser necesario cambiar el cartucho filtrante, para ello diríjase a su proveedor.

Si realiza un uso habitual de su Swimspa, se recomienda cambiar el filtro como mínimo cada 6 meses o cunado se observe deteriorado.

6. Vuelva a colocar el cartucho filtrante y el prefiltro en su posición original.

7. Restablecer la conexión del equipo eléctrico. Diferencial en posición *ON*.

El Spa siempre debe funcionar con el prefiltro y el cartucho filtrante colocados correctamente. Nunca coloque objetos que puedan tapar la entrada del filtro.

MANTENIMIENTO DEL ACRÍLICO

Para limpiar la superficie acrílica, utilizar un limpiador que no sea abrasivo y agua caliente. Una vez el Spa esté limpio, aclararlo con agua para retirar el detergente. Una vez a la semana limpiar la parte no sumergida en el agua del Spa, con un abrillantador para Spas de calidad.

Recuerde no dejar nunca el Spa sin cubierta y vacío expuesto al sol, ya que podría sufrir daños que <u>no</u> cubre la garantía.

MANTENIMIENTO DEL MUEBLE (Opcional)

El mueble que incorpora su Swimspa (opcional) es de madera sintética y no requiere ningún cuidado específico.

Las pequeñas rayadas que pueda sufrir a lo largo de su vida pueden ser reparadas utilizando cera dura del mismo color. Este tipo de cera se puede adquirir en ferreterías.

MANTENIMIENTO DEL FOCO

El foco que viene instalado en su swimspa es un foco de leds que no debería necesitar de ningún tipo de mantenimiento; si por alguna razón debiera cambiarlo lea las instrucciones que siguen a continuación.

Con este manual, se adjunta una llave de plástico que facilita el desmontaje del proyector.

Antes de sustituir la lámpara debe tener en cuenta los siguientes factores:

- Asegúrese que no llega corriente eléctrica al spa.
- La lámpara nueva debe reunir las mismas características que la suministrada.
- No instalar bajo ningún concepto lámparas sin lente frontal.

Para asegurar una perfecta estanqueidad debe limpiarse el asiento de la junta plana del vidrio o bien sustituir la junta si se observa en ella alguna entalla o deformación permanente.

El cambio de lámpara se efectuará de la siguiente forma:

- Vaciar el Spa de agua (Ver el apartado *Renovación del agua del Spa*).
- Ayudándose de la llave del foco anteriormente mencionada, encajarla en el frontal del foco y girarla hasta liberar su fijación por bayoneta.
- Cambiar la lámpara (anclaje a presión).
- Volver a montar el foco asegurándose de fijar la bayoneta del frontal con la llave y presionando lo suficiente para evitar la entrada de agua en el foco.
- Montar el embellecedor del foco.

Si no está seguro o tiene dudas respeto a la operación anterior contacte con su distribuidor o servicio técnico autorizado.

MANTENIMIENTO EN PERIODOS DE NO UTILIZACIÓN O AUSENCIA

PERIODOS CORTOS (3- 5 DÍAS)

- Ajustar el pH y tratar el agua (ver apartado Mantenimiento del agua).
- Cubrir el Spa.
- A la vuelta, reajustar el pH y tratar de nuevo el agua.

PERIODOS LARGOS (5- 14 DÍAS)

- Programar la temperatura a su nivel más bajo. O en modo "***Sleep***" (Ver apartado de Puesta en marcha inicial).
- Ajustar el pH y tratar el agua (ver apartado Mantenimiento del agua).
- Cubrir el Spa.
- A su retorno, restablecer la temperatura a su punto deseado, restaurar el modo deseado, reajustar el pH y tratar de nuevo el agua.

PREPARACIÓN PARA EL PERIODO DE INVIERNO

En caso de no utilización del Spa, durante periodos de invierno o muy prolongados debe realizar las siguientes operaciones:

- Desconectar el equipo eléctrico, pestaña del interruptor del diferencial en posición OFF.
- Vaciar el spa.
- Dejar la válvula de desagüe abierta.
- Retirar fuera del filtro el cartucho/s filtrantes (Ver apartado mantenimiento del filtro) y guardar en un lugar seco.
- Limpiar y secar el Spa.
- Cubrir el Spa.

No se debe dejar el Spa con agua, y sin conexión eléctrica en el exterior a temperaturas inferiores a 4ºC, pues se podrían congelar las tuberías y dañar el Spa.

MANTENIMIENTO DEL AGUA

El mantenimiento del agua es uno de los apartados en donde el usuario debe prestar mayor atención, debido a su importancia. Este mantenimiento dependerá del contenido mineral del agua utilizada, de la frecuencia de uso del Spa, y del número de personas que lo utilizan.

Existen tres puntos fundamentales para el mantenimiento del agua:

- FILTRACIÓN DEL AGUA
- ANALISIS QUÍMICO Y CONTROL DEL PH
- DESINFECCION DEL AGUA

SEGURIDAD EN EL USO DE PRODUCTOS QUÍMICOS

Antes de utilizar algún producto químico, lea detenidamente las indicaciones de uso de la etiqueta del producto.

- Se aconseja que sea siempre la misma persona la que utilice los productos químicos. Mantenga estos productos fuera del alcance de los niños.
- Añada al agua las cantidades exactas especificadas. Ni en exceso ni en defecto.
- Mantenga los envases cerrados, en lugares secos y bien ventilados
- No inhale los productos químicos, ni permita que entren en contacto con los ojos nariz o boca. Lávese las manos después de su uso.
- Siga las indicaciones de emergencia descritas en la etiqueta del producto, en caso de accidente o ingestión del mismo.
- No fume a la hora de manipular estos productos. Pueden ser inflamables
- No almacene estos productos dentro del mueble del Spa.
- No mezclar los productos entre si. Añadir en el agua primero uno y a continuación otro para evitar posibles reacciones entre ellos.
- No verter los productos químicos al agua mientras haya personas en el interior del Spa.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO DEL AGUA DE SU SPA

Todos los productos químicos: Bromo en tabletas, Algicidas, Anticalcáreos y aminorador de pH, deben echarse en un dosificador flotante (no suministrado), con la bomba de masaje encendida y un mínimo de diez minutos.

AJUSTE DEL pH

Se recomienda un índice de pH entre 7,2 y 7,6.
El nivel de pH mide la acidez y alcalinidad: Valores por encima de 7 son alcalinos; y por debajo de 7 son ácidos.

Es muy importante mantener un correcto nivel del pH tanto para el buen funcionamiento del desinfectante como para evitar corrosiones o incrustaciones en el Spa. Un nivel inadecuado de pH puede ocasionar daños que en ningún caso serán cubiertos por la garantía de su Spa.

- Si el nivel de pH es muy bajo, los efectos son los siguientes:

  - El desinfectante se disipará rápidamente.

  - El equipo del Spa puede empezar a tener corrosión.

  - El agua puede empezar a producir irritaciones en los bañistas.
- Si el nivel de pH es muy alto, los efectos son los siguientes:

  - El desinfectante es menos efectivo.

  - Aparecerán incrustaciones en el acrílico y en el equipo.

  - El agua puede volverse turbia.

  - Los poros del cartucho filtrante pueden obstruirse.

Comprobar el pH del agua con el estuche analizador de pH, diariamente. (no suministrado)

Si el pH está por encima de los índices utilizar pH MINOR SPA. Espere dos horas antes de volver a hacer el test del pH.

Si el pH está por debajo de los índices utilizar pH MAJOR SPA. Espere dos horas antes de volver a hacer el test del pH.

Cuando el índice de pH esté ajustado, a los valores arriba indicados, proceder al siguiente punto.

DESINFECCIÓN DEL AGUA

La desinfección del agua es de suma importancia para destruir algas, bacterias y organismos que puedan crecer en el agua. Por el contrario una acción desinfectante excesiva puede producir irritaciones en la piel y en los ojos.

El desinfectante adecuado para el agua de su Spa es el BROMO EN TABLETAS. Este producto se coloca en el prefiltro, para su disolución gradual.

Compruebe el nivel de bromo residual utilizando el estuche analizador de Br, diariamente.

Se recomienda un nivel de bromo residual entre 2.2 y 3.3 ppm.

En el caso de usar Cloro, para que éste sea efectivo deberá mantener una concentración de cloro residual libre entre 0.5 a 1.5 ppm.

USO DE PRODUCTOS ESPECIALES

Además de los productos para mantener el pH y el nivel de desinfectante, existen otros, formulados especialmente para su uso en Spas, que le ayudarán a mantener el agua y la instalación en perfectas condiciones.

- ANTICALCÁREO- SPA: Evita la precipitación de las sales de calcio (incrustaciones), sobre en todo en aguas duras. Este producto se adiciona semanalmente y cada vez que se renueva el agua.
- ALGICIDA- SPA: Este algicida previene el crecimiento de las algas en el agua del Spa.

  Este producto se adiciona semanalmente y cada vez que se renueva el agua.
- ANTIESPUMANTE- SPA: Debido a la agitación del agua y a las grasas presentes en el agua, a menudo se forma espuma. Cuando se observa una presencia importante de espuma en agua, elimínela con el Antiespumante-Spa.
- DESENGRASANTE- SPA: Para eliminar los cercos de suciedad y grasas que se forman en las paredes del Spa. Para utilizar este producto se aconseja vaciar el Spa de agua, y aplicar el desengrasante con una esponja sobre las zonas a limpiar. Enjuague seguidamente con mucho agua.

GENERADOR DE OZONO

El ozono, O_3, es un compuesto químico de carácter oxidante y muy eficaz en la desinfección del agua. Su principal ventaja es que no deja residuos químicos y es inodoro.

La capacidad desinfectante se basa en su potencial oxidante, el cual, conduce a la eliminación de la materia orgánica que pudiese haber en el agua.

Para producir el ozono se cuenta con un ozonizador, que, mediante electricidad, produce iones de ozono a partir del oxígeno ambiente, este proceso se produce automáticamente y el producto generado se inyecta por los propios jets; de modo que no es necesaria la acción de ningún mecanismo por parte del usuario para su generación.

El agua es recogida por el skimmer del filtro, por la absorción que ejerce la bomba de filtración.

Seguidamente, pasa por el intercambiador de calor y en la salida de éste se le inyecta el ozono. El agua se distribuye por el retorno de filtración hasta llegar al agua del vaso del spa.

El tratamiento con ozono no excluye el uso de otros productos químicos como Bromo ó Cloro. El ozono se considera un proceso complementario a los anteriores, reduciendo, de esta forma, el consumo de Bromo o Cloro.

El generador de ozono posee una luz que indica su funcionamiento (sólo durante los ciclos de filtración). En caso de no observarse, debería cambiar el chip generador. Contacte con un servicio técnico autorizado para la reparación.



Generador de ozono

GUÍA RÁPIDA DE APLICACIÓN DE LOS PRODUCTOS QUÍMICOS

	Motivo de su Utilización	Cantidades por m³ de agua	Frecuencia de uso
PH MINOR SPA	Añadir en caso de que el test de pH esté por encima de los valores admisibles (7,2-7,6 ppm)	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Analizar diariamente el pH con el Test de pH
PH MAJOR SPA	Añadir en caso de que el test de pH esté por debajo de los valores admisibles (7,2-7,6 ppm)	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Analizar diariamente el pH con el Test de pH
BROMO EN TABLETAS	Añadir en caso de que el test de Br esté por encima de los valores admisibles (3-5 ppm)	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Analizar diariamente el Br. con el Test de Br.
ANTICALCÁREO	Evitar precipitación de las sales de calcio (incrustaciones)	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Una vez por semana, y cada vez que se renueva el agua
ALGICIDA SPA	Previene el crecimiento de algas en el agua.	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Una vez por semana, y cada vez que se renueva el agua
DESENGRASANTE	Eliminar cercos de suciedad en paredes del Spa	Frotar con una esponja, y enjuagar seguidamente con abundante agua	Cuando se observe suciedad en las paredes del Spa.
ANTIESPUMANTE	Presencia de espuma en el agua	Añadir según recomendación del fabricante del producto químico.	Cuando aparezca espuma en el agua

RECICLAJE Y MEDIO AMBIENTE

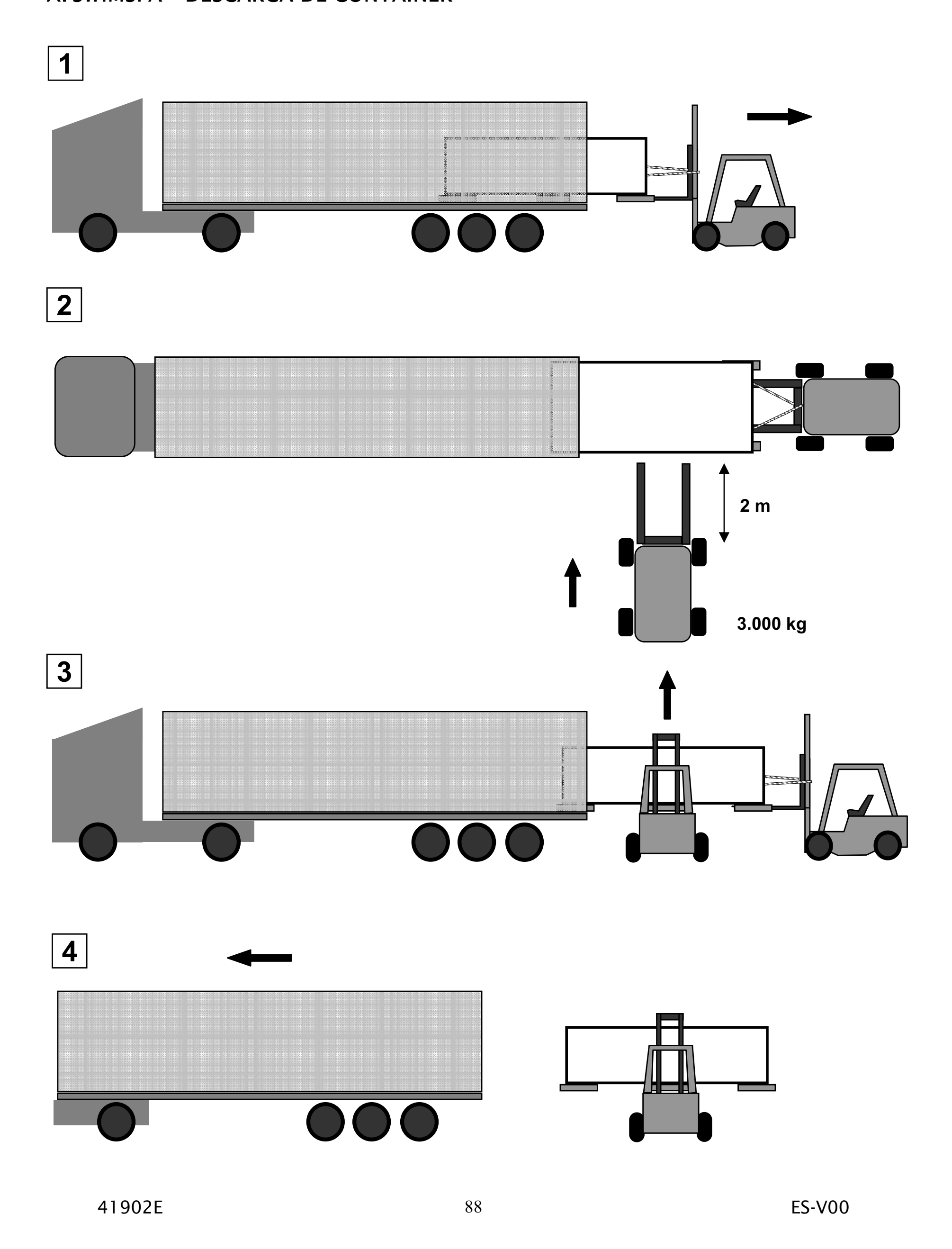


Su Spa incorpora material eléctrico y/o electrónico, es por ello que, al final de su vida útil, debe ser tratado adecuadamente como un residuo especial.

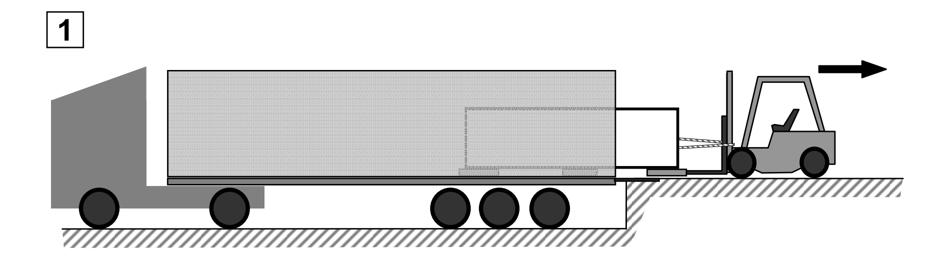
Contacte con sus autoridades locales para conocer el procedimiento de recogida y tratamiento de residuos con material eléctrico y electrónico.

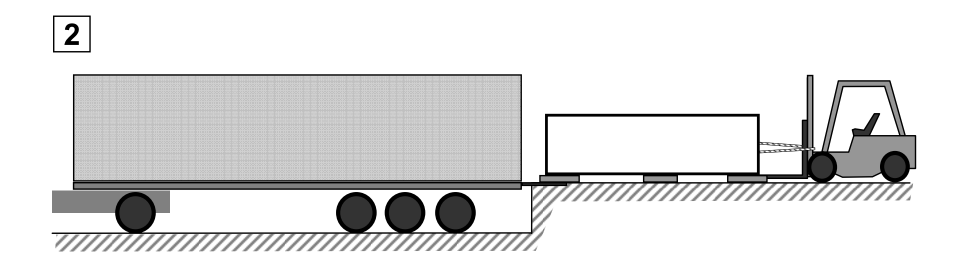
MANIPULACIÓN DEL SWIMSPA

A. SWIMSPA – DESCARGA DE CONTAINER



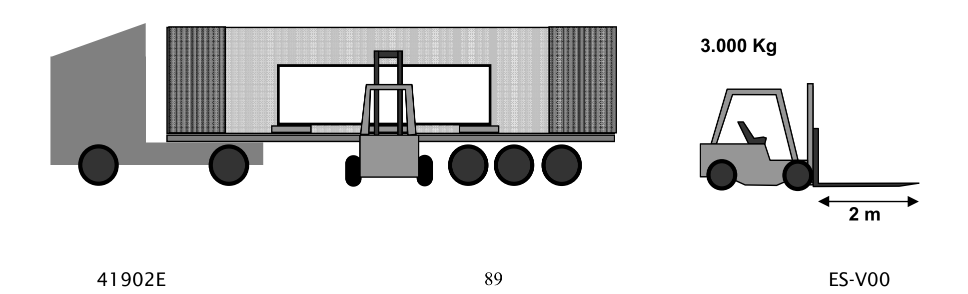
B. SWIMSPA – DESCARGA DE CONTAINER



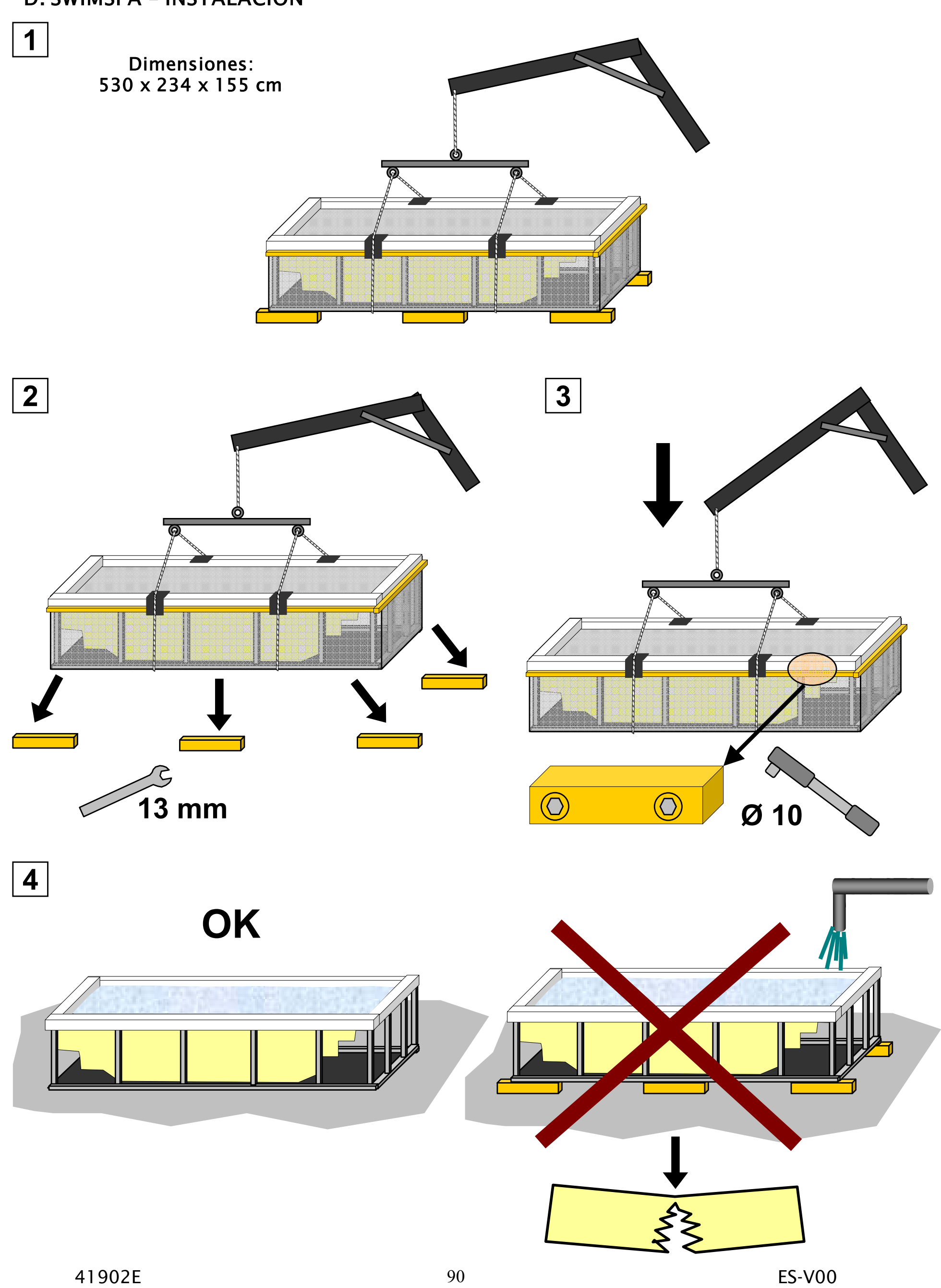




C. SWIMSPA – DESCARGA DE CAMIÓN



D. SWIMSPA – INSTALACIÓN



SERVICIO

Antes de solicitar el servicio de su proveedor, consulte la sección de este manual llamada Pantalla y mensajes de diagnóstico para saber qué acción debe efectuar. Si con la ayuda del manual no puede resolver el problema, contacte con su proveedor.

SERVICIO DE GARANTÍA

Si en el periodo de garantía y dentro de su ámbito de aplicación detectara algún defecto en su Swimspa, contacte con su proveedor autorizado y programe una visita del servicio técnico. Será necesario que antes de llamar tenga localizado el número de serie de su spa así como el comprobante de compra.

Nota: Su garantía no cubrirá los daños causados por reparaciones efectuadas por personas que no sean técnicos autorizados.

SERVICIOS NO INCLUIDOS EN LA GARANTÍA

Recomendamos que todas las reparaciones no incluidas en la garantía o fuera del plazo de la misma, sean efectuadas por un técnico autorizado. Si no puede solicitar el servicio de un técnico autorizado, le recomendamos que use siempre los recambios originales indicados por el fabricante.

Información de Compra

NUMERO DE SERIE DE SU SWIMSPA: ....

FECHA DE COMPRA DE SU SWIMSPA: ....

Información del Distribuidor

Nombre del Distribuidor: ....

Dirección: ....

Número de teléfono: ....

NOTAS:

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

INDICE

ATTENZIONE

Questo libretto di istruzioni contiene informazioni essenziali sulle misure di sicurezza che devono essere adottate prima dell'installazione e messa in funzione. Per questo motivo, è indispensabile leggere le istruzioni prima dell'assemblaggio e messa in funzione.

IMPORTANTE: ISTRUZIONI DI SICUREZZA

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Quando s'installa e si utilizza questo apparato elettrico si dovranno tenere sempre in considerazione le precauzioni di sicurezza di base, ivi comprese quelle riportate di seguito.

1. LEGGERE ED OSSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI.

2. AVVERTENZA.- Per ridurre il rischio d'incidenti, non bisogna permettere ai bambini di utilizzare questo prodotto sempre che non siano controllati, in ogni momento, da persone adulte.

3. Nell'impostazione d'origine, lo spa richiede una fornitura di elettricità minima corrispondente ad una linea a 1x230 volt e 32 ampere. La corrente elettrica entrante deve essere protetta per mezzo di un fusibile da 32 A e deve disporre di un rilevatore di messa a terra [RCCB / Differenziale] di un minimo di 30 mA di sensibilità. Consultare un elettricista qualificato per adeguare la propria installazione alla legislazione in vigore nel paese.

ATTENZIONE: lo spa dovrà essere connesso alla corrente elettrica da un elettricista qualificato.

4. PERICOLO.- Rischio di affogamento

Dovranno essere adottate delle precauzioni estreme onde prevenire l'accesso non autorizzato dei bambini. Onde evitare incidenti, si renderà necessario assicurarsi che i bambini non possano utilizzare lo spa senza il controllo di una persona adulta.

5. PERICOLO.- Rischio di lesioni

Le suzioni dello spa sono state dimensionate con riguardo alla portata necessaria per un funzionamento corretto delle pompe. Nel caso in cui fosse necessario sostituire le suzioni o la pompa, occorre assicurarsi che la capacità della portata di entrambe sia compatibile.

Non bisogna mai mettere in funzionamento lo spa se gli accessori di suzione sono rotti o non sono installati. Non sostituire mai una suzione con un'altra con una portata inferiore a quella originale.

6. PERICOLO.- Rischio di scarica elettrica

Mantenere qualsivoglia apparato elettrico (per esempio una luce, il telefono, la radio o la televisione) ad una distanza minima di 1,5 metri (5 piedi) dallo spa (lo Swimspa NON dispone di un interruttore integrale del circuito di messa a terra per default. L'installazione di un interruttore integrale del circuito di messa a terra per default DOVREBBE essere realizzata da un elettricista qualificato e rispettare tutte le normative nazionali e locali.)

7. AVVERTENZA.- Per ridurre il rischio di lesioni

a) L'acqua dello Swimspa non dovrebbe mai oltrepassare i 40º C. Si considerano sicure per nuotare le temperature che oscillano tra 24º C e 34º C. Non si consigliano delle temperature inferiori (prima di entrare nello spa, controllare la temperatura).

b) Dato che l'acqua ad alte temperature presenta un elevato rischio potenziale di causare danni al feto durante i primi mesi di gravidanza, le donne in gravidanza o che possano esserlo devono limitare la temperatura dell'acqua a 34º C.

c) Gli jets controcorrente sono estremamente potenti e possono causare lesioni se non vengono utilizzati in maniera corretta. Si consiglia di non collocarsi direttamente davanti ai jets controcorrente quando i motori sono in marcia. La distanza ideale è di un minimo di 0,5 metri dai jets. Non bisogna mai cercare di regolare gli jets controcorrente quando il motore è in marcia.

d) Il consumo di alcol, droghe o medicine prima e durante l'uso dello spa può provocare uno stato d'incoscienza e quindi la possibilità di affogamento.

e) Le persone affette da obesità o che abbiano una situazione medica di malattie del cuore, bassa o alta tensione sanguigna, problemi di circolazione o diabete, devono consultare un medico prima di utilizzare lo spa.

f) Le persone che seguano un trattamento sanitario con medicine devono consultare il proprio medico prima di utilizzare lo spa; vi sono determinate medicine che possono provocare nausee o modificare la pressione sanguigna.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI

1. AVVERTENZA: rischio d ipertermia

a) Il consumo di alcol, droghe o medicine può aumentare in maniera considerevole il rischio di subire un'ipertermia in uno spa.
b) Le cause, i sintomi e gli effetti dell'ipertermia si possono descrivere nella seguente maniera: l'ipertermia si produce quando la temperatura interna del corpo sale di vari gradi al di sopra della temperatura corporale normale che è di 37º C (98,6 F). I sintomi dell'ipertermia comprendono un incremento della temperatura interna del corpo, nausee, letargo, sonnolenza e svenimenti. Gli effetti dell'ipertermia sono i seguenti:

- non percezione di un pericolo imminente;
- impossibilità di percepire il calore;
- impossibilità di riconoscere la necessità di uscire dallo spa;
- incapacità fisica per uscire dallo spa;
- danni al feto nelle donne in gravidanza;
- incoscienza e pericolo di affogamento.

2. AVVERTENZA: rischio per i bambini, le persone anziane e le donne in gravidanza

Si prega di consultare il proprio medico se l'utente o una di queste persone desidera utilizzare lo Swimspa.

3. AVVERTENZA: rischio di affogamento per i bambini

Sebbene il rivestimento dello spa non sia un rivestimento di sicurezza, è conveniente collocarlo quando non lo si utilizzi. In questa maniera si potrà evitare che i bambini cerchino di entrare nello spa se non sono controllati da una persona adulta.

4. AVVERTENZA: rischio di affogamento

Occorre fare attenzione quando si fa il bagno da soli.

5. AVVERTENZA: rischio di lesioni

È necessario avere sempre la massima precauzione quando si esce o si entra nello spa. Le superfici possono essere molto scivolose quando sono umide. Non bisogna mettersi in piedi o seduti sui poggiatesta. Occorre mantenere gli oggetti che potrebbero rompersi lontani dalla zona dello spa.

6. AVVERTENZA: rischio di lesioni

Non utilizzare mai lo Swimspa dopo aver fatto un intenso esercizio fisico.

7. AVVERTENZA: rischio di lesioni

Le persone affette da malattie infettive non devono utilizzare lo spa.

8. AVVERTENZA: rischio de contaminazione

Mantenere i prodotti chimici sciolti in acqua secondo quanto indicato dalle istruzioni del fornitore.

9. AVVERTENZA: rischio di scarica elettrica

Lo spa non deve essere messo in funzionamento in occasione di circostanze climatologiche avverse, come per esempio con temporali elettrici.

10. PRECAUZIONE: accesso non autorizzato

È necessario proteggere la zona dello spa affinché non vi accedano le persone non autorizzate. Assicurarsi che tutte le barriere rispettino i dettami della normativa locale. Mantenere collocato il rivestimento quando non si utilizza lo spa.

11. PRECAUZIONE: rischio di danni allo spa o all'apparecchiatura

Se viene effettuata una manutenzione come quella descritta in questo manuale, la probabilità che si producano dei danni allo spa ed alla sua apparecchiatura si riducono enormemente.

12. PRECAUZIONE: accessori non autorizzati

Utilizzare accessori non omologati dal fabbricante può portare all'annullamento della garanzia e provocare altri problemi. Si prega di consultare con il proprio fornitore prima di apportare qualsivoglia cambio.

13. PRECAUZIONE: ubicazione della piscina

Collocare lo Swimspa in una superficie che sia in grado di sopportare i requisiti di peso dello spa (vedi "Scegliere un posto per lo Swimspa" in questo manuale). Situare lo spa in un ambiente che sia resistente alla continua esposizione all'acqua e che sia in grado di assorbire l'acqua che possa fuoriuscire.

INSTALLAZIONE E COLLOCAZIONE

SCEGLIERE UN POSTO PER LO SWIMSPA

Lo spa è stato progettato sia per un uso interno sia in esterno. Seguire le istruzioni riportate di seguito sia se deve essere installato in interno sia in esterno.

1. Selezionare un luogo che sia stabile e in grado di sopportare il peso dello Swimspa, l'acqua che questo contiene e le persone che lo vadano ad utilizzare. Se s'installa in un suolo sospeso, questo deve essere in grado di sopportare un peso di 1 Tm/m². In caso di dubbi al riguardo, mettersi in contatto con un installatore autorizzato.

2. Selezionare una superficie che sia piatta e livellata. Questa superficie deve fornire un appoggio continuo a tutta la base della struttura dello Swimspa. Non coprire con calce o riempire i vuoti che possano rimanere sotto la struttura

3. Evitare d'installare lo Swimspa in una fossa nella quale si possa accumulare l'acqua perché potrebbe danneggiare l'apparecchiatura.

Si consiglia di prevedere uno scarico nella zona della SPA per evitare l'accumulo di acqua nella base del mobile.

Ricordate che il funzionamento della SPA provoca un aumento dell'umidità nel locale per cui si dovrà prevedere un sistema di ventilazione per evitare accumulo di umidità che può deteriorare gli elementi del locale.

L'uso della copertura riduce la perdita di calore e l'umidità del recinto.

4. Importante: in tutte le installazioni, lo Swimspa deve essere situato almeno a 1,5 metri (5 piedi) da qualsivoglia pressa elettrica, interruttore o altro apparecchio elettrico che sia installato in forma permanentemente.

Fattori da tenere in conto per le installazioni in interni

Vi sono vari fattori che devono essere tenuti in conto quando s'installa lo Swimspa in interni.
In primo luogo, l'ambiente circostante e sotto lo spa deve essere resistente all'acqua.
In secondo luogo, si raccomanda che il locale dove venga installato lo Swimspa disponga di una ventilazione adeguata per mezzo di un qualche tipo di finestra; è consigliabile anche installare un deumidificatore.

Nota: *tra le superfici più abituali per interni sono compresi il cemento, il legno e la piastrella non scivolosa.*

Fattori da tenere in conto per le installazioni in esterni

Quando si seleziona un luogo all'aria aperta si dovrà tenere in conto quanto segue.
In primo luogo, evitare di scegliere un luogo vicino ad aspersori, il bordo di un tetto senza grondaie, ecc.
In secondo luogo, e se possibile, evitare le zone con sole diretto o prolungato.



I raggi ultravioletti del sole tendono a stingere o danneggiare il rivestimento e l'involucro dello Swimspa; evitare di situarlo in una zona dove la sporcizia, le foglie o altri oggetti possano cadere dentro lo spa.

Non lasciare lo spa esposto al sole senza acqua e senza un rivestimento di protezione. È necessario ricordare che una prolungata esposizione al sole può danneggiare la superficie dello Spa, nonché i suoi accessori. L'acrilico assorbe rapidamente il calore dei raggi del sole e può arrivare a temperature molto alte che lo danneggerebbero.

Nota: *la Temperatura massima di assorbimento è di 60º C.*



Se si utilizza la versione *inground* (pronta per essere inserita dentro il terreno), si dovranno seguire le istruzioni riportate di seguito.

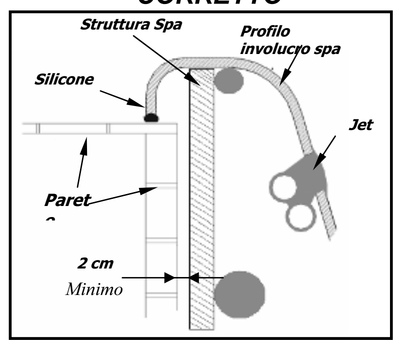
Si deve tenere in conto che per evitare contrazioni ed eventuali danni all'involucro non si deve mai fissare la struttura dello spa al suolo, bensì semplicemente collocarlo con il

suo proprio peso e soprattutto non sostenerlo dal perimetro superiore dello stesso.

Una volta insediato lo spa in maniera corretta, terminare l'opera con piastrelle o simili tenendo in conto che il contorno dell'involucro dello spa non deve mai stare a contatto diretto con l'opera in muratura (si deve lasciare un minimo di 2 centimetri in tutto il contorno).

È necessario tenere in conto che si dovrà lasciare uno spazio sufficientemente grande nella zona di accesso alle pompe ed al quadro elettrico per poter effettuare le operazioni di manutenzione. Questo spazio dovrà essere di un minimo di 0,5 metri.

CORRETTO



Per attaccare la linguetta dello spa all'opera in muratura, utilizzare un silicone elastico speciale per installazioni acquatiche.

IMPORTANTE. Lasciare uno sportello d'accesso allo spa per la manutenzione.

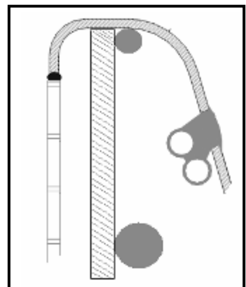
Esempi pratici di installazioni corrette e incorrette:

Opera in muratura, piastrelle, ecc., per personalizzare e alzare lo spa. Non riempire con cemento.

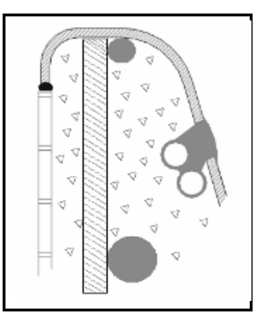
IMPORTANTE: lasciare le tubature a giorno per poter effettuare la manutenzione.

IMPORTANTE: non coprire mai con cemento le tubature dello spa.

CORRETTO



INCORRETTO



REQUISITI E CONNESSIONE ELETTRICA

L'installazione elettrica degli spa deve essere effettuata nel rispetto della normativa elettrica locale e nazionale. È necessario che un elettricista qualificato effettui l'installazione elettrica.

Per vedere il sistema di controllo dello Swimspa andare al diagramma specifico di cablaggio:

- Sistema di controllo standard dello Swimspa: corrente d'entrata da 32 A, 230 V monofase.

Installazione da 220/240 volt

Solo un elettricista con licenza e qualificato può realizzare installazioni elettriche da 240 V

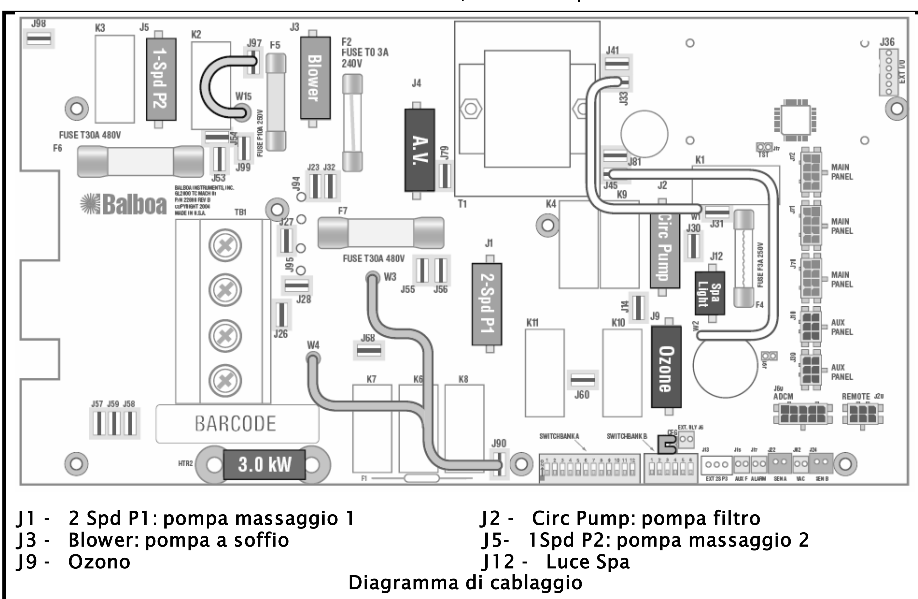
Lo Swimspa da 220/240 richiede un circuito da 32 ampere esclusivo e un cablaggio elettrico con uno spessore minimo di 10 mm. È importante che detti circuiti siano esclusivi (e non si utilizzino per alcun altro apparecchio elettrico), in quanto lo Swimspa potrebbe non funzionare in maniera adeguata.

Nella pagina delle specificazioni tecniche che si allega alla fine di questo manuale si può consultare la potenza dello spa con le sue differenti impostazioni.

Per determinare la sezione dei conduttori elettrici si devono tenere in conto i valori in chilowatt che sono riportati nella suddetta pagina e nella tabella seguente.

		kW necessari										
		2,1	**2,5**	**2,8**	**3,2**	**3,5**	**4,4**	**5,3**	**6,2**	**7,0**	**7,9**	**8,8**
		Sezione nominale del cavo i mm²										
Distanza	**6 – 11 m**	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
	11 - 15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
	15 – 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Tabella di relazione di sezioni, distanza e potenza necessaria



J1 - 2 Spd P1: pompa massaggio 1
J2 - Circ Pump: pompa filtro
J3 - Blower: pompa a soffio
J5- 1Spd P2: pompa massaggio 2
J9 - Ozono
J12 - Luce Spa

Diagramma di cablaggio

Istruzioni per l'installazione elettrica

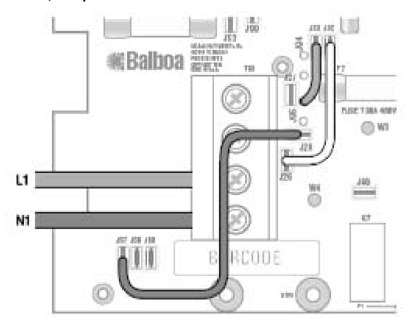
Si raccomanda calorosamente che venga installata una guida per il cavo sigillata onde mantenere la tenuta stagna delle scatole di controllo.

La linea di corrente entrante deve essere adeguata e protetta come minimo sulla base della normativa CE e di qualsivoglia altra normativa locale richiesta.

QUADRI MODELLI GL2000M3

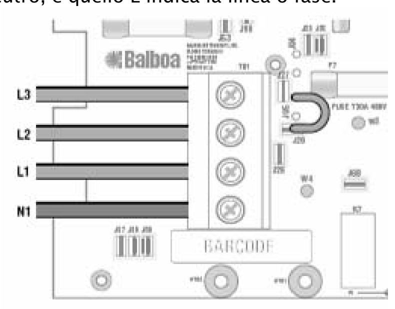
Linea semplice (1 x 32 A):

Attenzione: il cavo indicato in blu è quello neutro, e quello marrone indica la linea o fase.



Linea trifase:

Attenzione: il cavo indicato in N è quello neutro, e quello L indica la linea o fase.



IMPORTANTE: il sistema deve prevedere un cavo neutro con voltaggio di linea a neutro da 230 V, CA.

Togliere completamente il cavo da J26 e J32

Nota: J32 e J23 sono identici dal punto di vista elettrico. Il cavo può essere connesso a uno qualsiasi di questi due terminali prima di essere rimosso.

Togliere completamente il cavo da J28 e J57

Nota: J57, J58 e J59 sono identici dal punto di vista elettrico. Il cavo può essere connesso a uno qualsiasi di questi due terminali prima di essere rimosso.

Togliere il cavo da J23 o J32 (vedi nota in alto) e connetterlo a J28.

HIGHAMP / LOWAMP quadro GL2000M3

LOW AMP: questa impostazione sconnette il bollitore elettrico quando si mette in marcia una qualsiasi pompa per massaggi. Con questa impostazione si può limitare il consumo di energia elettrica.

NOTA: *LOW AMP è l'impostazione per default in origine.*

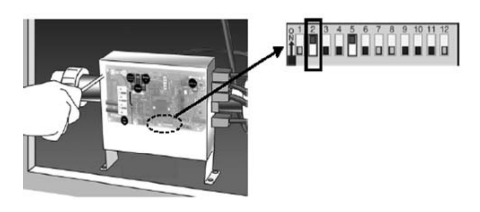
HIGH AMP: questa impostazione rende possibile che tutti gli elementi del kit possano funzionare allo stesso tempo. Questa impostazione richiede un'installazione con maggior consumo di corrente elettrica.
Il cambio d'impostazione LOW AMP / HIGH AMP si ottiene per mezzo degli "switches" del quadro elettrico.

ATTENZIONE: l'impostazione HIGH AMP può funzionare solo con una connessione del sistema ad una linea trifase.

LOW AMP: switch A2 deve stare su OFF (impostazione in origine.)

HIGH AMP: switch A2 deve stare su ON

Nota: il seguente schema **mostra solamente la posizione dello "switch" A2** a modo d'informazione e non deve essere considerato necessariamente come l'impostazione corretta del quadro elettrico.

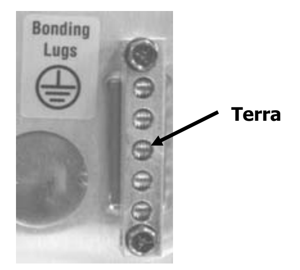


Il fabbricante non assume alcuna responsabilità, in nessun caso, per eventuali

danni provocati da un'installazione inadeguata o realizzata da personale non qualificato.

E' obbligatorio realizzare un corretto collegamento di messa a terra.
Il circuito di messa a terra dell'edificio si deve trovare sempre in perfette condizioni, onde garantire la sicurezza dell'utente della SPA. Nel caso in cui vi siano dei dubbi in proposito, procedere ad effettuare un controllo del circuito di messa a terra da parte di personale debitamente qualificato. Il produttore non assume alcuna responsabilità per eventuali danni provocati da una manutenzione inadeguata del circuito di messa a terra.

Fissare il cavo di messa a terra (giallo e verde) nel terminale esterno del quadro di manovra, così come indicato nel seguente schema:



REGOLE DI CONTROLLO PRELIMINARI AL RIEMPIMENTO DELLO SPA

Importante: l'apparecchio non deve mai essere messo in funzionamento se non vi è acqua nello spa, in quanto si potrebbero provocare gravi danni nel medesimo.

1. Installare la copertura (opzionale)
La copertura è dotata di cinghie regolabili e di elementi di chiusura che servono a fissarla allo spa. Nell'imballaggio della stessa sono contenute le istruzioni specifiche.

2. Verificare la valvola di svuotamento
Verificare che la valvola di svuotamento a gravità sia totalmente chiusa.

3. Verificare le connessioni dell'apparecchio
Si renderà necessario assicurarsi che tutte le connessioni delle tubature nonché delle pompe siano state ben serrate, onde prevenire eventuali versamenti (in alcuni casi le connessioni si possono allentare nel corso del trasporto). (SERRARE SOLO A MANO!)

4. Verificare la valvola di controllo dell'ozono
Per ottenere un buon funzionamento dell'ozono è necessario verificare che la valvola dell'ozono sia chiusa tra 30 e 45º.

5. Valvole
Verificare che tutte le valvole, con l'eccezione della valvola di svuotamento e di quella dell'ozono, descritte in precedenza, siano totalmente aperte.

ATTENZIONE: una valvola chiusa (eccetto quella di svuotamento) potrebbe danneggiare seriamente l'apparecchio dello Swimspa se il sistema è in funzionamento.

6. Riempire lo spa
Riempire lo spa fino a circa 15 cm al di sotto del bordo superiore.

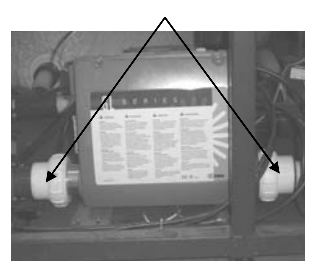
Nota 1: *quanto più alto sia il livello dell'acqua, meno utenti potranno utilizzare lo spa, giacché la presenza di troppe persone provocherebbe la salita del livello dell'acqua al disopra del bordo dello spa, provocandone un facile straripa,mento mentre si sta nuotando.*
Nota 2: *non riempire lo Swimspa con acqua morbida a meno che il contenuto minerale non aumenti in forma immediata (consultare il proprio fornitore).*
Nota 3: *vedi il paragrafo di **Mettere in funzionamento lo Swimspa con acqua nuova** nella sezione di **Manutenzione** di questo manuale.*

7. Verificare le fughe
Una volta che lo spa sia pieno, prima di metterlo in funzionamento occorre verificare che nessuno dei componenti del sistema presenti delle fughe.

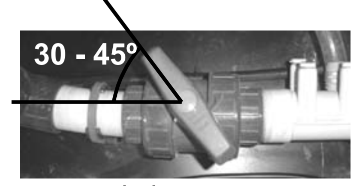
ATTENZIONE: nel caso in cui si rilevasse una fuga che non sia dovuta a mancanza di serraggio nelle connessioni, bisognerà avvisare un installatore autorizzato.



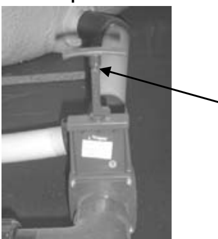
Scarico



Connessioni bollitore

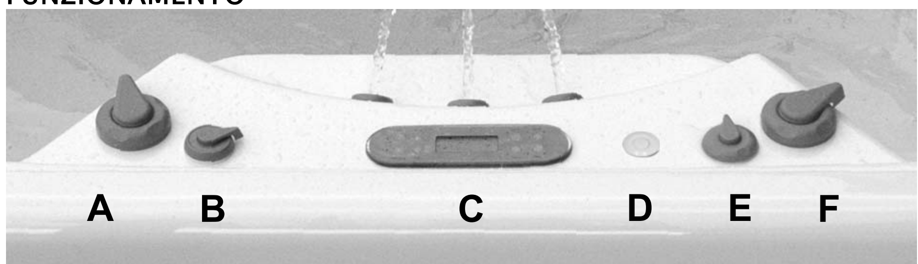


Valvola per ozono



Valvola aperta

FUNZIONAMENTO



CONTROLLI DELLO SWIMSPA

A - Controllo controcorrente
Con questo controllo si potrà selezionare la potenza degli jets controcorrente inferiori e quelli per il massaggio.

B – Controllo delle fontane
Con questo dispositivo si potrà controllare la portata delle fontane. Le fontane funzionano solo se il ciclo di filtraggio è attivato o se lo spa si sta riscaldando.

C - Pannello di controllo principale
Con questo pannello si possono mettere i marcia o spegnere gli jets, la pompa a soffio (opzionale), la luce e si può programmare la temperatura.

D - Pulsante per il controllo della cromoterapia (opzionale)
Se lo Swimspa dispone dell'opzione di cromoterapia, premendo questo pulsante si potranno cambiare le varie sequenze di colori.

E – Controllo dell'aria
Per mezzo di questo controllo si potrà selezionare la quantità d'aria che debba essere iniettata attraverso gli jets controcorrente, con la possibilità di aumentarne o diminuirne la potenza.

F - Controllo controcorrente
Con questo controllo si potrà selezionare la potenza degli jets di controcorrente superiori e del massaggio.



Pannello di controllo principale

"Warm" "Cool" Regolazione della temperatura
Premendo una volta uno qualsiasi di questi due pulsanti, lo schermo mostrerà la temperatura che è stata prestabilita. Ogni volta che si premono di nuovo questi due pulsanti, la temperatura programmata aumenterà o diminuirà in intervalli di 0,5° C. Dopo 3 secondi lo schermo visualizzerà in maniera automatica la temperatura attuale dello spa.

"*Jets 1*"
Premere questo pulsante per attivare la pompa 1, premere di nuovo il pulsante per disattivarla. Se si lascia in marcia, la pompa si spegnerà dopo 30 minuti.

"*Jets 2*"
Premere questo pulsante per attivare la pompa 2, premere di nuovo il pulsante per disattivarla. Se si lascia in marcia, la pompa si spegnerà dopo 30 minuti.

"*Blower*" Pompa a soffio

(solo nella versione Deluxe)
Premendo questo pulsante si attiverà il massaggio ad aria. La blower si spegnerà premendo per la seconda volta questo pulsante o una volta trascorsi 30 minuti.

"*Light*" Luce
Questo pulsante accende e spegne la luce dello spa. Se si lascia accesa, si spegnerà in maniera automatica dopo 4 ore.

"*Mode/Prog*" ("*Standard*", "*Economy*" o "*Sleep*") Modalità standard, economica o riposo
Premere questo pulsante per alternare tra le diverse modalità. Premere "*Mode/Prog*" per avviare la programmazione delle modalità operative, premere "*Cool*" per definire la modalità operativa desiderata (lo schermo s'illumina in forma intermittente fino a che non si conferma la modalità operativa) poi premere "*Mode/Prog*" per confermare la selezione. La modalità "*Standard*" mantiene la temperatura stabilita in ogni momento. La modalità "*Economy*" riscalda l'acqua solo durante i cicli di filtraggio. La modalità "*Sleep*" abbassa la temperatura prestabilita di 10º C e funziona come nella modalità economica. Vedi la sezione di "*Programma di filtraggio automatico*" per maggiori informazioni.

Modalità d'attesa
Se si premono i pulsanti "*Warm*" o "*Cool"* e poi "*Jets 2*" si annulleranno tutte le funzioni dello spa in forma temporanea e sullo schermo apparirà la parola *"SbY"*. Questa modalità è utile quando si cambia un filtro. Lo spa riprenderà le sue funzioni se si preme un qualsiasi altro pulsante.

"*Time*"
Questo pulsante consente di vedere l'orario reale sullo schermo durante 3 secondi. Questo pulsante serve anche a regolare l'orario; per cambiare l'orario, vedi "Ora del giorno" nella sezione "*Messa in marcia iniziale*" di questo manuale.

Inversione dei numeri
Premere "*Warm*" o "*Cool*" e poi "*Blower*" per vedere i numeri sullo schermo al rovescio. Per vedere i numeri in posizione normale, premere di nuovo la stessa sequenza di pulsanti.

Led di cromoterapia (opzionale)
Se lo spa dispone di una faro a led per la cromoterapia, premere il pulsante "*Light*" del pannello principale per accendere e spegnere la luce. Per cambiare la sequenza dei colori, premere il pulsante *"D"*. Una volta spenta la luce, quando la si accenderà di nuovo questa conserverà lo stesso colore che presentava quando è stata spenta.

D'altro canto, se si lascia la luce accesa, questa si spegnerà in maniera automatica dopo 4 ore e quando la si accenderà di nuovo bisognerà attendere 2 minuti senza premere nessun pulsante fino a che non si attivi.

Bloccaggio del pannello di controllo
Per bloccare il pannello di controllo, premere il pulsante "*Time*", il pulsante "*Jets 1*" e il pulsante "*Warm*" in un lasso di 3 secondi. Quando il pannello è bloccato s'illumina l'indicatore "PL" e lo schermo indica la temperatura dello spa. Tutti i pulsanti vengono annullati meno il pulsante "*Time*".

Sbloccaggio del pannello di controllo
Per sbloccare il pannello di controllo, premere il pulsante "*Time*", il pulsante "*Jets 1*" e il pulsante "*Cool*". L'indicatore "PL" di sbloccaggio si disattiverà e il pannello di controllo ricomincerà a funzionare.

Bloccaggio della temperatura programmata
Per bloccare solo la temperatura programmata premere il pulsante "*Warm*" o "*Cool*, quindi premere il pulsante "*Time*", il pulsante "*Jets 1*" e il pulsante "*Warm*", in un lasso di 3 secondi. Una volta bloccato, lo schermo indicherà la temperatura de spa, e l'indicatore "TL" s'illuminerà.

Sbloccaggio della temperatura programmata
Premere il pulsante "*Warm*" o "*Cool*" quindi premere il pulsante "*Time*", il pulsante "*Jets 1*" e il pulsante "*Cool*". L'indicatore **"TL"** si disattiverà.

Ozonizzatore
Lo Swimspa è dotato di un generatore di ozono. Questo si attiverà in maniera automatica quando il sistema di filtraggio dello spa sia in funzionamento e sullo schermo verrà visualizzato il simbolo **"O_3"**.

Cicli di filtraggio prestabiliti
Lo spa verrà filtrato in maniera automatica durante un periodo di 2 ore con intervalli di 12 ore. Il primo ciclo di filtraggio avrà inizio alle 8.00 e continuerà fino alle 10.00. Il secondo ciclo di filtraggio avrà inizio alle 20.00 e continuerà fino alle 22.00. Quando i cicli di filtraggio sono attivati si accendono gli indicatori **"F1"** e **"F2"** per il primo e il secondo ciclo, rispettivamente. Durante l'operazione di filtraggio, la pompa di filtraggio e l'ozonizzatore si metteranno in funzione.

MESSA IN ESERCIZIO INIZIALE

Sistema di controllo GL2000M3 - Pannello di controllo principale

Ora del giorno e programma di filtraggio automatico

Ogni volta che si connette lo spa alla corrente elettrica, questo si avvierà nel programma di prova. Questo sistema di autodiagnosi è automatico e dura quattro minuti (sullo schermo apparirà il messaggio "Pr"). Non toccare il pannello di controllo fino a che la prova d'inizio non abbia completato il suo ciclo.

Una volta che il sistema sia iniziato lo si potrà programmare. Per regolare l'orario, premere il pulsante "***Time***" e poi il pulsante "***Mode/Prog***". L'ora stabilita si potrà visualizzare sullo schermo. Utilizzare i pulsanti "***Warm***" o "***Cool***" per cambiare l'orario, poi premere "***Mode/Prog***" per registrare l'orario. Utilizzando i pulsanti "***Warm***" o "***Cool***" per regolare i minuti. In seguito premere "***Mode/Prog***" per memorizzare l'orario e avviare la programmazione dei cicli di filtraggio; nel caso in cui non si voglia modificare i cicli di filtraggio, premere il pulsante "***Time***" per uscire dalla programmazione.

Nota: *non è necessario programmare i cicli di filtraggio, è una delle opzioni disponibili.*

Per entrare direttamente nell'impostazione dei cicli di filtraggio senza dover programmare l'orario, premere il pulsante "***Time***" e poi il pulsante di "***Mode/Prog***" tre volte in un tempo di 3 secondi.

Sullo schermo appariranno in maniera automatica le seguenti parole:
"PROGRAM" (Programmare)
"FILTER 1" (Filtro 1)
"START TIME" (Ora d'inizio)

Premere "***Warm***" o "***Cool***" per selezionare l'ora d'inizio di filtraggio. Introdurre l'ora premendo "***Mode/Prog***". Premendo "***Warm***" o "***Cool***" si selezionano i minuti (in intervalli di 5 min.) dell'ora d'inizio; introdurre i minuti premendo "***Mode/Prog***".

Premere "***Mode/Prog***" e appariranno le parole:
"PROGRAM" (Programmare)
"FILTER 1" (Filtro 1)
"END TIME" (Ora di conclusione)
Regolare l'orario come indicato nel paragrafo precedente.

Per programmare il secondo ciclo di filtraggio, premere "***Mode/Prog***" e appariranno le parole:
"PROGRAM" (Programmare)
"FILTER 2" (Filtro 2)
"START TIME" (Ora d'inizio)
Procedere allo stesso modo indicato in precedenza.

Premere "***Mode/Prog***", appariranno le parole:
"PROGRAM" (Programmare)
"FILTER 2" (Filtro 2)
"END TIME" (Ora di conclusione)
Regolare l'orario come indicato in precedenza.

Premere "***Mode/Prog***" per introdurre i nuovi orari del ciclo di filtraggio nel sistema e vedere la temperatura attuale dell'acqua.

Nota: *se si preme "**Time**" in qualsiasi momento nel corso della programmazione verranno memorizzati i valori introdotti fino al momento e la programmazione si concluderà.*

Regolazione della temperatura

Lo schermo indica costantemente la temperatura attuale dell'acqua. Premendo i pulsanti "***Warm***" (caldo) o "***Cool***" (freddo) verrà visualizzata la temperatura programmata. Ogni volta che si premono questi pulsanti di nuovo, la temperatura aumenterà o diminuirà secondo quanto indicato. Dopo tre secondi, lo schermo visualizzerà di nuovo, e in maniera automatica, la temperatura attuale dello spa.

ATTENZIONE: se non si regola la temperatura, lo spa si riscalderà fino a 37,5° C (98 F).

Modalità standard, economica o riposo (Standard / Economy o Sleep)

Lo spa ha tre modalità di funzionamento: standard, economica o riposo.

Nella modalità standard appare sullo schermo la parola "***Standard***", lo spa mantiene sempre la temperatura dell'acqua sul livello stabilito, indipendentemente dal programma di filtraggio che si stabilisca. In altre parole, la temperatura è l'ordine principale del sistema. Se la temperatura dell'acqua dello spa è inferiore a 1° C con riguardo alla temperatura programmata, il filtraggio e il riscaldamento avranno inizio in maniera automatica fino a che la temperatura non aumenti di 1° C.

Nella modalità economica appare sullo schermo la parola "***Economy***", lo spa filtrerà e riscalderà solo durante i tempi di filtraggio programmati nel sistema. Se si preme "***Jets 1***" in questa modalità, lo spa si attiverà in modalità standard durante solo 1 ora e poi

tornerà alla modalità economica. Quando si opera con questa modalità, sullo schermo appaiono sia la dicitura "***Standard***" sia quella "***Economy***". Durante questo lasso di tempo, se si preme il pulsante "***Mode/Prog***" si passa direttamente alla modalità operativa in economico.

Nella modalità riposo appare sullo schermo la parola "***Sleep***", le funzioni dello spa sono le stesse come nella modalità economica, ma la temperatura stabilita in maniera automatica si regola in 10º C al di sotto della temperatura programmata (se si stabilisce una temperatura dia 30º C, lo spa riscalderà solo fino a 20º C). La modalità "***Sleep***" normalmente si utilizza in periodi d'uso poco frequente, come per esempio in inverno. Se si prevede di fare un uso continuo dello spa, si consiglia di impiegare le modalità "***Standard***" o "***Economy***".

Per regolare la modalità "*Standard*"/ "*Economy*" o "*Sleep*"

Quando si mette in marcia lo spa per la prima volta, si dovrà impostare il tempo e i cicli di filtraggio prima di poter scegliere tra le varie modalità (vedi sezione precedente). Lo spa si avvierà in maniera automatica nella modalità "***Standard***". Per iniziare la programmazione, premere "***Mode/Prog***". Premere "***Cool***" per definire la modalità operativa desiderata (lo schermo s'illumina in forma intermittente), per confermare la selezione premere "***Mode/Prog***".

FUNZIONAMENTO DEI JETS CONTROCORRENTE

Pannello di controllo principale

Attivazione degli Jets

Premere i pulsanti "***Jets 1***" e "***Jets 2***" del pannello di controllo per attivare i jets per nuotare controcorrente. La turbolenza dell'aria può essere regolata girando il dispositivo di controllo dell'aria ***"B"***

Controlli controcorrente

Regolazione della potenza degli Jets

La potenza si regola utilizzando le valvole di distribuzione indicate come "A" e "F". La potenza si può regolare deviando una parte della portata verso la zona di massaggio dello spa.

Per ottenere la potenza massima di nuoto, tutta la portata deve essere diretta verso gli jets controcorrente.

Regolazione della direzione degli jets

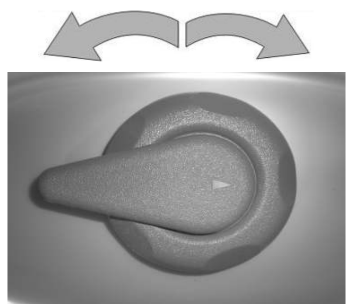
Ogni jet controcorrente può essere orientato in maniera individuale. In primo luogo bisogna spegnere le pompe, poi muovere gli erogatori verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra per ottenere una corrente equilibrata per nuotare.

FUNZIONAMENTO DELLA ZONA DI MASSAGGIO DELLO SPA

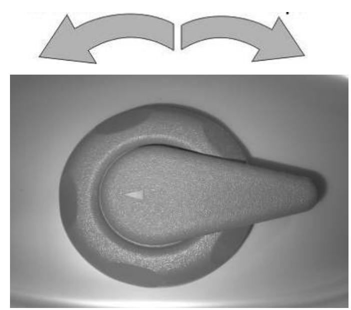
Distribuzione della portata alla zona di massaggio

Nel diagramma che si mostra di seguito si possono vedere le due valvole di distribuzione installate nel sistema. Girando i controlli si devierà la potenza del sistema di controcorrente verso i sedili e il lettino di massaggio dello spa. La deviazione della potenza è progressiva per cui si potrà stabilire qualsivoglia potenza combinata che si desideri nelle sezioni controcorrente-massaggio.

IMPORTANTE: prima di regolare la potenza di controcorrente e massaggio è necessario assicurarsi di spegnere *"Jets1" y "Jets2"*. In caso contrario si potrebbe danneggiare il sistema.



Valvola di distribuzione sinistra "A"



Valvola di distribuzione destra "F"

Valvole di distribuzione

Attivazione degli Jets
Premere i pulsanti "*Jets 1*" e "*Jets 2*" del pannello di controllo affinché l'acqua cominci a fluire negli jets. Premere di nuovo per disattivare gli jets.

Sistema di massaggio ad aria (solo nella versione Deluxe)
Premere il pulsante "*Blower*" una volta per attivare la pompa a soffio. L'iniezione d'aria funziona in tutti gli jets della sezione di massaggio. Premere di nuovo il pulsante per disattivare la pompa.

Funzionamento degli Jets
Con gli jets d'acqua si ottiene un trattamento d'idroterapia con acqua a pressione. Si tratta di un circuito chiuso, nel quale l'acqua viene assorbita per mezzo delle pompe attraverso i bordi e viene portata a pressione nei vari jets.

L'effetto d'idromassaggio viene rafforzato dall'effetto Venturi che si ha nei jets in virtù della miscela dell'acqua del circuito con l'aria esterna.

I jet possono anche regolare l'intensità della portata, aprendo e chiudendo il passaggio dell'acqua. Per questo, procedere nel seguente modo:

- Girando l'anello esterno di un quarto di giro in senso orario, chiuderemo il jet.

- Girando l'anello esterno di un quarto di giro in senso antiorario, apriremo il jet.



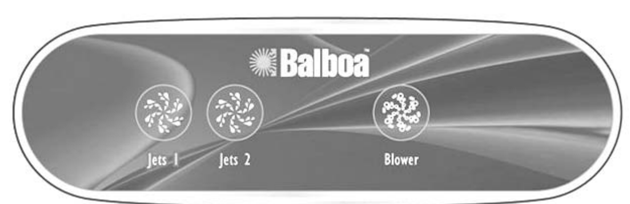



ATTENZIONE: Non cercate di forzare il movimento dell'anello esterno del jet, perché può provocare un cattivo funzionamento dello stesso.

Regolazione della direzione degli jets
I jets del lettino sono orientabili; ciò significa che si può graduare la direzione del getto muovendo gli erogatori verso l'alto, verso il basso, verso sinistra o verso destra in maniera tale da ottenere un massaggio più ergonomico.

Funzionamento della cascata
Anche la cascata si attiva con gli jets ma la sua regolazione di realizza con la valvola ON-OFF installata nello swimspa. Con questa valvola si può graduare la portata della cascata e anche chiuderla completamente.

PANNELLO DI CONTROLLO AUSILIARE (Solo nel modello Deluxe)



Pannello ausiliare

"*Jets 1*" e "*Jets 2*"
Premere una volta per accendere e un'altra per spegnere gli jets. Le pompe per massaggio funzioneranno durante 30 minuti prima di spegnersi in maniera automatica. Per riavviare il massaggio basta semplicemente premere il pulsante "*Jets 1*" o "*Jets 2*" un'altra volta. Per regolare la potenza desiderata, consultare le istruzioni precedenti sui controlli di distribuzione.

"*Blower*"
Premere una volta il pulsante per attivare la pompa a soffio. Questa pompa funzionerà durante 30 minuti prima di spegnersi in maniera automatica. Si può disattivare manualmente premendo il pulsante "***Blower***".

SCHERMO E MESSAGGI DI DIAGNOSTICO



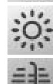
Lo schermo del pannello principale indica costantemente la temperatura dello spa, e indica lo stato di altre funzioni quali le seguenti.

La modalità di funzionamento, mostrando sullo schermo "*Standard*", "*Economy*" o "*Sleep*". E l'attivazione dell'ozono mostrando il simbolo "O3".

E per mezzo delle seguenti icone indica quali sistemi sono attivati.

 Icona di pompa di massaggi attivata

 Icona di pompa a soffio attivata.

 Icona di luce attivata

Icona di bollitore attivato

Messagio di diagnosi del pannello di comando

MESSAGGIO	SIGNIFICATO	AZIONE RICHIESTA
	Nessun messaggio sul display. Si è interrotta l'erogazione di corrente electtrica alla vasca idromassaggio.	Il quadro di comando non è operativo finché no torna la corrente. Le regolazioni dello Spa si mantengono fino al collegamento successivo.
OHH / HTR TEMP LMT	"Surriscaldamento" – Lo Spa si spegne, uno dei sensori di temperatura ha rilevato 48ºC sulla resistenza.	NON ENTRARE IN ACQUA! Rimuovere il coperchio dello Spa e lasciare raffreddare l'acqua. Quando la resistenza si è raffreddata, premere qualsiasi pulsante per riavviare. Se lo Spa non riparte, scollegare lo Spa della corrente e chiamare il servizio tecnico.
OHS / SPA TEMP LMT	"Surriscaldamento" – Lo Spa si spegne, uno dei sensori di temperatura ha rilevato 43ºC sulla resistenza.	NON ENTRARE IN ACQUA! Rimuovere il coperchio dello Spa e lasciare raffreddare l'acqua. Quando la resistenza si è raffreddata 42ºC, premere qualsiasi pulsante per riavviare. Se lo Spa non riparte scollegare lo Spa della corrente e chiamare il servizio tecnico.
ICE / FREEZE COND	"Gelata" - Si è rilevata una possibile situazione di gelata.	Non richiede un'azione. La pompa e il compressore si attivano automaticamente indipendentemente dallo stato dello Spa. Se non si osservasse il funzionamento della pompa in questa situazione, scaricare lo Spa e mettersi in contatto con il proprio distributore autorizzato

		o con il Servizio di assistenza tecnica.
SnA / SENSOR A SERVICE RQD	Lo Spa si spegne. Il sensore situato nella posizione "A" dell resitenza non funziona.	Se il problema persiste, chiamare il servizio tecnico o distributore autorizzato. (È possibile che succeda temporaneamente in una situazione di surriscaldamento, in questo caso scompare quando si raffredda la resistenza)
SnB / SENSOR B SERVICE RQD	Lo Spa si spegne. Il sensore situato nella posizione "B" della resistenza non funziona.	Se il problema persiste, chiamare il servizio tecnico o il distributore autorizzato. (È possibile che il messaggio appaia brevemente succeda brevemente in una situazione di surriscaldamento, in questo caso scompare quando si raffredda la resistenza)
SnS / SENSOR SYNC	Sensori scompensati. Se si sta modificando la temperatura, può essere una situazione temporanea. Se lampeggia, lo Spa si spegne.	Se il problema persiste chiamare il servizio tecnico o il distributore autorizzato.
HFL / HTR FLOW LOW	È stata rilevata una differenza sostanziale tra i sensori di temperatura. Ciò potrebbe indicate un problema nel flusso dell'acqua.	Controllare il livello dell'acqua nella vasca idromassaggio e aggiungere acqua se necessario. Se il livello dell'acqua è soddisfacente, accertarsi che le pompe siano state adescate. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al servizio di assistenza.
LF / LOW FLOW	Problemi persistenti di flusso basso. (Appare la quinta volta in cui c'è il messaggio "HFL" durante un periodo di 24 ore). Il riscaldatore si staccherà, ma tutte le altre funzioni dello Spa continueranno a funzionare con normalità.	Seguite le istruzioni per il messaggio "HFL". Spegnete lo Spa e riaccendetelo per ripristinare la capacità di riscaldamento, perché non si ripristina automaticamente.
dr / HEATER MAY BE DRY-WILL RETEST SHORTLY	Livello d'acqua non idoneo nel riscaldatore	Controllate il livello d'acqua dello Spa. Se fosse necessario, riempite di nuovo lo Spa. Se il livello dell'acqua è normale,controllate che le pompe siano adescate. Premere qualsiasi pulsante per ripristinare il sistema.
drY / HEATER DRY SERVICE RQD	Livello d'acqua non idoneo nel riscaldatore. (Appare la terza volta che c'è il messaggio "DR"). Lo Spa si disattiverà.	Seguire le istruzioni per il messaggio "DR". Lo Spa non può ripristinarsi in modalità automatico. Premere qualsiasi pulsante per ripristinare il sistema.
Pr / PRIMING MODE TAKES 4 MIN	Qualora venga attivato lo Spa per prima volta, funzionerà in modalità di innescamento.	Consultare il Manuale d'installazione per le istruzioni particolareggiate riguardanti l'avvio e l'innescamento della pompa. La modalità d'innescamento durerà un massimo di 4 minuti. Dopodiché lo Spa incomincerà a riscaldare l'acqua e manterrà la temperatura programmata in modalità standard.
- - F - - C	Temperatura ignota.	Dopo un funzionamento della pompa di 2 minuti sarà mostrata la temperatura dell'acqua.
- - -	Temperatura non attualizzata in modalità economica o d'attesa.	Nelle modalità economica o d'attesa la pompa può rimanere disattivata per ore. Per vedere la temperatura dell'acqua, cambiate a modalità standard o premere "Jet 1" per attivare i getti durante almeno 2 minuti.
SbY / STANDBY	È stata attivata la modalità d'attesa quando è stata	Premere qualsiasi pulsante per uscire dalla modalità d'attesa e ritornare al funzionamento

MODE	premuta una combinazione di pulsanti sul pannello.	normale.

Possibili guasti

PROBLEMA	MOTIVI	SOLUZIONI
La portata dell'acqua filtrata è insufficiente	• Filtro ostruito da sporcizia	• Effettuare il lavaggio del filtro
La pompa del massaggio dei jet non funziona.	• Il cavo del pannello di controllo digitale è scollegato dalla piastra • Mancanza di alimentazione elettrica	• Collegare il cavo alla piastra • Verificare il collegamento della pompa al quadro elettrico
Non funziona	• Differenziale scollegato	• Collegare il differenziale
Non si aziona la pompa di massaggio dell'aria Blower	• Il cavo del pannello di controllo digitale è scollegato dalla piastra • Mancanza di alimentazione elettrica • Per surriscaldamento la pompa si scollega da sola	• Collegare il cavo alla piastra • Verificare il collegamento della pompa al quadro elettrico • Lasciar raffreddare per circa 3 ore e azionare di nuovo la pompa
Esce acqua dal Venturi	• Jet chiusi • Jet installati male: il coperchietto esterno del getto ha un movimento di un quarto di giro per aprire e chiudere il passaggio dell'acqua. Se questo coperchietto fa un giro completo, non è ben installato e si dovrà togliere il getto e riposizionarlo correttamente	• Aprire il getto. • Estrarre il jet: estrarre il coperchietto di 2 cm. circa. Svitare il jet girando in senso antiorario. Una volta smontato riposizionare il jet, avvitando in senso orario. Spingere in dentro il coperchietto esterno
Poca portata di aria nei jet	• Venturi chiusi o ostruiti	• Aprire i Venturi.
Poca portata di aria	• Spazzole del motore guaste	• Cambiare la pompa
L'acqua non raggiunge la temperatura desiderata	• Sonda deteriorata • Verificare la temperatura programmata	• Cambiare la sonda della temperatura • Impostare la temperatura

PROTEZIONE ANTI- CONGELAMENTO

Nel caso in cui i sensori di temperatura rilevino una discesa della temperatura sotto i 6.7ºC la resistenza e la pompa di filtraggio si collegano automaticamente per evitare il congelamento dell'acqua e i danni che potrebbero verificarsi nello Spa.

L'impianto rimarrà collegato per 4 minuti dopo un aumento di temperatura al di sopra dei 7.2ºC.

In ambienti più freddi si può aggiungere un sensore di temperatura addizionale per evitare congelamenti non rilevati dai sensori standard.

Se in questa situazione la pompa non dovesse funzionare, svuotare lo Spa e mettersi in contatto con il proprio distributore autorizzato o con il servizio di assistenza tecnica.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE DELLO SPA

Le Spa sono costruite con la massima qualità e con i materiali disponibili sul mercato che presentano la maggiore durata. Una corretta manutenzione e cura faciliteranno la lunga durata della Vostra SPA e dei suoi componenti.

RICAMBIO DELL'ACQUA NELLO SPA

Per cambiare l'acqua dello Spa seguire i seguenti punti:

- Scollegare l'apparecchiatura elettrica e mettere la leva dell'interruttore del differenziale (installato all'entrata generale della casa) in posizione OFF.

- Localizzare la valvola di scarico (vedi sezione Scarico dello Spa) e girare la manopola rossa della valvola affinché rimanga in posizione APERTA. In questo modo lo Spa si svuoterà per gravità attraverso lo scarico generale.



- Una volta che lo Spa è vuota, ispezionare l'acrilico e pulirlo se necessario (vedi sezione 4.3. Manutenzione dell'acrilico). Riportare di nuovo la valvola di scarico in posizione CHIUSA.

- Riempire lo Spa con acqua pulita (vedi sezione Riempimento dello Spa).

MANUTENZIONE DEI FILTRI A CARTUCCIA

Lo Swimspa comprende un filtro a cartuccia (nella versione standard) o due filtri a cartuccia (nella versione Deluxe).

È conveniente controllare periodicamente lo stato del prefiltro e la cartuccia filtrante. Se rilevate sporco accumulato, dovrete pulirlo.

Si consiglia di realizzare questa operazione una volta alla settimana, in caso di uso abituale.

Ricordate che un filtro ostruito produce un calo della portata d'acqua, potendo generare una disfunzione nello Spa.

Questo filtro dispone di due parti ben differenziate:

PREFILTRO: è basato in una graticola dove si depositano le particole di maggiori dimensioni che galleggiano sull'acqua (❶).

CARTUCCIA FILTRANTE: trattiene le particole di minori dimensioni (❷).



Para cambiar o pulire il filtro seguite i seguenti passi:

1.Sconnettere l'apparecchiatura elettrica. Differenziale in posizione OFF.

2.Localizzate il filtro ed estraetelo nel modo indicato:

3.Alzate il coperchio dello skimmer. Sfilate verso l'alto il prefiltro(❶) insieme alla cartuccia filtrante (❷), che sono avvitati tra loro. Separate il prefiltro dalla cartuccia filtrante svitandolo a mano.



Skimmer flottante



Prefiltro



Filtro a cartuccia

4.Pulire il prefiltro con acqua, fino a che non rimane nessun resto di particelle.

Pulire la cartuccia filtrante sotto il getto d'acqua proveniente da un tubo di gomma da giardino, a bassa pressione, fino a quando si vede che il filtro è pulito. Lavare con un movimento da sopra a sotto facendo cadere l'acqua con un angolo di 45°.



5.Dopo vari cicli di lavaggio può essere necessario cambiare la cartuccia filtrante; per fare questo contattate il vostro fornitore o una ditta specializzata.

In caso di un uso abituale dello Swimspa si consiglia di cambiare il filtro almeno ogni sei mesi o comunque quando si osservi che mostra un aspetto deteriorato.

6.Rimettere la cartuccia filtrante e il prefiltro nella loro posizione.

7.Ristabilire il collegamento con l'apparecchiatura elettrica. Differenziale in posizione ON.

MANUTENZIONE DELL'ACRILICO

Per pulire la superficie acrilica, utilizzare un detergente non abrasivo ed acqua calda. Una volta che lo Spa è pulita, sciacquare con acqua per togliere il detergente. Una volta alla settimana pulire la parte non immersa nell'acqua dello Spa con un brillantante per SPA di qualità.

Ricordate di non lasciare mai lo Spa senza copertura, vuoto ed esposto al sole dato che potrebbe subire danni non coperti da garanzia.

MANUTENZIONE DEL MOBILE (opzionale)

Il mobile che contiene lo Swimspa (opzionale) è di legno sintetico e non richiede alcuna cura specifica.

Le piccole rigature che possa subire nel corso della sua vita possono essere riparate utilizzando cera dura dello stesso colore. Questo tipo di cera si può acquistare nei negozi di ferramenta.

MANUTENZIONE DEL FARETTO

Il faretto che è installato nello Swimspa è un faretto a led che non dovrebbe richiedere alcun tipo di manutenzione; se per qualsivoglia ragione lo si dovesse sostituire, leggere attentamente le istruzioni che sono riportate di seguito.

Con questo manuale viene fornita anche una chiave di plastica ABS nera che serve a smontare il proiettore.

L'unica manutenzione del faretto è il cambio della lampada. Per sostituire la lampada, seguire i passi indicati di seguito.

Assicurarsi che allo Spa non arrivi corrente elettrica.

Prima di effettuare qualsiasi manipolazione verificare che il faretto NON riceva tensione.

Non installare in nessun caso le lampade senza lente frontale

Per assicurarsi della perfetta tenuta stagna si deve pulire la sede della guarnizione piatta

del vetro oppure sostituirla se si notano delle deformazioni permanenti o qualche taglietto.

Il cambio della lampadina dovrà essere effettuato nella seguente maniera:

- svuotare lo Spa (Vedi il paragrafo *Scarico dello Spa*);
- incastrare la chiave del faretto nella parte frontale del faretto e farla girare finché non si liberi dal suo fissaggio;
- cambiare la lampada (fissaggio a pressione);
- riposizionare il faretto assicurandosi di mettere con la chiave il fissaggio della parte frontale e premere abbastanza per evitare l'ingresso d'acqua nel faretto;
- montare il coperchio del faretto.

MANUTENZIONE IN PERIODI DI NON UTILIZZO O DI ASSENZA

PERIODI BREVI (3- 5 GIORNI)

- Regolare il pH e trattare l'acqua (vedi sezione Manutenzione dell'acqua)
- Coprire lo Spa
- Al rientro, regolare di nuovo il pH e trattare di nuovo l'acqua

PERIODI LUNGHI (5- 14 GIORNI)

- Programmare la temperatura al suo livello più basso
- Regolare il pH e trattare l'acqua (vedi sezione 3. Manutenzione dell'acqua)
- Coprire lo Spa
- Al rientro, riprogrammare la temperatura desiderata, regolare di nuovo il pH e trattare di nuovo l'acqua

PREPARAZIONE PER IL PERIODO INVERNALE

In caso di non utilizzo dello Spa durante i periodi invernali o per periodi prolungati si devono effettuare le seguenti operazioni:

- Scollegare l'apparecchiatura elettrica, mettere la leva dell'interruttore del differenziale in posizione OFF.
- Localizzare la valvola di scarico (vedi sezione Scarico dello Spa) e girare la manopola rossa della valvola affinché rimanga in posizione APERTA. In questo modo lo Spa si svuoterà per gravità attraverso lo scarico generale.
- Lasciare la valvola di scarico aperta
- Estrarre dal filtro la/le cartuccia/e filtranti (vedi sezione 3. Manutenzione del filtro e conservare in luogo asciutto.
- Pulire ed asciugare lo Spa
- Coprire lo Spa

Non si deve lasciare acqua nello Spa, senza collegamento elettrico all'esterno a temperature inferiori a 4°C, poiché si potrebbero congelare le tubature e danneggiare lo Spa.

MANUTENZIONE DELL'ACQUA

La manutenzione dell'acqua è una delle sezioni a cui l'utente deve prestare maggiore attenzione, in quanto è molto importante. Questa manutenzione dipenderà dal contenuto minerale dell'acqua utilizzata, dalla frequenza di utilizzo dello Spa e dal numero di persone che la utilizzano.

Esistono tre punti fondamentali per la manutenzione dell'acqua:

- FILTRAGGIO DELL'ACQUA
- ANALISI CHIMICA E CONTROLLO DEL PH
- DISINFEZIONE DELL'ACQUA

SICUREZZA NELL'USO DEI PRODOTTI CHIMICI

Prima di utilizzare un qualsiasi prodotto chimico, leggere attentamente le istruzioni d'uso riportate sull'etichetta del prodotto.

- Si consiglia che sia sempre la stessa persona ad utilizzare i prodotti chimici. Mantenere questi prodotti fuori dalla portata dei bambini.
- Versare in acqua le quantità esatte specificate, né in eccesso né in difetto.
- Mantenere le confezioni chiuse in luoghi asciutti e ben areati.
- Non inalare i prodotti chimici, né lasciare che entrino in contatto con occhi, naso o bocca. Lavarsi le mani dopo il loro uso.
- Seguire le indicazioni di emergenza riportate sull'etichetta del prodotto, in caso di incidente o ingestione dello stesso
- Non fumare mentre si maneggiano questi prodotti. Possono essere infiammabili.
- Non immagazzinare questi prodotti nel mobile dello Spa
- Non mescolare i prodotti tra di loro. Aggiungere nell'acqua prima uno e poi l'altro per evitare possibili reazioni tra di loro.
- Non buttare i prodotti chimici nell'acqua mentre ci sono persone all'interno dello Spa.

PROGRAMMA DI MANUTENZIONE DELL'ACQUA DELLO SPA

Tutti I prodotti chimici: bromo in pastiglie, alghicida, anti-calcare e riduttore di pH devono essere versati in un dosatore galleggiante (non fornito), con la pompa dei getti in funzione e per un minimo di dieci minuti.

REGOLAZIONE DEL PH

Si raccomanda un indice di pH compreso tra i 7,2 e 7,6.

Il livello di pH misura l'acidità e l'alcalinità: valori superiori a 7 sono alcalini, inferiori a 7 sono acidi.

E' molto importante mantenere un corretto livello di pH sia per il buon funzionamento del disinfettante che per evitare corrosioni o incrostazioni nello Spa. Un livello non adeguato di pH può provocare danni che in nessun caso saranno coperti dalla garanzia dello Spa.

- Se il livello di pH è molto basso, gli effetti sono i seguenti:
  - Il disinfettante si scioglierà rapidamente
  - L'apparecchiatura dello Spa può iniziare a presentare corrosione
  - L'acqua può iniziare a produrre irritazioni nei bagnanti
- Se il livello di pH è molto elevato, gli effetti sono i seguenti:
  - Il disinfettante è meno efficace
  - Appariranno incrostazioni sull'acrilico e sull'apparecchiatura.
  - L'acqua può diventare torbida
  - I pori della cartuccia filtrante possono ostruirsi.

Verificare quotidianamente il pH dell'acqua con il kit di analisi del pH. (Non fornito)

Se il pH è superiore agli indici, utilizzare PH MINOR SPA. Attendere due ore prima di rifare il test del pH.

Se il pH è inferiore agli indici, utilizzare PH MAJOR SPA. Attendere due ore prima di rifare il test del pH.

Se l'indice del pH è conforme ai valori di cui sopra, passare al seguente punto.

Quando l'indice del pH è regolato ai valori sopra riportati procedere con il punto successivo.

DISINFEZIONE DELL'ACQUA

La disinfezione dell'acqua è di somma importanza per distruggere alghe, batteri ed organismi che possono crescere nell'acqua. Al contrario un'azione disinfettante eccessiva può produrre irritazioni alla pelle e agli occhi.

Il disinfettante adeguato per l'acqua dello Spa è il BROMO IN PASTIGLIE. Questo prodotto si mette nel prefiltro e si scioglie gradualmente.

Verificare quotidianamente il livello di bromo residuo utilizzando il kit di analisi del bromo.

Si consiglia un livello di bromo residuo tra i 2,2 e i 3,3 ppm.

Nel caso in cui si usi il cloro, affinché questo sia effettivo è necessario mantenere una concentrazione di cloro residuo libero compresa tra 0.5 e 1.5 ppm.

USO DI PRODOTTI SPECIALI

Oltre ai prodotti per mantenere il pH e il livello del disinfettante, ne esistono altri, formulati espressamente per essere usati nelle SPA, i quali aiutano a mantenere l'acqua e l'apparecchiatura in condizioni perfette.

- **ANTICALCARE- SPA**: evita la precipitazione dei sali di calcio (incrostazioni), soprattutto in acqua dure. Questo prodotto si aggiunge settimanalmente ed ogni volta che si cambia l'acqua.
- **ALGHICIDA- SPA**: questo alghicida previene la crescita di alghe nell'acqua dello Spa. Questo prodotto viene aggiunto settimanalmente e ogni volta che si cambia l'acqua.
- **ANTISCHIUMOGENO- SPA**: spesso a causa dell'agitazione dell'acqua e dei grassi presenti nell'acqua si forma della schiuma. Quando si osserva una presenza importante di schiuma nell'acqua bisogna eliminarla con il prodotto anti-schiumogeno-SPA.
- **SGRASSANTE- SPA**: per eliminare gli aloni di sporcizia e grassi che si formano sulle pareti dello Spa. Per utilizzare questo prodotto si consiglia di svuotare lo Spa dall'acqua ed applicare il prodotto sgrassante sulle zone da pulire utilizzando una spugna. Successivamente sciacquare con molta acqua.

OZONIZZATORE

L'ozono, O3, è un composto chimico di carattere ossidante, molto efficace per disinfettare l'acqua. Il vantaggio principale del suo impiego è che non lascia residui chimici ed è inodore.

La proprietà disinfettante si basa sul potenziale ossidante, grazie al quale si ottiene l'eliminazione della materia organica che può essere presente nell'acqua.

Per produrre l'ozono si usa un ozonizzatore che, mediante elettricità produce ioni di ozono a partire dall'ossigeno ambiente. Questo processo si produce automaticamente e il prodotto generato viene iniettato dagli stessi jet; in tal modo, non è necessaria l'azione di nessun meccanismo da parte dell'utente per la sua generazione.

L'acqua viene raccolta dai canali di scolo e dallo skimmer, por l'assorbimento che esercita la pompa di massaggi:

Successivamente, passa attraverso lo scambiatore di calore e quando ne esce riceve l'iniezione di ozono. L'acqua si distribuisce mediante il ritorno di filtraggio. Parte del getto d'acqua, si distribuisce anche attraverso il canale di scolo per evitare che si formino ristagni d'acqua.

Il generatore di ozono ha una luce che ne indica il funzionamento (solo durante i cicli di filtraggio). Nel caso in cui non si accenda, bisognerà cambiare il chip generatore. Per la riparazione, mettersi in contatto con un servizio tecnico autorizzato.



Ozonizzatore

GUIDA RAPIDA DI APPLICAZIONE DEI PRODOTTI CHIMICI

	Motivo del suo uso	Quantità per m^3 di acqua	Frequenza di uso
PH MINOR SPA	Aggiungere nel caso in cui il test del pH è superiore ai valori accettabili (7,2-7,6 ppm)	Aggiungere secondo le raccomandazioni del fabbricante del prodotto chimico.	Analizzare quotidianamente il pH con il test di pH
PH MAJOR SPA	Aggiungere nel caso in cui il test del pH è inferiore ai valori accettabili (7,2-7,6 ppm)	Aggiungere secondo le raccomandazioni del fabbricante del prodotto chimico.	Analizzare quotidianamente il pH con il test di pH
BROMO IN PASTIGLIE	Aggiungere nel caso in cui il test del bromo è superiore ai valori accettabili (3-5 ppm)	Aggiungere secondo le raccomandazioni del fabbricante del prodotto chimico.	Analizzare quotidianamente il bromo con il test del bromo
ANTICALCARE	Evitare precipitazioni dei sali di calcio (incrostazioni)	Aggiungere secondo le raccomandazioni del fabbricante del prodotto chimico.	Una volta alla settimana ed ogni volta che si cambia l'acqua
ALGHICIDA- SPA	Prevenire la crescita delle alghe nell'acqua	Aggiungere secondo le raccomandazioni del fabbricante del prodotto chimico.	Una volta alla settimana ed ogni volta che si cambia l'acqua
SGRASSANTE	Eliminare gli aloni di sporcizia sulle pareti dello Spa	Sfregare con una spugna e sciacquare successivamente con abbondante acqua	Quando si osserva sporcizia sulle pareti dello Spa
ANTI-SCHIUMOGENO	Presenza della schiuma nell'acqua	Aggiungere secondo le raccomandazioni del fabbricante del prodotto chimico.	Quando compare schiuma nell'acqua

RICICLAGGIO E PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

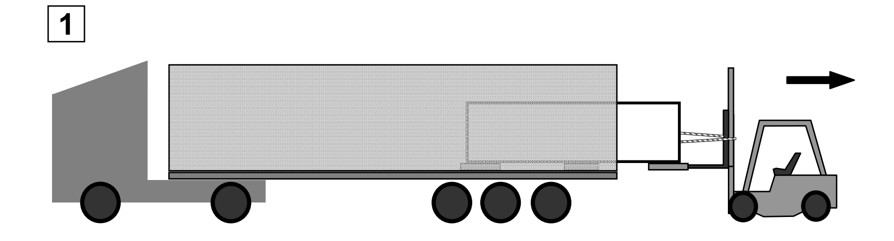


Lo Spa è dotato di materiale elettrico e/o elettronico, quindi al termine della sua vita utile deve essere adeguatamente trattato come un residuo speciale.

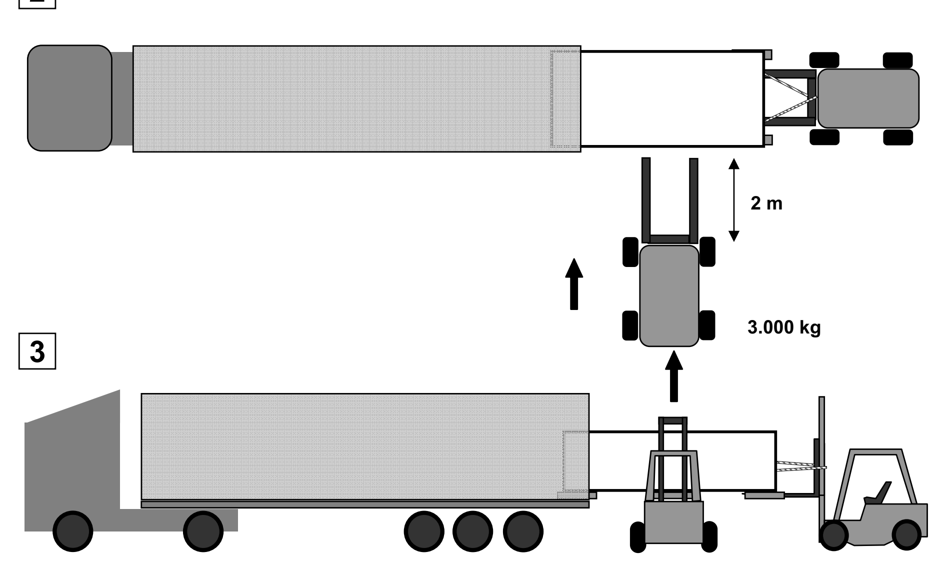
Mettersi in contatto con le autorità locali per conoscere il procedimento di raccolta e di trattamento dei residui con materiale elettrico ed elettronico.

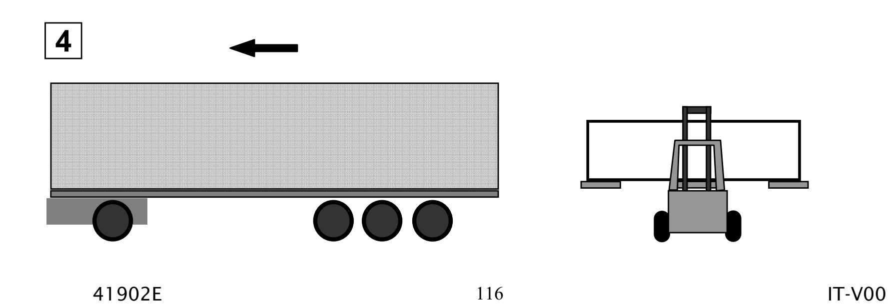
MANEGGIO DELLO SWIMSPA

A. SWIMSPA – SCARICO DAL CONTAINER

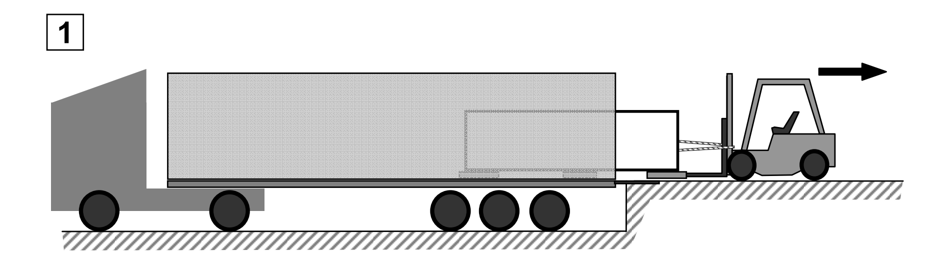


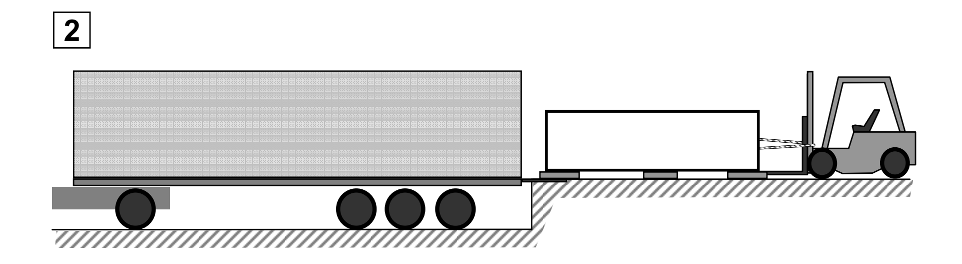






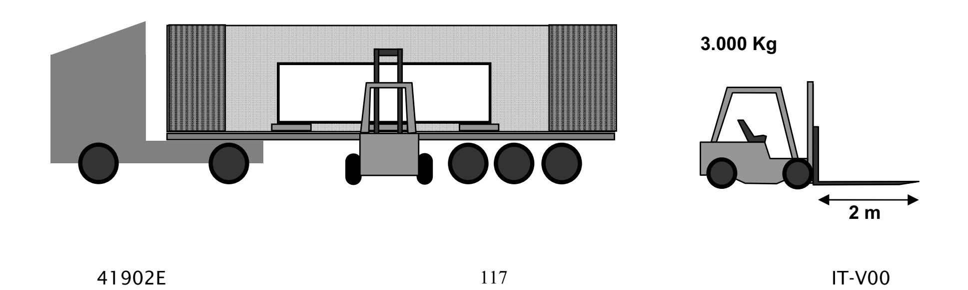
B. SWIMSPA – SCARICO DAL CONTAINER



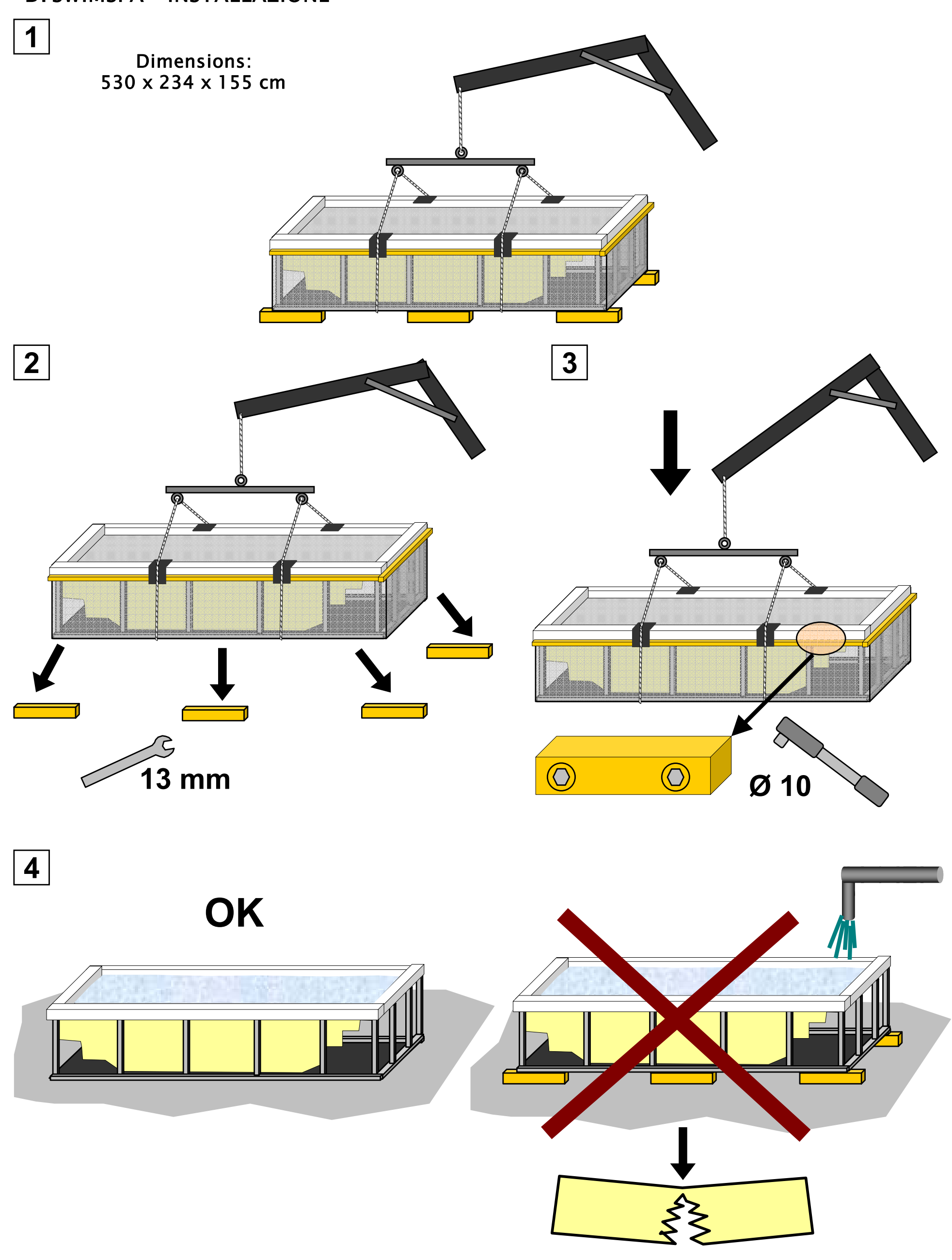




C. SWIMSPA – SCARICO DAL CAMION



D. SWIMSPA – INSTALLAZIONE



SERVIZIO

Prima di sollecitare il servizio del fornitore, consultare la sezione di questo manuale intitolata Schermo e messaggi di diagnostico per sapere quale operazione si deve effettuare. Se non è possibile risolvere il problema con l'aiuto del manuale, mettersi in contatto con il fornitore.

SERVIZIO DI GARANZIA

Se nel periodo di garanzia e nel suo ambito d'applicazione si rilevasse un qualsiasi difetto dello Swimspa, mettersi in contatto con il proprio fornitore autorizzato e programmare una visita del servizio tecnico. Prima di chiamare è necessario aver localizzato il numero di serie dello spa nonché la ricevuta d'acquisto.

Nota: la garanzia non copre i danni causati da delle riparazioni effettuate da persone che non siano tecnici autorizzati.

SERVIZI NON COMPRESI NELLA GARANZIA

Si raccomanda che tutte le riparazioni non comprese nella garanzia o al di fuori della scadenza della stessa vengano effettuate da un tecnico autorizzato. Se non è possibile richiedere il servizio di un tecnico autorizzato, si consiglia comunque di utilizzare sempre i ricambi originali indicati dal fabbricante.

Informazioni d'acquisto

NUMERO DI SERIE DELLO SWIMSPA: ....

DATA D'ACQUISTO DELLO SWIMSPA: ....

Informazioni del distributore

Nome del distributore: ....

Indirizzo: ....

Numero di telefono: ....

NOTE:

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

ÍNDICE

IMPORTANTE

Este manual de instruções contém informações fundamentais sobre as medidas de segurança que devem ser tomadas ao realizar a instalação e a colocação em serviço. Por isso, é imprescindível que tanto o Instalador como o Utilizador leiam as instruções antes de efectuar a montagem e a colocação em funcionamento.

IMPORTANTE: INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Quando instalar e utilizar este equipamento eléctrico, tenha sempre em conta as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

1. LEIA E SIGA TODAS AS INSTRUÇÕES.

2. ADVERTÊNCIA.- Para reduzir o risco de acidentes, não permita que crianças utilizem este produto, a não ser que sejam vigiadas permanentemente por adultos.

3. Na configuração de fábrica, o Spa exige um fornecimento de electricidade mínimo de uma linha de 1x230 Volts e 32 Amperes. A corrente eléctrica de entrada deve ser protegida com um fusível de 32A e dispor de um detector de ligação à terra [RCCB/Diferencial] de no mínimo 30mA de sensibilidade. Consulte um electricista qualificado para se adaptar à legislação em vigor no seu país.

ATENÇÃO: O Spa deverá ser ligado à rede eléctrica por um electricista qualificado.

4. PERIGO.- Risco de afogamento

Devem ser tomadas precauções extremas para impedir o acesso não autorizado de crianças. Para evitar acidentes, assegure-se de que as crianças não possam utilizar o Spa sem a vigilância de um adulto.

5. PERIGO.- Risco de lesões

As sucções do Spa foram dimensionadas em função do caudal necessário para o correcto funcionamento das bombas. Se for preciso substituir as sucções ou a bomba, certifique-se de que a capacidade de caudal de ambas é compatível.

Não coloque o Spa em funcionamento se os acessórios de sucção estiverem danificados ou não instalados. Nunca substitua uma sucção por outra com um caudal inferior à original.

6. PERIGO.- Risco de choque eléctrico

Mantenha qualquer aparelho eléctrico (por exemplo, lâmpadas, telefone, rádio ou televisor) a uma distância de no mínimo 1,5 metros (5 pés) do Spa. (o seu Swimspa NÃO é fornecido de fábrica com um interruptor integral do circuito de ligação à terra. A instalação de um interruptor integral do circuito de ligação à terra DEVE ser realizada por um electricista qualificado e estar em conformidade com todas as normas nacionais e locais.)

7. ADVERTÊNCIA.- Para reduzir o risco de lesões:

a) A água do Swimspa nunca deve ultrapassar os 40 ºC. São consideradas seguras para nadar, as temperaturas que oscilam entre os 24 ºC e os 34 ºC. Não são recomendáveis temperaturas inferiores. (antes de entrar no Spa, verifique a temperatura.)

b) Uma vez que a água a altas temperaturas apresenta um alto risco potencial de provocar danos no feto durante os primeiros meses de gestação, as mulheres grávidas ou que possam estar grávidas devem limitar a temperatura da água a 34 ºC.

c) Os jactos contracorrente são extremamente potentes e podem causar lesões se não forem utilizados correctamente. O utilizador não deve situar-se directamente diante dos jactos contracorrente quando os motores estiverem a funcionar. A distância ideal é de no mínimo 0,5 metros dos jactos. Nunca tente regular os jactos contracorrente com o motor a funcionar.

d) O consumo de álcool, drogas ou medicamentos antes ou durante a utilização do Spa pode provocar inconsciência e a possibilidade de afogamento.

e) As pessoas que sofram de obesidade ou que tenham um historial clínico de doenças do coração, tensão arterial baixa ou alta, problemas de circulação ou diabetes, devem consultar um médico antes de utilizar o Spa.

f) As pessoas que estejam a tomar medicamentos devem consultar um médico antes de utilizar o Spa; alguns medicamentos podem provocar tonturas ou afectar a pressão sanguínea.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS

1. ADVERTÊNCIA: Risco de hipertermia

a) O consumo de álcool, drogas ou medicamentos pode aumentar conside-ravelmente ou risco de sofrer hipertermia num Spa.

b) As causas, os sintomas e os efeitos da hipertermia podem ser descritos da seguinte forma: a hipertermia ocorre quando a temperatura interna do corpo alcança vários graus acima da temperatura corporal normal de 37 ºC (98,6 F). Os sintomas da hipertermia são um aumento da temperatura interna do corpo, tontura, letargia, sonolência e desfalecimento. Os efeitos da hipertermia são:

- Não percepção de um perigo iminente.
- Impossibilidade de sentir o calor.
- Impossibilidade de reconhecer a necessidade de sair do Spa.
- Incapacidade física para sair do Spa.
- Danos no feto em mulheres grávidas.
- Inconsciência e perigo de afogamento.

2. ADVERTÊNCIA: Risco para as crianças, idosos e mulheres grávidas.
Crianças, idosos e mulheres grávidas devem consultar um médico antes de utilizar o Swimspa.

3. ADVERTÊNCIA: Risco de afogamento de crianças.
Embora a cobertura do Spa não seja uma cobertura de segurança, é conveniente colocá-la quando o Spa não esteja a ser utilizado. Isto ajudará a evitar que as crianças entrem no Spa sem a vigilância de um adulto.

4. ADVERTÊNCIA: Risco de afogamento.
Tenha cuidado quando estiver a banhar-se sozinho.

5. ADVERTÊNCIA: Risco de lesões.
Tenha sempre a máxima precaução ao sair e ao entrar no Spa. As superfícies podem estar muito escorregadias quando estão molhadas. Não fique de pé nem se sente nos apoios de cabeça. Mantenha os objectos que possam partir-se afastados da zona do Spa.

6. ADVERTÊNCIA: Risco de lesões.
Nunca utilize o Swimspa após a realização de exercício físico intenso.

7. ADVERTÊNCIA: Risco de lesões.
As pessoas com doenças infecciosas não devem utilizar o Spa.

8. ADVERTÊNCIA: Risco de contaminação.
Mantenha os produtos químicos dissolvidos em água, de acordo com as instruções do fornecedor.

9. ADVERTÊNCIA: Risco de choque eléctrico.
O Spa não deve ser colocado em funcionamento em condições climáticas adversas, como por exemplo tempestades eléctricas.

10. PRECAUÇÃO: Acesso não autorizado.
Proteja a zona do Spa para impedir a entrada de pessoas não autorizadas. Assegure-se de que todas as barreiras cumprem a norma local. Mantenha a cobertura colocada quando o Spa não estiver a ser utilizado.

11. PRECAUÇÃO: Risco de danos no Spa ou no equipamento.
Se efectuar a manutenção da forma descrita neste Manual, a probabilidade de provocar danos no Spa e no equipamento reduz-se consideravelmente.

12. PRECAUÇÃO: Acessórios não autorizados.
Utilizar acessórios não homologados pelo fabricante pode anular a garantia e provocar outros problemas. Por favor, consulte o seu fornecedor antes de realizar qualquer alteração.

13. PRECAUÇÃO: Localização da piscina.
Instale o Swimspa numa superfície capaz de suportar os requisitos de peso do Spa (ver “Escolher um local para o seu Swimspa” deste Manual). Coloque o Spa num local que seja resistente ao contacto constante com a água e que possa suportar a água que possa vir a ser derramada.

INSTALAÇÃO E COLOCAÇÃO

ESCOLHER UM LOCAL PARA O SEU SWIMSPA

Este Spa foi concebido para ser utilizado em interiores e em exteriores. Siga as instruções abaixo, tanto para a instalação em interiores como em exteriores:

1. Escolha um local que seja estável e capaz de suportar o peso do Swimspa, da água contida e das pessoas que irão utilizá-lo. Se for instalado num piso suspenso, este deverá ser capaz de suportar 1 Tm/m2. Perante qualquer dúvida, contacte um instalador autorizado.

2. Escolha uma superfície que seja plana e nivelada. Esta superfície deve proporcionar um apoio contínuo a toda a base da estrutura do Swimspa. Não calce nem preencha os espaços existentes debaixo da estrutura

3. Evite instalar o Swimspa num fosso onde a água possa ficar acumulada e danificar o equipamento.

É recomendável prever uma saída de água na zona do Spa, para impedir a acumulação de água ao seu redor, evitando assim zonas de acesso perigosas para os banhistas.

Não esqueça que o funcionamento do Spa produz um aumento da humidade local, portanto, deverá prever algum sistema de ventilação para evitar a acumulação de humidade que pode deteriorar os elementos do local.

O uso da cobertura reduz a perda de calor e a humidade do recinto.

4. Importante: em todas as instalações, o Swimspa deve situar-se no mínimo a 1,5 metros (5 pés) de qualquer tomada eléctrica, interruptor ou outro aparelho eléctrico que esteja instalado de forma permanente.

Factores a considerar em instalações interiores:

Há diferentes factores que devem ser considerados quando instalar o seu Swimspa num recinto fechado.
Em primeiro lugar, a área à volta e debaixo do Spa deve ser resistente à água.
Em segundo lugar, é recomendável que o local onde se instale o Swimspa tenha uma ventilação adequada através de algum tipo de janela; também é aconselhável instalar um desumidificador.

Nota: *As superfícies mais habituais em interiores são o betão, a madeira e o azulejo antiderrapante.*

Factores a considerar em instalações exteriores:

Se seleccionar um local ao ar livre, deve ter em conta o seguinte:
Em primeiro lugar, evite escolher um local perto de aspersores, do bordo de um telhado sem algeroz, etc.
Em segundo lugar, e se for possível, evite as zonas de sol directo ou prolongado.



Os raios ultravioletas do sol podem descolorir ou danificar a cobertura e a bacia do Swimspa. Evite situá-lo numa zona onde a sujidade, folhas ou outros objectos possam introduzir-se no Spa.

Não deixe o Spa exposto ao sol sem água e sem uma cobertura de protecção. Lembre-se de que uma exposição prolongada ao sol pode danificar a superfície do Spa e também os seus acessórios. O acrílico absorve rapidamente o calor dos raios solares, podendo alcançar temperaturas muito altas que deteriorarão o Spa.

Nota: *A Temperatura máxima de absorção é de 60 ºC.*



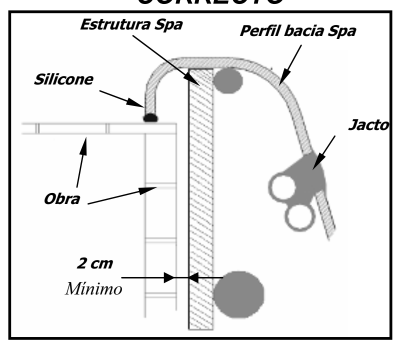
Se dispõe da versão *inground* (preparada para enterrar), siga as instruções abaixo:

Deve ter em conta que, para evitar contracções e possíveis danos na bacia, a estrutura do Spa não deve ser nunca fixada ao solo. Simplesmente assente o Spa pelo seu próprio

peso e sobretudo não o apoie pelo perímetro superior.

Depois de assentar o Spa correctamente, termine a obra com azulejos ou similar, tendo em conta que o contorno da bacia do Spa não deve estar em contacto directo com a obra (deve- se deixar no mínimo 2 centímetros em todo o contorno).

Tenha em conta que deverá deixar um espaço suficientemente amplo na zona de acesso às bombas e ao quadro eléctrico para poder realizar a manutenção. Este espaço deverá ser de no mínimo 0,5 metros.



Para selar a aba do Spa à obra, utilize silicone elástico especial para instalações aquáticas.

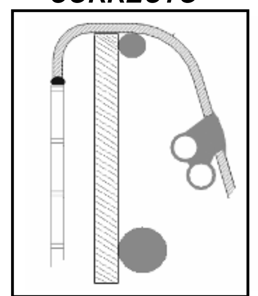
IMPORTANTE. Deixe uma abertura de acesso ao Spa para a manutenção.

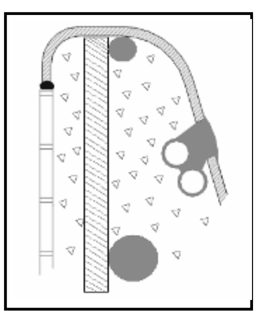
Exemplos práticos de instalações correctas e incorrectas:

Alvenaria, azulejos, etc., para personalizar e elevar o Spa. Não preencher com cimento.

IMPORTANTE: Deixe as tubagens livres para poder realizar a manutenção.

IMPORTANTE: Nunca cubra as tubagens do Spa com betão.





REQUISITOS E LIGAÇÃO ELÉCTRICA

A instalação eléctrica dos Spa's deve ser realizada de acordo com a norma eléctrica local e nacional. É necessário que um electricista qualificado realize a instalação eléctrica.

Consulte o diagrama de ligação específico para ver o Sistema de Controlo do seu Swimspa:

- Sistema de Controlo Standard do Swimspa: Corrente de entrada de 32 A, 230 V monofásica.

Instalação de 220/240 volts

Só um electricista autorizado e qualificado pode realizar instalações eléctricas de 240V.

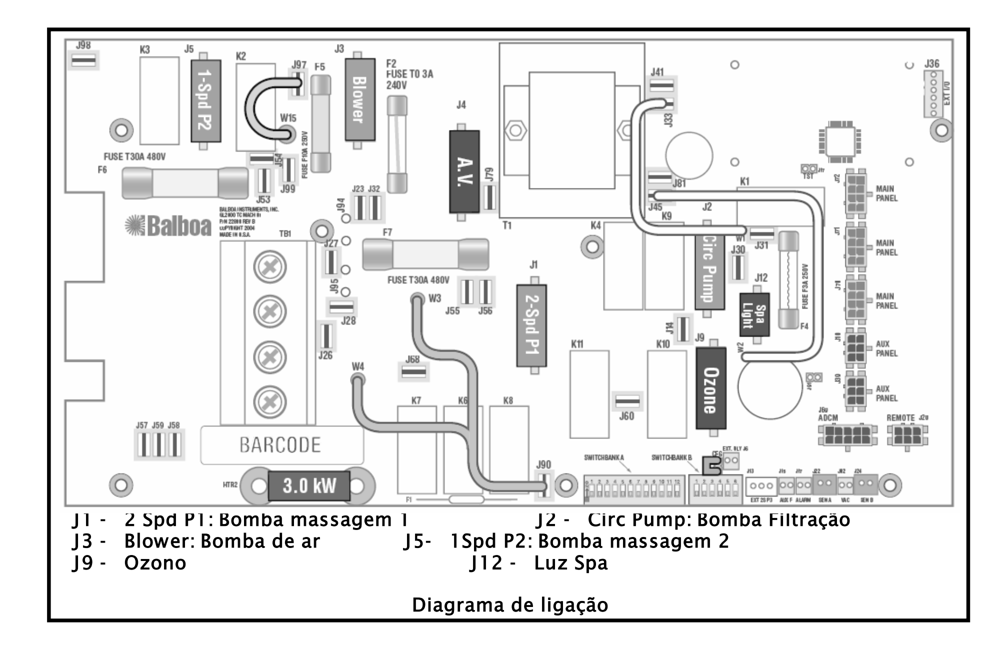
O seu Swimspa de 220/240 exige um circuito de 32 amperes exclusivo e cabos eléctricos com uma espessura de no mínimo 10 mm. É importante que estes circuitos sejam exclusivos (e não sejam utilizados para nenhum outro aparelho eléctrico), já que de contrário o Swimspa poderá não funcionar correctamente.

Na Folha de Especificações Eléctricas anexa ao final deste manual, pode consultar a potência do Spa com as diversas configurações.

Para determinar a secção dos condutores eléctricos, devem ser considerados os valores em quilowatts descritos na referida folha e na tabela abaixo:

	kW requeridos										
	2,1	**2,5**	**2,8**	**3,2**	**3,5**	**4,4**	**5,3**	**6,2**	**7,0**	**7,9**	**8,8**
	Secção nominal do cabo em mm²										
Distância 6 – 11 m	2,5	2,5	2,5	2,5	4	4	6	10	10	10	10
Distância 11 - 15 m	2,5	2,5	4	4	4	6	6	10	10	10	10
Distância 15 – 20 m	4	4	4	6	6	6	10	10	10	16	16

Tabela de relação de secções, distância e potência requerida



J1 - 2 Spd P1: Bomba massagem 1 J2 - Circ Pump: Bomba Filtração
J3 - Blower: Bomba de ar J5- 1Spd P2: Bomba massagem 2
J9 - Ozono J12 - Luz Spa

Diagrama de ligação

Instruções para a instalação eléctrica

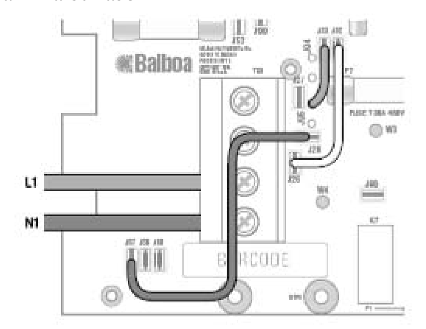
Recomendamos encarecidamente que instale uma guia selada para o cabo para manter a estanqueidade das caixas de controlo.

A linha da corrente de entrada deve ser adequada e estar protegida pelo menos segundo a norma CE e qualquer outra norma local requerida.

QUADRO MODELO GL2000M3

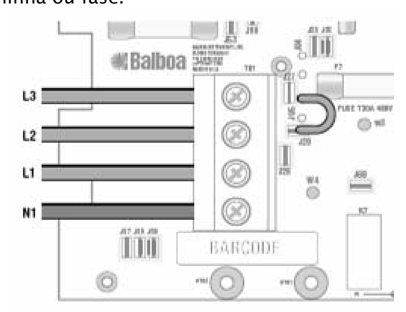
Linha simples (1 x 16 A ou 1 x 32 A):

Atenção, o cabo N é o neutro e o cabo L indica a linha ou fase.



Linha trifásica:

Atenção, o cabo N é o neutro e o cabo L indica a linha ou fase.



IMPORTANTE: O sistema deve incluir um cabo neutro com voltagem de linha para neutro de 230 V, C.A.

Retire completamente o cabo de J26 e J32

Nota: J32 e J23 são idênticos do ponto de vista eléctrico. O cabo pode estar ligado a qualquer destes dois terminais antes de ser removido.

Retire completamente o cabo de J28 e J57

Nota: J57,J58 e J59 são idênticos do ponto de vista eléctrico. O cabo pode estar ligado a qualquer destes dois terminais antes de ser removido.

Retire o cabo de J23 ou J32 (ver nota acima) e ligue- o a J28

HIGHAMP / LOWAMP quadro GL2000M3

LOW AMP: Esta configuração desliga o aquecedor eléctrico quando qualquer das bombas de massagem entra em funcionamento. Esta configuração permite limitar o consumo eléctrico.

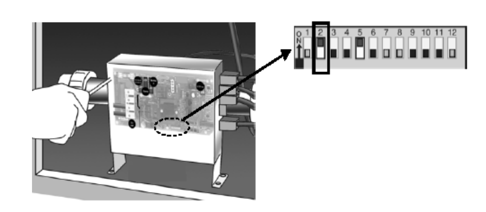
NOTA: *LOW AMP é a configuração de fábrica.*

HIGH AMP: Esta configuração permite que todos os elementos do kit funcionem simultaneamente. Esta configuração exige uma instalação com um maior consumo eléctrico.
A alteração da configuração LOW AMP / HIGH AMP realiza- se através dos "switches" do quadro eléctrico.

ATENÇÃO: A configuração HIGH AMP só pode funcionar com a ligação do sistema a uma linha trifásica.

LOW AMP: o switch A2 deve estar em OFF (configuração de fábrica.)
HIGH AMP: o switch A2 deve estar em ON

Nota: O esquema abaixo **mostra a posição do "switch" A2** apenas a título de informação, não representando necessariamente a configuração correcta do quadro eléctrico.

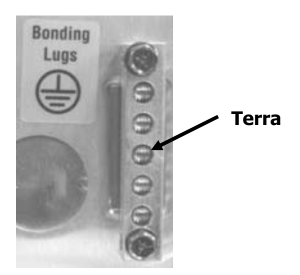


O fabricante não se responsabiliza pelos possíveis danos resultantes de uma instalação inadequada ou realizada por pessoal não qualificado.

É imprescindível uma correcta ligação à terra

O circuito de ligação à terra do edifício deve estar sempre em perfeitas condições para garantir a segurança do utilizador do Spa. Se tiver alguma dúvida a esse respeito, mande revisar o circuito de ligação à terra por pessoal devidamente qualificado. O fabricante não se responsabiliza pelos possíveis danos ou prejuízos resultantes de uma manutenção inadequada do circuito de ligação à terra.

Fixe o cabo de ligação à terra (amarelo e verde) no Terminal do exterior do armário de manobra da forma indicada no esquema abaixo:



PROCEDIMENTOS DE CONTROLO PRÉVIOS AO ENCHIMENTO DO SPA

Importante: O equipamento **nunca** deve ser colocado em funcionamento com o Spa sem água, já que, de contrário, o equipamento poderá sofrer danos graves.

1. Instalar a cobertura (Opcional):
A cobertura possui correntes ajustáveis e elementos de fecho para a fixação ao Spa. Na embalagem da mesma encontrará instruções específicas.

2. Verificar a válvula de esvaziamento:
Verifique se a válvula de esvaziamento por gravidade está totalmente fechada.

3. Verificar as ligações do equipamento:
Verifique se todas as ligações dos tubos e das bombas estão bem apertadas para prevenir possíveis fugas de água (as ligações podem desapertar-se durante o transporte). **(SÓ APERTAR À MÃO!)**

4. Verificar a válvula de controlo do Ozono:
Para o correcto funcionamento do ozono, verifique se a válvula do ozono está fechada entre 30 e 45º.

5. Válvulas: Verificar se todas as válvulas, excepto a válvula de esvaziamento e a do ozono, descritas acima, estão totalmente abertas.

ATENÇÃO: Uma válvula fechada (excepto a de esvaziamento) pode danificar seriamente o equipamento do Swimspa quando o sistema estiver a funcionar.

6. Encher o Spa: Encha o Spa até aproximadamente 15 cm abaixo do bordo superior.

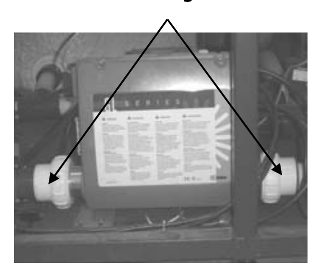
Nota 1: *Quanto mais alto for o nível da água, menos utilizadores poderão utilizar o Spa, uma vez que provocariam a elevação do nível da água acima do bordo do Spa, fazendo-o transbordar facilmente durante a utilização.*
Nota 2: *Não encha o Swimspa com água macia a não ser que o teor mineral se eleve de forma imediata (consulte o Fornecedor).*
Nota 3: *Ver o ponto* ***Colocar o Swimspa em funcionamento com água limpa na*** *secção de* ***Manutenção*** *deste manual.*

7. Verificar as fugas: Depois de encher o Spa e antes de o colocar em funcionamento, certifique-se de que nenhum dos componentes do sistema apresenta fugas.

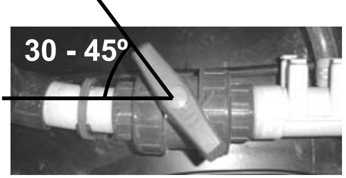
ATENÇÃO: Se detectar uma fuga que não se deva à falta de aperto das ligações, avise um instalador autorizado.



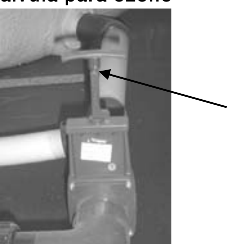
Descarga



Ligações aquecedor

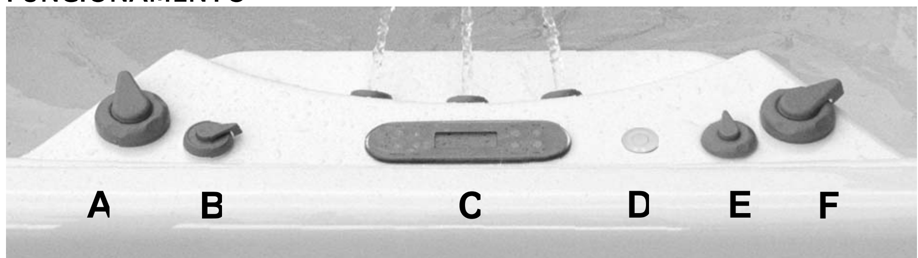


Válvula para ozono



Válvula aberta

FUNCIONAMENTO



CONTROLOS DO SWIMSPA

A - Controlo contracorrente
Com este controlo, poderá seleccionar a potência dos jactos contracorrente inferiores e da massagem.

B – Controlo das fontes
Com este dispositivo, poderá controlar o caudal das fontes. As fontes só funcionam quando o ciclo de filtração está activado ou quando o Spa está a aquecer.

C - Painel de controlo principal
Com este painel, pode activar ou desactivar os jactos, a bomba de ar (opcional), a luz e programar a temperatura.

D - Botão para o controlo da cromoterapia (Opcional)
Se seu o Swimspa dispor da opção de cromoterapia, pressionando este botão poderá variar as diversas sequências de cores.

E – Controlo do ar
Com este controlo, poderá seleccionar a quantidade de ar injectada através dos jactos contracorrente, podendo aumentar ou diminuir a sua potência.

F - Controlo contracorrente
Com este controlo, poderá seleccionar a potência dos jactos contracorrente superiores e da massagem.

PAINEL DE CONTROLO PRINCIPAL



Painel de Controlo Principal

"Warm" "Cool" Regular a temperatura

Carregando uma vez em qualquer das duas teclas, o visor apresentará a temperatura predeterminada. Cada vez que carregar nas teclas, a temperatura programada aumentará ou diminuirá em intervalos de 0,5 °C. Após 3 segundos, o visor apresentará automaticamente a temperatura actual do Spa.

"*Jets 1*"

Carregue nesta tecla para activar a bomba 1, carregue novamente na tecla para a desactivar. Se deixar a bomba activada, será desactivada automaticamente após 30 minutos.

"*Jets 2*"
Carregue nesta tecla para activar a bomba 2, carregue novamente na tecla para a desactivar. Se deixar a bomba activada, será desactivada automaticamente após 30 minutos.

"*Blower*" Bomba de ar
(Só na versão Deluxe)
Ao carregar nesta tecla, activa-se a massagem de ar. A massagem de ar será desactivada quando carregar novamente na tecla ou automaticamente após 30 minutos.

"*Light*" Luz
Esta tecla acende e apaga a luz do Spa. Se deixar a luz acesa, será apagada automaticamente após 4 horas.

"*Mode/Prog*" ("*Standard*", "*Economy*" ou "*Sleep*") Modo standard, económico ou descanso
Carregue nesta tecla para alternar entre os diferentes modos. Carregue em "*Mode/Prog*" para iniciar a programação dos modos de operação; carregue em "*Cool*" para definir o modo de operação desejado (o visor pisca até que se confirme o modo de operação), depois carregue em "*Mode/Prog*" para confirmar a selecção. O modo "*Standard*" mantém a temperatura predeterminada permanentemente. O modo "*Economy*" só aquece a água durante os ciclos de filtração. O modo "*Sleep*" baixa a temperatura predeterminada 10 ºC e funciona como no modo económico. Para mais informações, ver a secção de "*Programa de filtração automático*".

Modo de espera
Se carregar nas teclas "*Warm*" ou "*Cool" e* depois em "*Jets 2*", todas as funções do Spa ficarão anuladas temporariamente e aparecerá no visor a palavra *"SbY"*. Isto é útil quando se substitui o filtro. Ao carregar em qualquer outra tecla, o Spa retomará as suas funções.

"*Time*"
Esta tecla permite ver a hora real no visor durante 3 segundos. Esta tecla também serve para acertar a hora, para alterar a hora, ver "Hora do dia" na secção "*Arranque inicial*" deste Manual.

Inverter os números
Carregue em "*Warm*" ou "*Cool*" e depois em "*Blower*" para ler os números ao contrário no visor. Para ver os números na posição normal, carregue novamente na mesma sequência de teclas.

Leds de cromoterapia (Opcional)
Se o Spa dispor de um foco de leds de cromoterapia, carregue na tecla "*Light*" do painel principal para acender e apagar a luz. Para alterar a sequência de cores, carregue na tecla *"D"*. Depois de apagada, quando voltar a acender a luz, ela conservará a mesma cor que quando a apagou.

Por outro lado, se deixar a luz acesa, será apagada automaticamente após 4 horas e, para voltar a acendê-la, deverá esperar 2 minutos sem carregar em nenhuma tecla até que se acenda.

Bloquear o painel de controlo
Para bloquear o painel de controlo, carregue na tecla "*Time*", na tecla "*Jets 1*" e na tecla "*Warm*" em menos de 3 segundos. Quando o painel estiver bloqueado, a indicação "PL" acender-se-á e o visor apresentará a temperatura do Spa. Todas as teclas ficarão anuladas menos a tecla "*Time*".

Desbloquear o painel de controlo
Para desbloquear o painel de controlo, carregue na tecla "*Time*", na tecla "*Jets 1*" e na tecla "*Cool*". A indicação "PL" de desbloqueio apagar-se-á e o painel de controlo voltará a funcionar.

Bloquear a temperatura programada
Para bloquear apenas a temperatura programada, carregue na tecla "*Warm*" ou "*Cool* e, depois, carregue na tecla "*Time*", na tecla "*Jets 1*" e na tecla "*Warm*" em menos de 3 segundos. Uma vez bloqueado, o visor apresentará a temperatura do Spa e a indicação "TL" acender-se-á.

Desbloquear da temperatura programada
Carregue na tecla "*Warm*" ou "*Cool*" e, depois, carregue na tecla "*Time*", na tecla "*Jets 1*" e na tecla "*Cool*". A indicação **"TL"** apagar-se-á.

Ozonizador
O seu Swimspa está equipado com um gerador de Ozono. O gerador de ozono activar-se-á automaticamente quando o sistema de filtração do Spa estiver em funcionamento e aparecerá o símbolo **"O_3"** no visor.

Ciclos de filtração predeterminados
O Spa realizará a filtração automaticamente durante um período de 2 horas em intervalos de 12 horas. O primeiro ciclo de filtração começa às 8h00 e termina às 10h00. O segundo ciclo de filtração começa às 20h00 e termina às 22h00. Quando os ciclos de filtração estão activados, as indicações **"F1"** e **"F2"** acendem-se para o primeiro e o segundo ciclo de filtração, respectivamente. Durante a filtração, a bomba de filtração e o ozonizador entram em funcionamento de forma automática.

ARRANQUE INICIAL

Sistema de Controlo GL2000M3 - Painel de Controlo Principal

Hora do dia e programa de filtração automático

Cada vez que ligar o Spa à corrente, ele será iniciado no programa de teste. Este sistema de autodiagnóstico é automático e dura quatro minutos (aparecerá a mensagem "Pr" no visor). Não toque no painel de controlo até que o teste de início tenha concluído o seu ciclo.

Quando o sistema de autodiagnóstico tiver concluído, poderá programar o Spa. Para ajustar a hora, carregue na tecla "***Time***" e depois na tecla "***Mode/Prog***". Poderá ver a hora predeterminada no visor. Utilize as teclas "***Warm***" ou "***Cool***" para alterar a hora e, depois, carregue em "***Mode/Prog***" para registar a hora. Utilizando as teclas "***Warm***" ou "***Cool***", ajuste os minutos. Seguidamente, carregue em "***Mode/Prog***" para memorizar a hora e iniciar a programação dos ciclos de filtração; se não quiser modificar os ciclos de filtração, carregue na tecla "***Time***" para sair da programação.

Nota: *Não é necessário programar os ciclos de filtração, é simplesmente uma das opções disponíveis.*

Para entrar directamente na configuração dos ciclos de filtração sem ter de programar a hora, carregue na tecla "***Time***" e, depois, na tecla "***Mode/Prog***" três vezes em menos de 3 segundos.

Aparecerão automaticamente no visor as seguintes palavras:
"PROGRAM" (Programar)
"FILTER 1" (Filtro 1)
"START TIME" (Hora de início)

Carregue em "***Warm***" ou em "***Cool***" para seleccionar a hora de início da filtração. Introduza a hora carregando em "***Mode/Prog***". Carregue em "***Warm***" ou em "***Cool***", para seleccionar os minutos (em intervalos de 5 min.) da hora de início; introduza os minutos carregando em "***Mode/Prog***".

Carregue em "***Mode/Prog***" e aparecerão as palavras:
"PROGRAM" (Programar)
"FILTER 1" (Filtro 1)
"END TIME" (Hora de finalização)
Ajuste a hora da forma indicada no ponto anterior.

Para programar o segundo ciclo de filtração, carregue em "***Mode/Prog***" e aparecerão as palavras:
"PROGRAM" (Programar)
"FILTER 2" (Filtro 2)
"START TIME" (Hora de início)
Proceda do mesmo modo indicado anteriormente.

Carregue em "***Mode/Prog***", aparecerão as palavras:
"PROGRAM" (Programar)
"FILTER 2" (Filtro 2)
"END TIME" (Hora de finalização)
Ajuste a hora da forma indicada no ponto anterior.

Carregue em "***Mode/Prog***" para introduzir os novos horários do ciclo de filtração no sistema e ver a temperatura actual da água.

Nota: *Se carregar em "**Time**" em qualquer momento durante a programação, os valores introduzidos serão memorizados e a programação será finalizada.*

Regular a temperatura

O visor apresenta constantemente a temperatura actual da água. Ao carregar nas teclas "***Warm***" (Quente) ou "***Cool***" (Frio), aparece a temperatura programada. Cada vez que carregar novamente nestas teclas, a temperatura aumentará ou diminuirá consoante o indicado. Depois de três segundos, o visor voltará a apresentar automaticamente a temperatura actual do Spa.

ATENÇÃO: Se não regular a temperatura, o Spa aquecerá até 37,5 ºC (98 F).

Modo standard, económico e descanso (Standard / Economy e Sleep)

O Spa dispõe de três modos de funcionamento: standard, económico e descanso.

No modo standard aparece no visor a palavra "***Standard***", o Spa manterá sempre a temperatura da água no nível estabelecido, independentemente do programa de filtração que se predetermine. Noutras palavras, a temperatura é a ordem principal do sistema. Se a temperatura da água do Spa for inferior a 1ºC em relação à temperatura programada, a filtração e o aquecimento entrarão em funcionamento automaticamente até que a temperatura atinja 1ºC.

No modo económico aparece no visor a palavra "***Economy***", o Spa só filtrará e aquecerá nos ciclos de filtração programados no sistema. Se carregar em "***Jets 1***" neste modo, o Spa será activado no modo standard

durante apenas 1 hora e depois regressará ao modo económico. Ao operar neste modo, aparecem no visor tanto "*Standard*" como "*Economy*". Durante esse lapso de tempo, ao carregar na tecla "*Mode/Prog*", regressa- se directamente ao modo de operação económico.

No modo descanso aparece no visor a palavra "*Sleep*", as funções do Spa são as mesmas que no modo económico, mas a temperatura estabelecida automaticamente é reajustada em 10 ºC abaixo da temperatura programada (se predeterminar 30 ºC, o Spa só aquecerá até 20 ºC). O modo "*Sleep*" é normalmente utilizado em períodos pouco frequentes, como por exemplo no Inverno. Se pretende utilizar o Spa com muita frequência, recomendamos que utilize o modo "*Standard*" ou "*Economy*".

Para programar o modo "*Standard*"/ "*Economy*" ou "*Sleep*"
Quando ligar o Spa pela primeira vez, deverá programar o tempo e os ciclos de filtração antes de seleccionar os diferentes modos (ver secção anterior). O Spa começará a funcionar automaticamente no modo "*Standard*". . Para iniciar a programação, carregue em "*Mode/Prog*". Carregue em "*Cool*" para definir o modo de operação pretendido (o visor pisca); para confirmar a selecção, carregue em "*Mode/Prog*".

FUNCIONAMENTO DOS JACTOS CONTRACORRENTE

Painel de Controlo Principal

Activação dos jactos
Carregue nas teclas "*Jets 1*" e "*Jets 2*" do painel de controlo para activar os jactos contracorrente. A turbulência do ar pode ser regulada rodando o dispositivo de controlo de ar *"B".*

Controlos Contracorrente

Regulação da potência dos jactos
A potência regula- se com as válvulas de distribuição indicadas com "A" e "F". A potência pode ser regulada desviando parte do caudal para a zona de massagem do Spa.

Para obter a potência máxima de natação, todo o caudal deve ser dirigido para os jactos contracorrente.

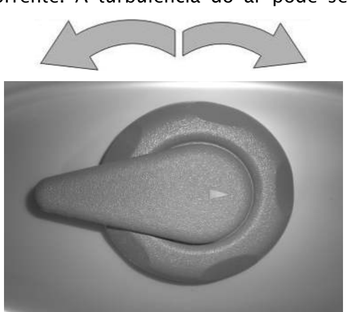
Regulação da direcção dos jactos
Cada jacto contracorrente pode ser orientado de forma individual. Em primeiro lugar, desligue as bombas, depois mova os injectores para cima, para baixo, para a esquerda ou direita para obter uma corrente equilibrada para nadar.

FUNCIONAMENTO DA ZONA DE MASSAGEM DO SPA

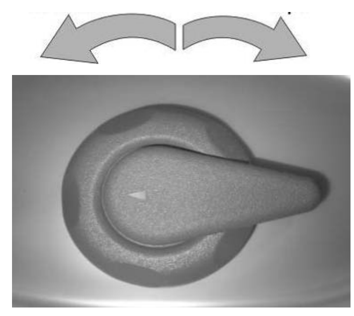
Distribuição do caudal à zona de massagem

O diagrama apresentado abaixo mostra as duas válvulas de distribuição instaladas no sistema. Rodando os controlos, desviará a potência do sistema de contracorrente para os bancos e para a cadeira de massagem do Spa. O desvio da potência é progressivo, pelo que poderá estabelecer a potência combinada que desejar nas secções contracorrente- massagem.

IMPORTANTE: Antes de regular a potência de contracorrente e massagem, desligue os *"Jets1" e "Jets2"*. Poderá danificar o sistema.



Válvula de distribuição esquerda "A"



Válvula de distribuição direita "F"

Válvulas de distribuição

Activação dos jactos
Carregue nas teclas "*Jets 1*" e "*Jets 2*" do painel de controlo para que a água comece a fluir pelos jactos. Carregue novamente para desactivar os jactos.

Sistema de massagem de ar
(Só na versão Deluxe)
Carregue na tecla "*Blower*" uma vez para activar a bomba de ar. A injecção de ar funciona em todos os jactos da secção de massagem. Carregue novamente para desactivar a bomba.

Funcionamento dos jactos
Com os jactos de água, obtemos um tratamento de hidroterapia com água sob pressão. Trata- se de um circuito fechado, onde a água é absorvida pelas bombas através dos ralos e levada sob pressão aos diferentes jactos.

O efeito de hidromassagem é reforçado pelo efeito Venturi produzido nos jactos quando a água do circuito se mistura com o ar do exterior.

Os jets também podem regular a intensidade do caudal, abrindo e fechando a entrada de água. Para isso, realize os seguintes passos:

- Rode o aro externo um quarto de volta no sentido horário para fechar o jet.

- Rode o aro externo um quarto de volta no sentido anti- horário para abrir o jet.




ATENÇÃO: Não tente forçar a rotação do aro externo do jet, pois poderia prejudicar o seu funcionamento.

Regulação da direcção dos jactos
Os jactos da cadeira de massagem são orientáveis, isto é, permitem graduar a direcção do jacto movendo os injectores para cima, para baixo, para a esquerda ou para direita, obtendo assim uma massagem mais ergonómica.

Funcionamento da cascata
A cascata também activa- se através dos jactos, mas a sua regulação realiza- se com a válvula ON- OFF instalada no seu Swimspa. Com ela, pode graduar o caudal da cascata e até mesmo fechá- la completamente.

PAINEL DE CONTROLO AUXILIAR
(Só no modelo Deluxe)



Painel auxiliar

"*Jets 1*" e "*Jets 2*"
Carregue uma vez para ligar e outra para desligar os jactos. As bombas de massagem funcionarão durante 30 minutos antes de serem desligadas automaticamente. Para reiniciar a massagem, simplesmente volte a carregar na tecla "***Jets 1***" ou "***Jets 2***". Para regular a potência desejada, consulte as instruções anteriores sobre os controlos de distribuição.

"*Blower*"
Carregue uma vez na tecla para activar a bomba de ar. A bomba funcionará durante 30 minutos antes de ser desligada automaticamente. Pode ser desligada manualmente carregando em "***Blower*"**.

ECRÃ E MENSAGENS DE DIAGNÓSTICO



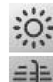
O visor do painel principal mostra constantemente a temperatura do Spa e indica o estado das outras funções, tais como:

O modo de funcionamento, apresentando no visor "*Standard*", "*Economy*" ou "*Sleep*", e a activação do ozono, mostrando o símbolo "O3".

E mostra os sistemas que estão activados com os seguintes símbolos:


Símbolo de bomba de massagem activada.


Símbolo de bomba de ar activada.


Símbolo de luz activada

Símbolo de aquecedor activado

Messagens de diagnósrico do painel de controlo

MENSAGEM	SIGNIFICADO	ACÇÃO REQUERIDA
	Nenhuma mensagem no ecrã. Não chega corrente eléctrica ao Spa.	O painel de controlo ficará inoperante até que se volte a fornecer corrente eléctrica ao Spa. A hora deve ser acertada depois de cada arranque. A programação do Spa mantém- se.
OHH / HTR TEMP LMT	"Sobreaquecimento" – O Spa desligar- se- á automaticamente quando um dos sensores de temperatura detectar 118 ºF (47,8 ºC) no aquecedor.	NÃO ENTRE NA ÁGUA! Retire a cobertura do Spa e deixe a água arrefecer. Quando o aquecedor tiver arrefecido, pressione qualquer tecla para reiniciar o sistema. Se o Spa não se reiniciar, desligue- o da tomada e consulte o serviço de assistência técnica.
OHS / SPA TEMP LMT	"Sobreaquecimento" – O Spa desligar- se- á quando um dos sensores detectar que a temperatura da água é de 110 ºF (43,3 ºC).	NÃO ENTRE NA ÁGUA! Retire a cobertura do Spa e deixe a água arrefecer. Quando a temperatura atingir 107 ºF (41,7 ºC), o Spa reiniciar- se- á automaticamente. Se o Spa não se reiniciar, desligue- o da tomada e consulte o serviço de assistência técnica.
ICE / FREEZE COND	"Gelo" – Foi detectada uma possível situação de congelação.	Não é necessário realizar nenhuma acção. A bomba e o compressor entram em funcionamento de forma automática independentemente do estado do Spa. Se a bomba não funcionar nesta situação, esvazie o Spa e consulte o Serviço de Assistência Técnica ou distribuidor autorizado.

SnA / SENSOR A SERVICE RQD	O Spa desliga- se. O sensor ligado à tomada "A" não funciona.	Se o problema persistir, consulte o serviço de assistência técnica ou distribuidor autorizado. (pode ser que apareça temporariamente numa situação de sobreaquecimento, em cujo caso desaparecerá quando o Spa arrefecer).
SnB / SENSOR B SERVICE RQD	O Spa desliga- se. O sensor ligado à tomada "B" não funciona.	Se o problema persistir, consulte o serviço de assistência técnica ou distribuidor autorizado. (pode ser que apareça temporariamente numa situação de sobreaquecimento, em cujo caso desaparecerá quando o Spa arrefecer).
SnS / SENSOR SYNC	Sensores descompensados. Se estiver a ajustar a temperatura, poderá ser uma situação temporária. Se estiver a piscar, o Spa desligar- se- á.	Se o problema persistir, consulte o serviço de assistência técnica ou distribuidor autorizado.
HFL / HTR FLOW LOW	Foi detectada uma diferença de temperatura muito alta entre os sensores. Pode indicar um problema de caudal.	Verifique o nível de água do Spa. Se necessário, coloque mais água. Se o nível for correcto, assegure- se de que as bombas tenham sido ferradas. Se o problema persistir, consulte o serviço de assistência técnica ou distribuidor autorizado.
LF / LOW FLOW	Problemas persistentes de baixo caudal. (Aparece depois da quinta mensagem de "HL" durante 24 horas). O aquecedor desliga- se, mas todas as funções do Spa continuam a funcionar normalmente.	Siga as instruções descritas para a mensagem "HL". Deverá pressionar qualquer tecla para restabelecer a capacidade de aquecimento do Spa, já que isso não ocorre automaticamente.
dr / HEATER MAY BE DRY- WILL RETEST SHORTLY	Nível de água inadequado no aquecedor.	Verifique o nível de água do Spa. Se necessário, coloque mais água. Se o nível for correcto, assegure- se de que as bombas tenham sido ferradas. Pressione qualquer tecla para reiniciar o sistema.
drY / HEATER DRY SERVICE RQD	Nível de água inadequado no aquecedor. (Aparece depois da terceira mensagem de "dr"). O Spa desliga- se.	Siga as instruções para a mensagem "dr". O Spa não volta a funcionar automaticamente. Pressione qualquer tecla para reiniciar o sistema.
Pr / PRIMING MODE TAKES 4 MIN	Ao ser ligado pela primeira vez, o Spa funcionará no modo de ferragem.	Consulte o Manual de Instalação para obter instruções sobre o funcionamento e a ferragem da bomba. O modo de ferragem durará no máximo 4 minutos. A seguir, o Spa começará a aquecer a água e manterá a temperatura programada no modo Standard.
- - F - - C	Temperatura desconhecida.	Após 2 minutos de funcionamento da bomba, aparecerá a temperatura da água.
- - -	Temperatura não actualizada no modo económico ou de espera.	No modo económico ou de espera, a bomba pode permanecer desactivada durante horas. Para ver a temperatura da água, passe para o modo Standard ou pressione "Jets 1" para activar os jactos durante pelo menos 2 minutos.
SbY / STANDBY MODE	O modo de espera foi activado ao pressionar uma combinação de teclas no painel.	Pressione qualquer tecla para sair do modo de espera e regressar ao modo normal de funcionamento.

Possíveis avarias

PROBLEMAS	MOTIVOS	SOLUÇÕES
O caudal de água filtrada é insuficiente	• Filtro obstruído por sujidade.	• Efectue a lavagem do filtro.
A bomba de massagem dos *Jets* não funciona.	• O cabo do painel do controlo digital está desligado da placa. • Falta de alimentação eléctrica	• Ligue o cabo à placa. • Verifique a ligação da bomba ao quadro eléctrico.
Não funciona nada	• Diferencial desligado.	• Ligue o diferencial.
A bomba da massagem de ar *Blower* não funciona.	• O cabo do painel do controlo digital está desligado da placa. • Falta de alimentação eléctrica. • A bomba desliga- se automaticamente por superaquecimento.	• Ligue o cabo à placa. • Verifique a ligação da bomba ao quadro eléctrico. • Deixe que a bomba arrefeça durante aprox. 3 horas e accione- a novamente.
Sai água pelo *Venturi*	• Jets fechados. • Jets mal instalados: A tampa externa do jet deve rodar um quarto de volta para abrir e fechar a entrada de água. Se a tampa rodar uma volta completa, significa que ela não está bem instalada, portanto, deverá retirar o jet e montá- lo correctamente.	• Abra o jet. • Retire o jet : Puxe a tampa externa para fora uns 2 cm. Desenrosque o jet rodando- o no sentido anti- horário. Uma vez desmontado, coloque novamente o jet, enroscando- o no sentido horário. Por último, encaixe a tampa externa.
Pouco caudal de ar nos Jets.	• *Venturis* fechados.	• Abra os *Venturis*.
Baixo caudal de ar.	• Escovas do motor gastas.	• Substitua a bomba.
A água não alcança a temperatura desejada.	• Sonda deteriorada. • Verificar temperatura programada.	• Substitua a sonda de temperatura • Configure a temperatura.

PROTECÇÃO CONTRA CONGELAÇÃO

Se os sensores detectarem uma queda da temperatura abaixo dos 6,7 ºC, a resistência e a bomba de filtração serão activadas automaticamente para evitar a congelação da água e os consequentes danos que poderiam ser produzidos no Spa.

O equipamento continuará em funcionamento durante 4 minutos quando a temperatura voltar a atingir valores superiores aos 7,2 ºC.

Em climas muito frios, poder- se- á instalar um sensor de temperatura adicional como medida de precaução para evitar congelações não detectadas pelos sensores standard.

Se a bomba não funcionar nesta situação, esvazie o Spa e consulte o Serviço de Assistência Técnica ou distribuidor autorizado.

INSTRUÇÕES PARA A MANUTENÇÃO DO SPA

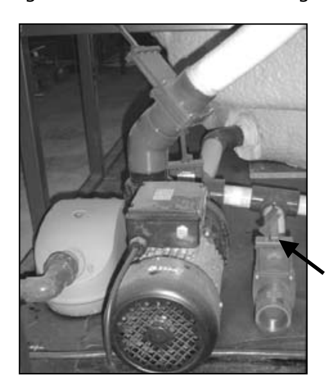
Os Spas foram construídos com a máxima qualidade e com os materiais de maior durabilidade disponíveis. O cuidado e a manutenção correcta prolongará a vida útil do Spa e dos seus componentes.

RENOVAÇÃO DA ÁGUA DO SPA

Para renovar a água do Spa, realize os seguintes passos:

- Desligue o equipamento eléctrico, pestana do interruptor do diferencial (instalado na entrada geral da casa) na posição OFF.

- Localize a válvula de descarga (ver ponto *Esvaziamento do Spa do Manual de Instalação*) e rode a válvula até situá- la na posição ABERTA. O Spa será esvaziado por gravidade através da conduta geral.



Válvula de descarga

- Quando o Spa estiver vazio, inspeccione o acrílico e limpe- o, se necessário (ver ponto 4.3. Manutenção do Acrílico). Situe a válvula de descarga novamente na posição FECHADA.

- Encha o Spa com água limpa (ver ponto *Enchimento do Spa do Manual de Instalação*).

MANUTENÇÃO DO FILTRO DE CARTUCHO

O seu Swimspa integra um filtro de cartucho (na versão Standard) ou dois filtros de cartucho (na versão Deluxe).

Recomendamos que realize esta acção uma vez por semana, se o Spa for utilizado regularmente. Se houver sujidade acumulada, deverá ser limpo ou substituído.

Tenha em conta que um filtro obstruído produz uma redução do caudal de água, podendo provocar um mau funcionamento do Spa.

Estes filtros têm duas partes bem diferenciadas:

PRÉ- FILTRO: Consiste numa grelha, onde se depositam as partículas de maior tamanho que flutuam na água (❶).

CARTUCHO FILTRANTE: Retém as partículas de menor tamanho (❷).



Para substituir ou limpar o filtro, realize os seguintes passos:

1. Desligue o equipamento eléctrico. Diferencial na posição *OFF*.

2. Localize o filtro e retire- o do seguinte modo:

3. Levante a tampa do skimmer. Puxe o pré- filtro(❶) para cima junto com o cartucho filtrante (❷).



Skimmer flutuante



Pré- filtro



4. Limpe o pré- filtro com água até eliminar todos os restos de partículas.
Limpe o cartucho filtrante com um jacto de água de uma mangueira de jardim, a baixa pressão, até observar que o cartucho está

limpo. Lave-o de cima a baixo projectando a água com um ângulo de 45º.



5. Após vários ciclos de lavagem, poderá ser necessário substituir o cartucho filtrante. Para isso, dirija-se ao seu fornecedor ou loja especializada.

Se o Swimspa for utilizado regularmente, é recomendável substituir o filtro no mínimo de 6 em 6 meses ou quando observar sinais de deterioração.

6. Coloque o cartucho filtrante e o pré-filtro na posição original.

7. Restabeleça a ligação do equipamento eléctrico. Diferencial na posição *ON*.

O Spa deve funcionar sempre com o pré-filtro e o cartucho filtrante montados correctamente. Nunca coloque objectos que possam obstruir a entrada do filtro.

MANUTENÇÃO DO ACRÍLICO

Para limpar a superfície acrílica, utilize um produto de limpeza não abrasivo e água quente. Depois de limpo, o Spa deve ser enxaguado com água para a remoção do detergente. Uma vez por semana, limpe a parte do Spa não submergida na água com um abrilhantador para Spas de boa qualidade.

Lembre-se de não deixar nunca o Spa exposto ao sol descoberto e sem água, já que poderia sofrer danos que não são cobertos pela garantia.

MANUTENÇÃO DO MÓVEL (Opcional)

O móvel do seu Swimspa (opcional) é de madeira sintética e não necessita de nenhum cuidado específico.

Os pequenos arranhões que possa vir a sofrer ao longo da sua vida útil podem ser reparados com cera dura da mesma cor. Este tipo de cera pode ser adquirido em lojas de ferragens.

MANUTENÇÃO DO FOCO

O foco que vem instalado no seu Swimspa é um foco de leds que em princípio não necessita de nenhum tipo de manutenção. Se por alguma razão tiver de o substituir, leia as instruções abaixo.

Com este manual, fornecemos uma chave de plástico para facilitar a desmontagem do projector.

A única manutenção do foco é a substituição da lâmpada. Para substituir a lâmpada, realize os seguintes passos:

- Assegure-se de que o Spa não recebe corrente eléctrica.
- A lâmpada nova deve ter as mesmas características que a lâmpada fornecida.
- Não instale nunca lâmpadas sem lente frontal.

Para assegurar uma perfeita estanqueidade, limpe o assento da junta

plana do vidro ou substitua a junta se observar alguma fissura ou deformação permanente.

A substituição da lâmpada deverá ser efectuada do seguinte modo:

- Esvazie a água do Spa (Ver ponto *Esvaziamento do Spa*).
- Encaixe a chave fornecida na parte frontal do foco e rode- a até soltar a fixação tipo baioneta.
- Substitua a lâmpada (montagem sob pressão).
- Monte novamente o foco assegurando- se de apertar bem a fixação tipo baioneta da parte frontal com a chave, pressionando o suficiente para evitar a entrada de água no foco.
- Monte o aro decorativo do foco.

MANUTENÇÃO EM PERÍODOS FORA DE USO

AUSÊNCIAS CURTAS (3- 5 DIAS)

- Ajuste o pH e trate a água (ver ponto Manutenção da Água)
- Cubra o Spa
- Quando regressar, reajuste o pH e trate a água novamente.

AUSÊNCIAS LONGAS (5- 14 DIAS)

- Programe a temperatura no nível mais baixo.
- Ajuste o pH e trate a água (ver ponto Manutenção da Água)
- Cubra o Spa
- Quando regressar, restabeleça a temperatura no ponto desejado, reajuste o pH e trate a água novamente.

PREPARAÇÃO PARA O PERÍODO DE INVERNO

Em caso de não utilizar o Spa durante o Inverno ou períodos muito longos, realize as seguintes operações:

- Desligue o equipamento eléctrico, pestana do interruptor do diferencial na posição OFF.
- Localize a válvula de descarga (ver ponto *Esvaziamento do Spa*) e rode o manípulo vermelho até situá- lo na posição ABERTA. O Spa será esvaziado por gravidade através da conduta geral.
- Deixe a válvula de descarga aberta.
- Separe o/s cartucho/s filtrantes do filtro (Ver ponto *Manutenção do Filtro*) e guarde- os num local seco.
- Limpe e seque o Spa.
- Cubra o Spa.

Não deixe nunca o Spa ao ar livre com água e sem ligação eléctrica a temperaturas inferiores a 4 ºC, uma vez que as tubagens poderiam congelar e danificar o Spa.

MANUTENÇÃO DA ÁGUA

A manutenção da água é um dos pontos de maior importância e, portanto, deverá ser tratado com a máxima atenção e cuidado. A manutenção dependerá da composição mineral da água utilizada, da frequência de uso do Spa e do número de pessoas que o utilizem.

Existem três pontos fundamentais para a manutenção da água:

- FILTRAÇÃO DA ÁGUA
- ANÁLISE QUÍMICA E CONTROLO DO PH
- DESINFECÇÃO DA ÁGUA

SEGURANÇA NO USO DE PRODUTOS QUÍMICOS

Antes de utilizar qualquer produto químico, leia com atenção as indicações de uso do rótulo do produto.

- É recomendável que seja sempre a mesma pessoa que utilize os produtos químicos. Mantenha os produtos fora do alcance das crianças.
- Deite na água as quantidades exactas especificadas. Nem mais nem menos.
- Mantenha as embalagens fechadas, em lugares secos e bem ventilados.
- Não inale os produtos químicos nem permita que entrem em contacto com os olhos, o nariz e a boca. Lave bem as mãos depois de cada uso.
- Em caso de acidente ou ingestão, siga as indicações de emergência descritas no rótulo do produto.
- Não fume enquanto estiver a usar os produtos. Podem ser inflamáveis.
- Não guarde os produtos dentro do móvel do Spa.
- Não misture os produtos entre si. Adicione primeiro um e depois o outro directamente à água para evitar possíveis reacções.
- Não deite os produtos químicos na água quando houverem pessoas dentro do Spa.

PROGRAMA DE MANUTENÇÃO DA ÁGUA DO SPA

Todos os produtos químicos: Bromo em pastilhas, Algicidas, Anticalcários e redutor do pH devem ser colocados no doseador flutuante (não fornecido), com a bomba de massagem ligada no mínimo durante dez minutos.

AJUSTE DO pH

Recomenda-se um índice de pH entre 7,2 e 7,6.
O nível de pH mede a acidez e a alcalinidade: valores superiores a 7 são alcalinos e os inferiores a 7 são ácidos.

É importante manter um nível de pH correcto, tanto para o bom funcionamento do desinfectante como para evitar corrosões ou incrustações no Spa. Um nível de pH inadequado pode provocar danos no Spa que não serão cobertos pela garantia.

- Se o nível de pH é muito baixo, os efeitos são os seguintes:

  - O desinfectante dissipa-se rapidamente.

  - O equipamento do Spa pode começar a sofrer corrosão.

  - A água pode produzir irritações nos banhistas.

- Se o nível de pH é muito alto, os efeitos são os seguintes:

  - O desinfectante é menos eficaz.

  - Aparecem incrustações no acrílico e no equipamento.

  - A água pode tornar-se turva.

  - Os poros do cartucho filtrante podem obstruir-se.

Verifique diariamente o pH da água com o estojo de análise do pH (não fornecido).

Se o pH estiver acima dos índices adequados, utilize pH MINOR SPA. Espere duas horas antes de refazer o teste do pH.

Se o pH estiver abaixo dos índices adequados, utilize pH MAJOR SPA. Espere duas horas antes de refazer o teste do pH.

Quando o índice de pH estiver ajustado aos valores indicados acima, proceda ao seguinte ponto.

DESINFECÇÃO DA ÁGUA

A desinfecção da água é de suma importância para destruir algas, bactérias e organismos que possam crescer na água, porém, uma acção desinfectante excessiva pode produzir irritações na pele e nos olhos.

O desinfectante adequado para a água do seu Spa é o BROMO EM PASTILHAS. Este produto deve ser colocado no pré- filtro para que se dissolva pouco a pouco.
Verifique diariamente o nível de bromo residual com o estojo de análise do Br.

Recomenda- se um nível de bromo residual entre 2,2 e 3,3 ppm.

Se utilizar Cloro, para que este seja eficaz, deverá manter uma concentração de cloro residual livre entre 0,5 e 1,5 ppm.

USO DE PRODUTOS ESPECIAIS

Para além dos produtos para manter o pH e o nível de desinfectante, existem outros especialmente formulados para o uso em Spas que o ajudarão a manter a água e a instalação em perfeitas condições.

- **ANTICALCÁRIO- SPA**: Evita a precipitação dos sais de cálcio (incrustações) nomeadamente em águas duras. Este produto deve ser aplicado semanalmente e cada vez que se renove a água.

- **ALGICIDA- SPA**: O algicida previne o crescimento de algas na água do Spa.

  Este produto deve ser aplicado semanalmente e cada vez que se renove a água.

- **ANTIESPUMANTE- SPA**: A espuma forma-se com frequência devido à agitação da água e à presença de gordura. Quando observar uma quantidade importante de espuma na água, elimine- a com o Antiespumante- Spa.
- **DESENGORDURANTE- SPA**: Para eliminar as manchas de sujidade e de gordura que se formam nas paredes do Spa. Para utilizar este produto é aconselhável esvaziar o Spa e aplicar o desengordurante com uma esponja sobre as zonas a limpar. Enxaguar bem.

GERADOR DE OZÓNIO

O ozónio, O_3, é um composto químico de natureza oxidante muito eficaz na desinfecção da água. A sua principal vantagem é que não deixa resíduos químicos e é inodoro.

A capacidade desinfectante baseia- se no seu potencial oxidante, o qual promove a eliminação de toda matéria orgânica presente na água.

Para produzir o ozónio, o Spa integra um ozonizador que, através de electricidade, produz iões de ozónio a partir do oxigénio ambiente. Este processo realiza- se automaticamente e o produto gerado é injectado pelos próprios jets, não sendo portanto necessária a activação de nenhum mecanismo por parte do utilizador para a produção do ozónio.

A água é recolhida pelos ralos e pelo skimmer, através da absorção exercida pela bomba de massagem.

Seguidamente, passa pelo permutador de calor e ao sair do mesmo recebe o ozónio. A água é distribuída pelo retorno da filtração. Parte deste caudal também é conduzido através do dreno para evitar a estagnação da água.

O tratamento com ozónio não exclui o uso de outros produtos químicos, como o Bromo ou o Cloro. O ozónio é um processo que complementa os anteriores, reduzindo, desta forma, o consumo de Bromo ou Cloro.

O gerador de ozono possui uma luz que indica o seu funcionamento (só durante os ciclos de filtração). Se a luz não acender, deverá substituir o chip gerador. Contacte com um serviço técnico autorizado para a reparação.



Gerador de ozónio

GUIA RÁPIDO DE APLICAÇÃO DOS PRODUTOS QUÍMICOS

	Motivo do uso	Quantidades por m³ de água	Frequência de uso
PH MINOR SPA	Adicionar quando o teste do pH estiver acima dos valores admissíveis (7,2-7,6 ppm)	Adicionar seguindo as instruções do fabricante do produto químico.	Analisar diariamente o pH com o Teste do pH.
PH MAJOR SPA	Adicionar quando o teste do pH estiver abaixo dos valores admissíveis (7,2-7,6 ppm)	Adicionar seguindo as instruções do fabricante do produto químico.	Analisar diariamente o pH com o Teste do pH.
BROMO EM PASTILHAS	Adicionar quando o teste do Br estiver acima dos valores admissíveis (3- 5 ppm)	Adicionar seguindo as instruções do fabricante do produto químico.	Analisar diariamente o Br com o Teste do bromo.
ANTICALCÁRIO	Evitar a precipitação de sais de cálcio (incrustações)	Adicionar seguindo as instruções do fabricante do produto químico.	Uma vez por semana e cada vez que se renove a água.
ALGICIDA SPA	Prevenir o crescimento de algas na água	Adicionar seguindo as instruções do fabricante do produto químico.	Uma vez por semana e cada vez que se renove a água.
DESENGORDURANTE	Eliminar manchas de sujidade nas paredes do Spa	Esfregar com uma esponja e enxaguar bem com abundante água.	Quando observar sujidade nas paredes do Spa.
ANTIESPUMANTE	Presença de espuma na água	Adicionar seguindo as instruções do fabricante do produto químico.	Quando aparecer espuma na água.

RECICLAGEM E MEIO AMBIENTE



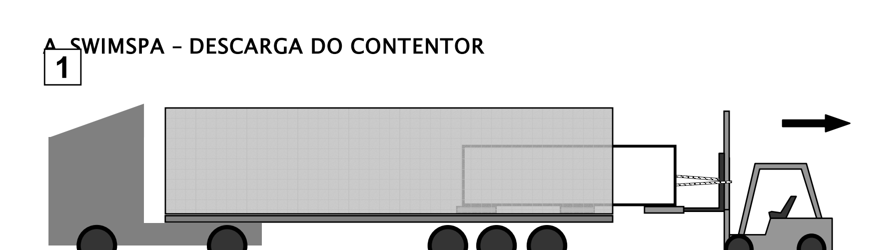
Este Spa integra material eléctrico e/ou electrónico, portanto deverá ser tratado adequadamente como um resíduo especial no fim da sua vida útil.

Contacte as autoridades locais para conhecer o procedimento de recolha e tratamento de resíduos de materiais eléctricos e electrónicos.

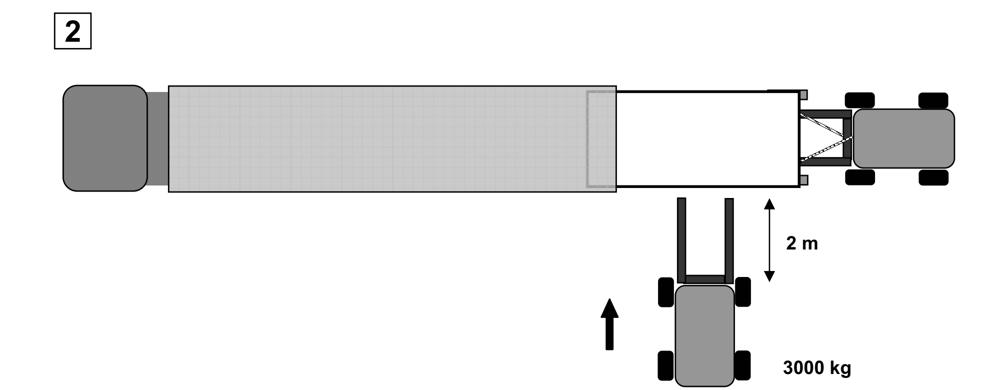
MOVIMENTAÇÃO DO SWIMSPA

A. SWIMSPA – DESCARGA DO CONTENTOR

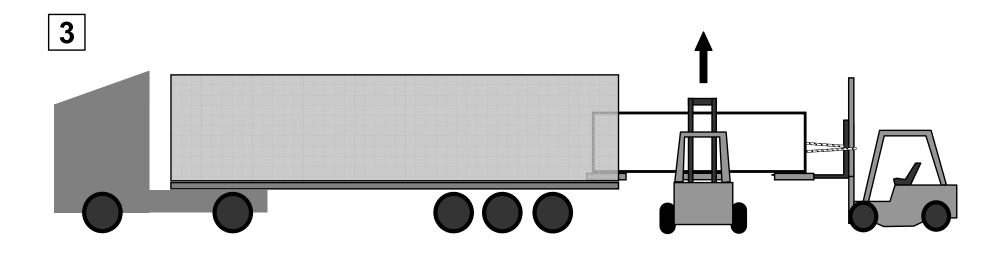
1



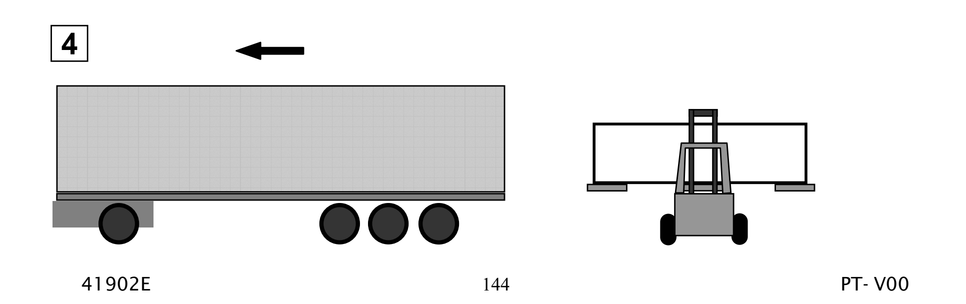
2



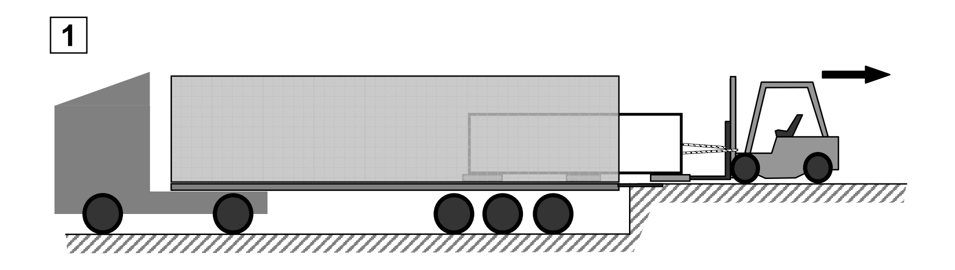
3

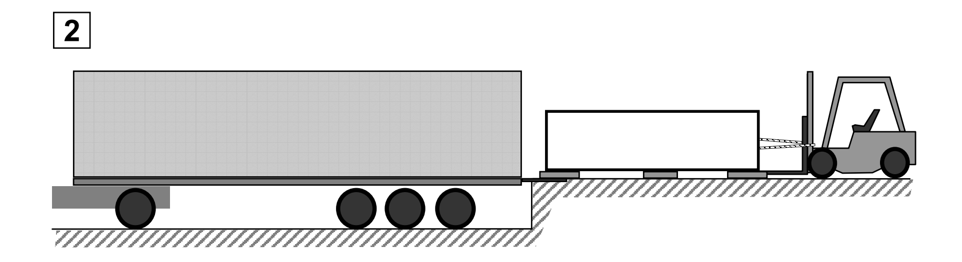


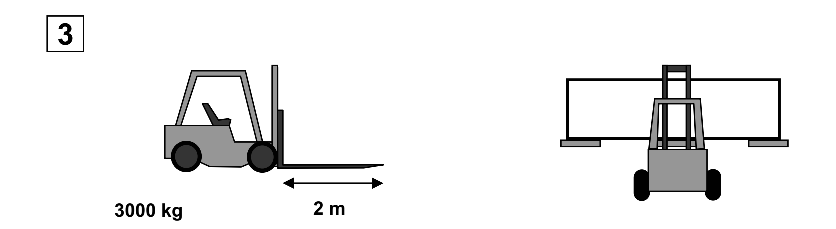
4



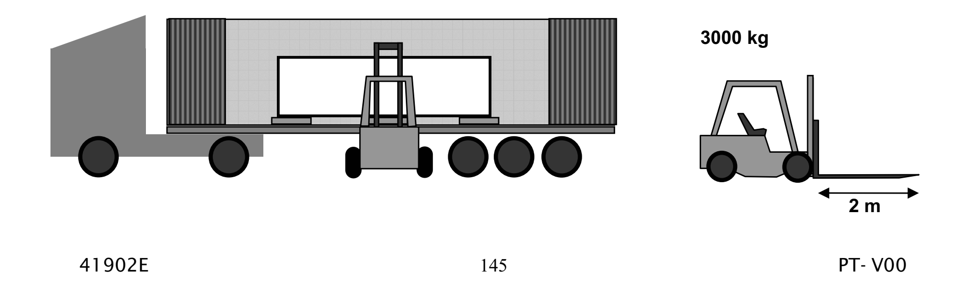
B. SWIMSPA – DESCARGA DO CONTENTOR



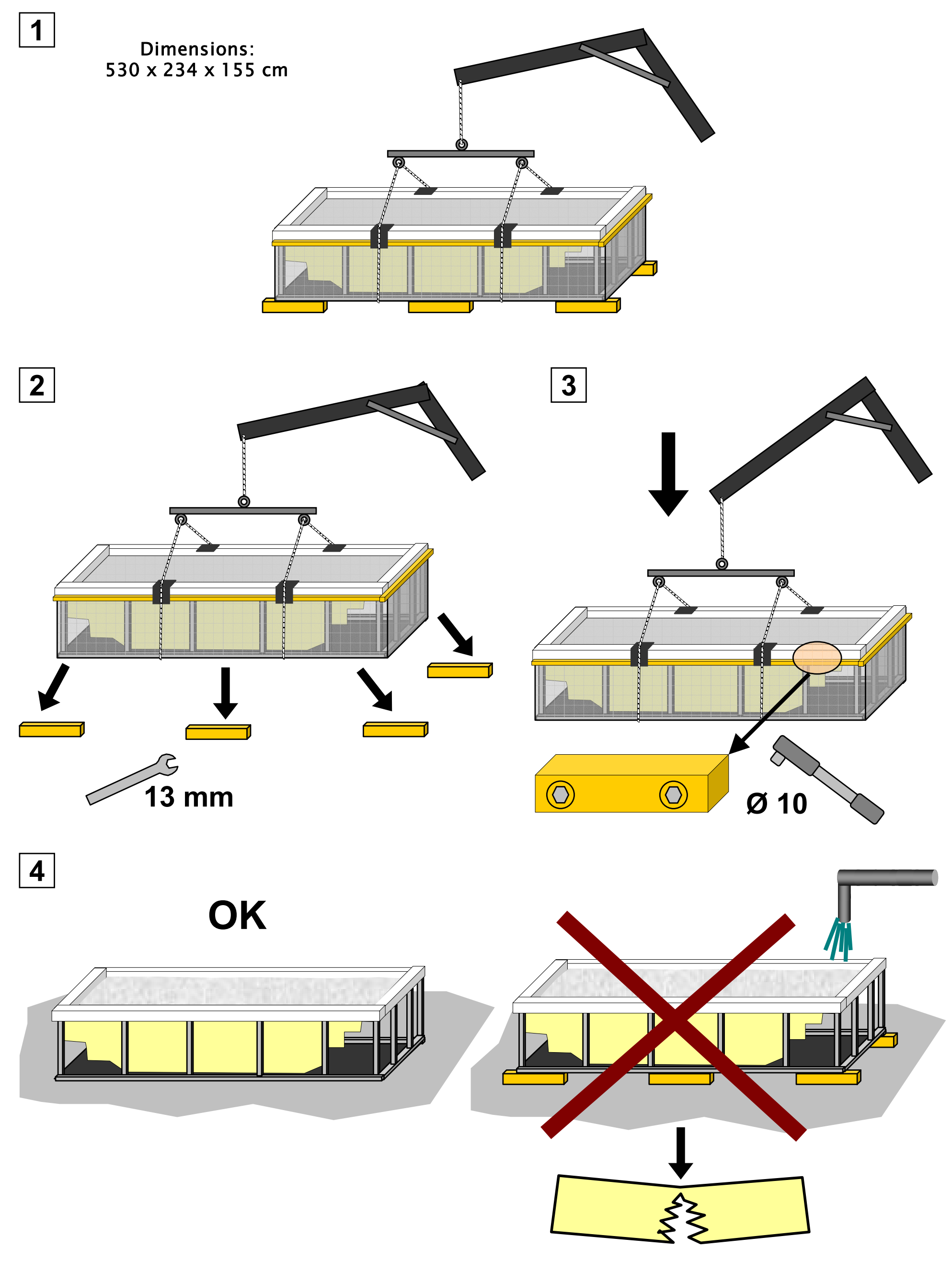




C. SWIMSPA – DESCARGA DO CAMIÃO



D. SWIMSPA – INSTALAÇÃO



SERVIÇO

Antes de solicitar o serviço do fornecedor, consulte a secção deste manual denominada "Ecrã e mensagens de diagnóstico" para saber que acção deve efectuar. Se não conseguir resolver o problema com a ajuda do manual, contacte o fornecedor.

SERVIÇO DE GARANTIA

Se, durante o período de garantia e dentro do seu âmbito de aplicação, detectar algum defeito no seu Swimspa, entre em contacto com o fornecedor autorizado e programe uma visita do serviço técnico. Antes de telefonar, localize o número de série do seu Spa e o comprovativo de compra.

Nota: *a garantia não cobrirá os danos causados por reparações efectuadas por pessoas que não sejam técnicos autorizados.*

SERVIÇOS NÃO INCLUÍDOS NA GARANTIA

Recomendamos que todas as reparações não incluídas na garantia ou fora do prazo da mesma sejam efectuadas por um técnico autorizado. Se não puder solicitar o serviço de um técnico autorizado, recomendamos que utilize sempre as peças sobresselentes originais indicadas pelo fabricante.

Informação de Compra

NÚMERO DE SÉRIE DO SEU SWIMSPA: ....

DATA DE COMPRA DO SEU SWIMSPA: ....

Informação do Distribuidor

Nome do Distribuidor: ....

Morada: ....

Número de telefone: ....

NOTAS:

....

....

....

....

....

....

....

....

....

....

Pol Ind Cervera
Avda. Pla d'Urgell, 2-8
25200 – Cervera
Spain

E	PRODUCTOS :	NL	PRODUKTEN :
GB	PRODUCTS :	S	PRODUKTER :
D	PRODUKTE :	N	PRODUKTER :
F	PRODUITS :	DK	PRODUKTER :
I	PRODOTTI :	SF	TOUTTEET :

SWIMSPA

DECLARACION DE CONFORMIDAD

Los productos arriba mencionados se hallan conformes a : Directiva 89/336/CEE (Compatibilidad Electromagnética), Directiva 73/23/CEE (Baja Tensión) y la Norma Europea EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 - 60 :1991+A52 :1994.

EVIDENCE OF CONFORMITY

The products listed above are in compliance with : Directive 89/336/CEE (Electromagnetic Compatibility), Directive 73/23/CEE (Low Voltage) and with the European Standard EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 - 60 :1991+A52 :1994.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die oben angeführten Produkte entsprechen den Sicherheitsebestimmungen der Richtlinien der Elektromagnetischen Verträglich 89/336/EG, der Niederspannungs Richtlinien 73/23/EG, un der europäischen Vorrschrift EN60335-1:1995 EN60335-2 - 60:991+A52 :1994

DECLARATION CONFORMITÉ

Les produits mentionnés ci-dessus sont conformes aux : Directive Compatibilité Electromagnétique 89/336/CEE, Directive Basse Tension 73/23/CEE et à la Norme Européenne EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 - 60 :1991+A52 :1994.

DICHIARAZIONE DI CONFOMITÀ

I prodotti su elencati sono conformi alle seguenti : Directtiva 89/336/CEE (Compatibilita elettromagnetica), Directtiva 73/23/CEE (Bassa Tensione) e alla Norma Europea EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 - 60 :1991+A52 :1994.

DECLARAÇÂO DE CONFORMIDADE

Os produtos acima mencionado estâo conforme a : Directiva 89/336/CEE (Compatibilidade Electromagnética), Directiva 73/23/CEE (Baixa tensâo) e a Norma Europeia EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 - 60 :1991+A52 :1994.

CONFOMITEITSVERKLARING

Bovenstaande produkten voldoen aan de veiligheidsvoorschriften van de,Richtlijn Electromagnetische compatibiliteit 89/336/EEG, laagspannings richtlijn 73/23/EEG en aan de Europese norm EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

FÖRSÄKRAM OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Ovans ende produkter ä i överenstämmelse med : Direktiv 89/336/CEE (Elektromagnestik kompatibilitet), Direktiv 73/23/CEE (L gspänning) och med Europeisk Standard EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 - 60 :1991+A52 :1994.

OVERENSSTEMMELESESERKL RING

Ovenst ende produkter oppfyller betingelsene elektromagnetiskdirektiv 89/336/EU, lavpenningsdirektiv EU73/23, og Europeisk Standard EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

OVERENSSTEMMELSESERK RING

De ovenn vnte varer er i overensstemmelse med : Direktiv- 89/336/EU (Elektromagnetisk forenelighed), Direktiv- 73/23 EU (Lavsp nding) og i overensstemmelse med den europ iske standard EN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

VAKUUTUS YHDENMUKAISUUDESTA

Yllämainiut tuotteet ovat yhdenmukaisia direktiivin EU/89/336 (Elektromagneettinen yhdenmuskaisuus), direktiivin EU/73/23 (Matalajännite)sekä eurooppalaisen standarinEN 60335-1:1995 - EN 60335-2 -60 :1991+A52 :1994.

ΑΗΑΩΣΗ ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑΣ

Τα παραπα΄νω προτόντα είναυ συμφωνα με την Οδηγία 89/336/ΕΕ, (Ηλεktρομαγνηukηζ Συμβατστηταζ) την Οδηγία 73/23/ΕΕ (Χαμηληζ Τασηζ) kου με τον Ευρωπατkό Κανονiσμό EN60335-1:1995- EN 60335-2 -60 :1991+A52:1994.







Swimspa Fitness Pool

